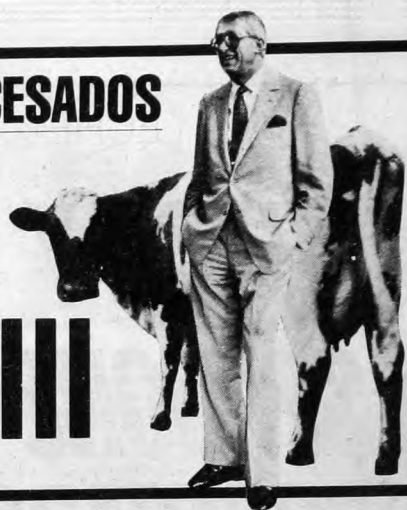




## VICCO Y SPADONE PROCESADOS

# MALA LECHE III

Página 2



# Página/12

el país a diario

Año 6 - Nº 1543 - Precio de este ejemplar: \$ 080 Recargo venta interior: \$ 005 En Uruguay: N\$ 3000

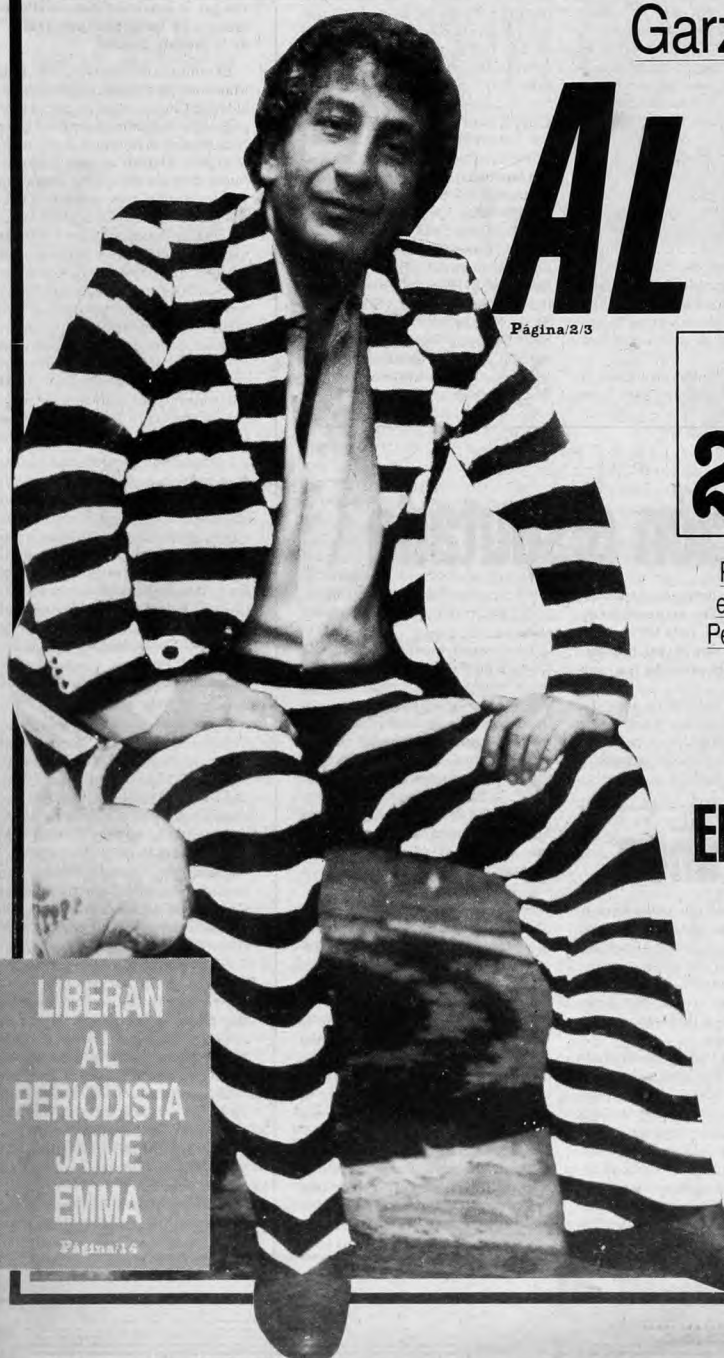
Buenos Aires, viernes 5 de junio de 1992

RECARGO NACIONAL  
2200 P.H.  
Zec: 8 MAY 2014  
Col. N. Dup. TEC

## Monzer Al Kassar fue detenido en España por Baltasar Garzón, el juez del Narcogate

# AL KAZADO

Página 2/3



Una mujer de 50 años, por **28** Enrique Medina

Primeros evacuados en San Nicolás y San Pedro. Estado de alerta en San Fernando y San Isidro

### LA OLA EN BUENOS AIRES

Página 12/13

La ley del filibustero, por **Eduardo Aliverti**  
**8**

## PREGUNTAS

(Por Jorge Lanata) Ayer, en Madrid, Al Capone olvidó pagar sus impuestos. El "eterno inocente", Monzer Al Kassar, inversionista residente en la Argentina, fue detenido por el juez Garzón bajo los cargos de: tráfico ilegal de vehículos, tenencia ilícita de armas, vinculaciones con el terrorismo internacional y falsificación de documentos (ver página 3). Al Kassar fue a la vez proveedor de drogas de la mafia española según otra de las investigaciones del juez Garzón. En el medio de la tarde la agencia oficial Télam lanzó un cable del Día de los Inocentes: aseguró que el sirio había sido detenido por el pedido del gobierno argentino.

La broma de Télam quedó sepultada por otros cargos y otros cables. Era, en realidad, una metáfora del comportamiento del Gobierno frente al escándalo. Tal vez valga la pena recordar que, al finalizar el acto por el Día de la Armada el pasado 22 de mayo, fue el presidente Menem quien dijo que Al Kassar "es una persona del jet set internacional, que apareció en distintas fotos con príncipes y reyes". "Estuvo aquí —abundó Menem—, en España, en Estados Unidos y otros países." Frente al jet set, el final de Al Kassar resulta más parecido al de Aeroporuerto.

La prensa española llama Supergarzón al juez que en una misma semana condenó a terroristas de la ETA y a policías vinculados con el tráfico de armas, y que procesó también a Amira Yoma, ex secretaria de Audiencias del Presidente, en el marco del Narcogate.

Anoche, una vez más, las agencias internacionales difundieron el largo camino recorrido por el muchacho sirio: condenado por tráfico en Londres a los 23 años, posible autor del atentado en el vuelo de Pan Am, traficante de armas, vendedor de vehículos robados. Las preguntas siguen siendo las mismas:

- 1) ¿Por qué la SIDE —que intercepta hasta teléfonos de juguete— informó el pasado 24 de febrero que Al Kassar no tenía antecedentes?
  - 2) ¿Por qué el ex ministro Mera Figueroa autorizó la radicación del narcotraficante en la Argentina?
  - 3) ¿Por qué el actual ministro Manzano autorizó que se le entregara el pasaporte argentino?
  - 4) ¿Por qué Munir Menem, hermano del Presidente, recibió a Al Kassar —al menos en dos oportunidades— en la embajada argentina en Siria?
- Tal vez, en el próximo capítulo, Supergarzón encuentre la respuesta.

LIBERAN AL PERIODISTA JAIME EMMA

Página 14

# VICCO Y SPADONE PROCESADOS



Vicco fue procesado por el caso de la mala leche.

El juez federal Ricardo Weschler procesó ayer a Miguel Ángel Vicco, ex secretario privado del presidente Carlos Menem, y a seis personas más por su responsabilidad en la operación de venta al Estado de leche en polvo contaminada y a un precio más alto que el de plaza. La información no fue confirmada ni desmentida por el juez, de turno por esta semana y cumpliendo allanamientos por otras denuncias, pero un vocero de tribunales confirmó la medida a *Página/12* y aclaró que no podía explayarse "porque los involucrados no fueron notificados, lo que seguramente sucederá mañana (por hoy)". La fuente dijo que los procesados serían el ex asesor presidencial Carlos Spadone y su hermano Lorenzo, propietarios de la firma Summum que distribuyó las cajas de mala leche; Osvaldo Navarro, ex director administrativo del Ministerio de Salud y Acción Social; Carlos Santunione, socio de Vicco; Gustavo Liendo, socio de Spadone en alguna de las empresas y Daniel Giovanini, encargado del depósito de la fábrica donde se procesaba el producto. Según algunas infidencias escuchadas en el Palacio de Justicia, habría sido Santunione quien, durante la indagatoria, admitió la vinculación del ex secretario privado de Menem con la empresa.

La historia comenzó en diciembre del año pasado cuando este diario informó que un análisis del Ministerio de Salud y Acción Social había comprobado que la partida 035 de la leche en polvo Jorgiano, que se distribuía entre sectores carenciados de la provincia de Buenos Aires, tenía un alto contenido de bacterias que la convertían en no apta para consumo humano. La "mala leche" había sido vendida al Estado por la distribuidora Summum cuyo propietario era Carlos Spadone, por entonces con rango de subsecretario en el gobierno de Menem. Pero las sorpresas no terminaban allí: las fábricas que producían la leche eran del entonces secretario privado del Presidente, Miguel Ángel Vicco. La de-

nuncia penal contra Vicco fue iniciada por el ex diputado socialista Simón Lázara, el 2 de diciembre de 1991, por "posible comisión del delito de negociaciones incompatibles con la función pública".

Pero la presentación ante la Justicia no hizo mella en los responsables. El 4 de diciembre, dos días después de que ingresara la denuncia, la misma distribuidora presentó otra oferta por dos millones de kilos de leche en polvo de la fábrica Sastre, que sorpresivamente había hecho "desaparecer" las maquinarias. Luego se supo que las mismas habían sido trasladadas a otra planta, en Pozo del Molle, Córdoba, también propiedad de Vicco.

Mientras el escándalo iba en aumento, Vicco desmentía toda vinculación actual con la industria láctea en general y con la mala leche en particular, y en declaraciones a los periodistas afirmaba: "No soy ni he sido propietario de la empresa lechera Fábrica Sastre, y tampoco mantengo ni he mantenido vinculación jurídica, económica ni de cualquier naturaleza con dicha firma". Como para que no quedara en "offside", el propio Presidente y su hermano, Eduardo Menem, salían en defensa del denunciado: "Todos conocemos que Vicco fue uno de los dueños de

la fábrica de leche La Vascongada y, contrariamente a lo que de mala fe se informa en algunos medios, su quiebra no fue fraudulenta, sino casual", dijo Carlos Menem en relación con una de las propiedades de Vicco.

Julio César Araoz, flamante ministro por entonces, también salió a defender al secretario: "Ya hay una investigación en curso, y el Presidente aclaró que en ningún momento Vicco tuvo nada que ver con esta situación. Así que esperamos que sólo se trate de una confusión", afirmó. Pero el Milgarte fue creciendo rápidamente y con tantas denuncias que Menem no pudo sostener más en el poder a su hombre de confianza. En San Luis, Santa Fe y otras provincias los gobernadores denunciaron la existencia de partidas de leche en polvo en mal estado que se distribuía todavía entre la población infantil. En Salta y en Córdoba la cosa fue más lejos todavía cuando algunas autoridades locales comprobaron que desde Buenos Aires habían llegado partidas para repartir entre los damnificados por el alud de San Carlos Minas y entre los primeros enfermos de cólera en el Norte.

Vicco había tenido problemas financieros unos cuantos años antes

que le causaron inconvenientes para salir del país por viejas deudas pendientes con la Justicia. La primera vez, lo salvó el ministro Enrique Nosiglia cuando, como comitiva del candidato Carlos Menem, pretendía tomar un avión. La policía intentó detenerlo dentro de la nave, pero un rápido llamado a Interior le permitió viajar. Luego fue un funcionario de Aduana que lo detuvo durante horas en Aeroparque cuando Vicco presentó su tarjeta de embarque con destino a Punta del Este. Tuvo que esperar que el entonces juez federal de San Isidro, ahora diputado menemista Daniel Piotti, le permitiera salir. Entre las empresas del grupo Vicco, cuyas cabezas ante el Banco Central eran los primos Miguel Ángel y Raúl Juan (ex presidente del Complejo Puerto Madero), que fueron liquidadas por la misma entidad, figuran: ERA SAIC, Distribuidora Eureka SRL, Quaguay SRL, Moradas del Cebú SRL, Vanguardia de Ittg SA, Campos Altos SA, Compañía Ganadera del Chaco SA, Juan B. Nerac & Hnos. SA, Integraciones Porcinas Asociadas SA, Sagaro SCA, Holvic SA, Vicco y Seoane SRL, Spraylac SRL, Lácteos Temples SRL, Lácteos Castelar SRL, La Vascongada SA y Molinos Villa del Rosario, entre otras.

## IBRAHIM AL IBRAHIM EN SIRIA

### Una extradición disputada

Si Interpol detiene a Ibrahim Al Ibrahim en Siria, fugado hace varias semanas junto a su amante Asmah Khanouir de Farah, la Justicia argentina deberá redoblar los esfuerzos para lograr que regrese a Buenos Aires, ya que el magistrado español Baltasar Garzón presentó un pedido de captura internacional contra el ex marido de María Yoma antes que la jueza Amelia Berraz de Vi-

dal, y los antecedentes de extradición entre ambos países no permiten determinar a simple vista hacia dónde debería viajar uno de los primeros procesados en la causa del Narcogate.

"Berraz de Vidal tiene prioridad porque acá se le aplicaría una mayor sanción, pero también es cierto que Baltasar Garzón inició la persecución de Al Ibrahim hace ya mucho tiem-

po", explicó a *Página/12* un funcionario que trabaja en el expediente penal.

La Justicia española solicitó la captura de Al Ibrahim, Amira Yoma y Mario Caserta hace un año, cuando María Servini de Cubría, en lugar de profundizar las investigaciones, se dedicaba a grabar al juez español Garzón. Esta diferencia temporal conspira contra las aspiraciones de la Justicia argentina. Asimismo, Berraz de Vidal sabe que será muy difícil lograr que Interpol capture en Siria a Al Ibrahim, debido a las relaciones de poder que tiene en Damasco.

Berraz de Vidal agregó ayer al pedido de captura del ex funcionario de aduana, que salió del país por Paso de los Libres, la detención de su mujer Asmah Khanouir de Farah, quien abandonó la Argentina por otra vía de escape. "Siempre que se lo citó se presentó, así que no entiendo por qué huyó de nuestro país", dijo ayer el fiscal Oscar Ciruzzi. El fiscal no termina de comprender la decisión de Al Ibrahim, ya que tenía una eximición de prisión que le permitía eludir la cárcel, aunque sufriera una preventiva. Al fugarse, el ex marido de Amira no sólo pierde una fianza de 40.000 dólares, sino que además no podrá presentar ningún argumento legal para evitar una temporada entre rejas.

### Imbelloni fue condenado a 8 años

El ex diputado justicialista Norberto "Beto" Imbelloni fue condenado ayer a ocho años de prisión por el asesinato del custodio del sindicato plástico, Raúl Cuervo, según un fallo de la jueza de sentencia Lidia Beatriz Soto que no dio a conocer el texto, presuntamente porque espera la confirmación de la Cámara del Crimen. La medida fue apelada por el defensor de Imbelloni, Edgardo Frola.

De ratificarse la sentencia, el condenado deberá permanecer detenido dos años más, debido a que lleva tres de reclusión en el penal de Villa Devoto por el crimen de Cuervo, cometido hace casi dos décadas. Una vez cumplido el lapso, el ex legislador podrá obtener el beneficio de la li-

bertad condicional.

Según las constancias judiciales, Imbelloni mantuvo una discusión con Cuervo en una playa de estacionamiento cercana a la sede sindical en la avenida Pavón y Quintino Bocayua. Allí recibió el disparo de una pistola calibre 38 en el cuello y fue trasladado al Sanatorio de la Unión Obrera Metalúrgica y, un día después, el 8 de noviembre de 1973, murió como consecuencia de las heridas.

La causa por el homicidio de Cuervo fue cerrada por un sobreseimiento provisional debido a que la Justicia consideró que el disparo había sido accidental. En 1985 Ana Tarelli, viuda de Cuervo, reabrió el expediente y el entonces juez Carlos

Oliveri consideró que había elementos como para procesar a Imbelloni. La causa, entonces, recayó en el juez Jaime Far Suau que dictó el procesamiento del entonces diputado, tres días antes de que prescribiera. Imbelloni fue citado a declarar, pero se fugó al Paraguay.

En enero de 1990 el ex diputado volvió al país y se presentó ante el juez Rodolfo Ricotta Demby, quien le dictó la prisión preventiva tres días después. Desde entonces está alojado en el pabellón VIP de Devoto junto al empresario José Pirillo, el colombiano John Arroyave Arias del Cartel de Medellín y el ex juez Remigio González Moreno a quien Imbelloni golpeó por considerarlo "un mantequilla".

# AL

(Por Gabriela Cerruti) El traficante de armas sirio Monzer Al Kassir fue detenido en Madrid por orden del juez Baltasar Garzón, el mismo que tiene a su cargo la investigación judicial que dio origen al Yomagate, acusado de falsificación de documentos, tráfico ilegal de vehículos, tenencia ilícita de armas y vinculaciones con el terrorismo internacional, según la información de la policía española que no hace ninguna mención a la orden de captura que habría girado el gobierno argentino a Interpol. Cuando fue detenido en el aeropuerto de Barajas, Al Kassir presentó como documento de identidad el pasaporte extendido por la Policía Federal argentina: mientras algunas versiones sostienen que fue éste precisamente el motivo de su detención, los medios periodísticos de Madrid coinciden en señalar que, en realidad, lo hizo una vez que se había consumado el operativo y en un intento por "zafar" de la medida policial.

El ministro del Interior, José Luis Manzano, se comunicó a Managua, al Hotel Camino Real en que se hospeda la delegación argentina, para comunicarle la novedad al presidente Carlos Menem apenas unos minutos después de que se conociera la información, pero ministro y Presidente se limitaron a admitir la veracidad de la información y señalar que no sabían por el momento los motivos que habían llevado a la detención del sirio, protagonista del último escándalo que envolvió al Gobierno. Menem aprovechó la oportunidad, además, para anunciar entusiasmado que la jueza María Servini de Cubría había ordenado el allanamiento de las oficinas del magnate árabe Gaith Pharaon en París (ver página 9).

La detención de Al Kassir se produjo en la noche madrileña del miércoles y ayer jueves el juez Garzón abandonó una serie de conferencias que estaba dando por Andalucía para trasladarse hasta Málaga en donde allanó el Palacio Mifadil con el fin de buscar documentación probatoria. El Palacio Mifadil, propiedad del magnate sirio, ubicado sobre la Costa del Sol en Marbella, es la residencia donde pasó una semana de vacaciones Amira Yoma, invitada por Al Kassir.

El magnate sirio fue detenido junto con las dos personas que lo acompañaban: un libanés de nacionalidad española al que identificaron como Nabil Olawi Dasuki y un chileno que presentó dos pasaportes sirios acompañando al de su país, llamado Yamal Edgardo Bathich. Estas dos detenciones estarían relacionadas con la investigación judicial de Baltasar Garzón que intenta demostrar la vinculación de Al Kassir con el terrorismo internacional.

Sin embargo, el mismo juez ya había centrado su atención sobre el sirio en una causa por narcotráfico que abrió un poco antes de que estallara el escándalo por las declaraciones del arrepentido Andy Iglesias —las que dieron origen al Yomagate al conocerse las relaciones de Amira Yoma y Mario Caserta con Mario Anello— al señalarlo como proveedor de heroína de la mafia gallega en la causa que seguía contra Laureano Oubina.

Ayer en Madrid las especulaciones periodísticas no descartaban que Garzón uniera las dos investigaciones judiciales ahora que había con-



FUE DETENIDO EN ESPAÑA EL SIRIO TRAFICANTE DE ARMAS

# KASSAR ENTRE REJAS

El traficante de armas sirio, Monzer Al Kassar, acusado también de narcotraficante, fue detenido en Madrid durante la madrugada de ayer y permanece alojado en la Comisaría General de Información de la capital española. El juez Baltasar Garzón, quien pidió su detención, es el mismo que tiene a su cargo la causa abierta por tráfico de droga y lavado de dólares en la que están implicados Amira Yoma y Mario Caserta. Al ser detenido, Al Kassar se identificó con un pasaporte argentino.

ordenado la detención por pedido del gobierno argentino que reclamó su captura por el delito de falsedad documental.

Un poco después, el ministro Manzano aclaró que "lo único que sabemos es que está detenido en España a disposición del juez Garzón, pero no conocemos cuál fue la causa que motivó la detención" y dijo que "aquí en la Argentina no hay nada nuevo, porque ya se han cursado los pedidos correspondientes, de acuerdo con los antecedentes reunidos por el juez Jorge Burad". Manzano intentó explicar una vez más que Al Kassar no había sido detenido durante su estadía en el país porque "cuando estaba aquí no se habían podido detectar elementos" y repitió que "en cuanto los tuvimos, se realizaron los pedidos correspondientes".

En tanto, desde Managua, el presidente Menem apeló a una prudencia inusual para decir solamente que "no se sabe a ciencia cierta cuáles son los motivos de la detención de Al Kassar en España, si ha sido por sus antecedentes o por el pedido de detención que envió un juez argentino de Mendoza hacia España".

El fiscal federal de Mendoza que actúa en el caso Al Kassar, Roberto Naciff, informó que hoy mismo hará una presentación ante el juez Burad para solicitar la extradición del sirio aunque admitió que desconoce todavía por qué fue detenido. "Esta tarde, cuando me enteré de la detención, fui a la biblioteca para releer el tratado de extradición con España y empezar la presentación sin esperar detalles, porque en estos casos hay que actuar lo más rápido posible", puntualizó.

Mientras Al Kassar cumplía sus primeras horas de detención en Madrid, el ministro Manzano intentó anticiparse al pedido de interpelación que había aprobado el Senado el martes por la noche y antes de ser citado se ofreció para ir a informar sobre los detalles del escándalo Al Kassar. Los senadores le respondieron que "ellos le informarían" el momento de la sesión, ya que ayer por la tarde no lograron reunir quórum para hacerla.

Manzano se había comunicado por la mañana con el titular del bloque peronista, Oraldo Britos, para asegurarse que estaría todo el día a su disposición para concretar la interpelación en el momento en que ellos lograran reunir quórum y finalmente recibió una comunicación en la sede del PJ, donde se encontraba informando sobre el proyecto para las jubilaciones, anunciándole que no se haría. El pedido de interpelación presentado por el correntino José Romero Feris puntualizaba que "los senadores desean saber en qué condiciones se da en la Argentina la radicación y la documentación a los extranjeros, a la luz de lo ocurrido con Al Kassar".

"En este tipo de temas no se analizan conveniencias sino que se debe aplicar la ley", dijo el ministro Manzano intentando ser convincente cuando le preguntaron por las repercusiones que podría tener en el Gobierno la detención del sirio, y las declaraciones que haga cuando deba presentarse ante el juez. Al Kassar permanecía anoche detenido en la Comisaría General de Información de Madrid, a la espera del regreso de Garzón desde Málaga cuando le tomaría declaración.



Monzer Al Kassar fotografiado en el aeropuerto de Barajas con sus dos hijas. El juez Baltasar Garzón también allanó el palacio que el sirio posee en Marbella.

DESDE MINISTROS HASTA JUECES CON EL SIRIO

## Un hombre muy social

El escándalo desatado por la llamada conversión del narcotraficante sirio Monzer Al Kassar en ciudadano argentino, con pasaporte y todo, acabó por involucrar, en menos de un mes, a la familia del presidente Carlos Menem, al Ministerio del Interior, a los organismos de inteligencia del Estado y a un juez federal.

El caos se inició el 6 de mayo pasado, con el descubrimiento de Página/12 de que el traficante sirio había obtenido la ciudadanía y el pasaporte argentinos sin problema alguno. Ese mismo día, poco después de que este diario consultara al Ministerio del Interior, la cartera que encabeza José Luis Manzano anuló el pasaporte y pidió su secuestro.

El ministerio afirmó entonces que, en realidad, ya había iniciado una investigación el 13 de abril, es decir, un día después de que Al Kassar abandonara el país en un vuelo de Iberia. El sirio había obtenido su ciudadanía el 8 de abril anterior en el juzgado federal de Gerardo Walter Rodríguez, actualmente acusado de integrar una asociación ilícita con el fin de tramitar irregularmente este tipo de documentos: la investigación ulterior reveló que expedientes similares habían permitido la nacionalización de extraños personajes árabes —que se sospecha participen en el tráfico de armas— entre 1987 y 1988.

El argumento del juez Rodríguez es que todos los organismos oficiales consultados habían respondido que el sirio no poseía antecedentes, incluidos la SIDE, la Policía Fede-

ral y el Ministerio del Interior. El ex vicepresidente de la Nación y actual gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, advirtió entonces claramente que sólo cabían dos posibilidades para explicar la admisión de Al Kassar como ciudadano argentino: "La coima o influencias políticas".

Al Kassar había conseguido en febrero de 1990 la radicación en la Argentina de manos del entonces director nacional de Migraciones, capitán de navío (RE) Carlos Aurelio Martínez. Este dijo que había extendido el documento por pedido de quien entonces ocupaba la Dirección de Audiencias de la Presidencia, Amira Yoma.

Del mismo modo, Julio Mera Figueroa, a cargo del Ministerio del Interior en ese momento, sostuvo que fue Amira Yoma quien introdujo al sirio en el Gobierno. Posteriormente, admitió que él mismo había conocido al personaje y hasta sugirió la posibilidad de que el traficante hubiera sido presentado al presidente Carlos Menem.

El jefe de Estado, por su parte, intentó negar toda vinculación con el caso y consideró una "canallada" que se publicara que su hermano Munir había sido quien, como embajador en Siria, certificó la validez de los documentos de Al Kassar para hacerse ciudadano argentino.

Sin embargo, después de que se involucrara a Amira Yoma y cuando Menem advertía que no podía respaldar a su familia política, su esposa,

Zulema Yoma, se presentó en televisión para denunciar que no sólo su hermana conocía a Al Kassar, sino también, por ejemplo, los hermanos del mandatario, Eduardo y Munir Menem. Como prueba, exhibió la filmación de una fiesta de bienvenida ofrecida por Al Kassar a Munir, en que ambos aparecen abrazados.

Simultáneamente, Página/12 publicó una fotografía en que posaban juntos Al Kassar, Munir Menem y su esposa, Amira Yoma y el titular del Centro Islámico en Buenos Aires, Jorge Massud. Por su parte, la revista *Tiempo*, de Madrid, revelaba que el sirio había participado en la ceremonia de asunción de Menem, en julio de 1989. Por último, el propio Al Kassar reconoció que tenía tratos con los Yoma desde hace décadas, ya que eran vecinos suyos en Siria, y este diario reveló el parentesco que vincula con el presidente Menem con el traficante.

Ante la evidencia, el Presidente sólo atinó a preguntar retóricamente "qué hay de malo" en que algunos miembros de su Gobierno o de su familia conocieran a Al Kassar. Mera Figueroa, Martínez, Amira Yoma, los Menem y posteriormente el embajador en Venezuela, Omar Vaquir —quien, según un informe de la SIDE difundido por este diario, se reunió varias veces con el traficante sirio—, argumentaron unívocamente, cuando ya era innegable que habían tenido tratos con Al Kassar, que en la época en que esos contactos ocurrieron nada se sabía sobre éste.

YPF, la petrolera estatal de Chile ENAP y el Banco Río formaron un *joint venture* (emprendimiento conjunto) para construir y operar un oleoducto que, atravesando la cordillera, unirá los yacimientos neuquinos Puesto Hernández y Filo Morado con la refinería Petrox que ENAP tiene en Concepción. La obra se iniciaría a fines de este año y terminaría a los 18 meses, con una inversión prevista de 200 millones de dólares. La capacidad inicial del ducto sería de 15.000 metros cúbicos diarios, lo que equivale a casi el 20 por ciento de la actual producción argentina. Una vez que se concrete el financiamiento (el banco del grupo Pérez Compagnon jugará un papel clave), los socios originales ofrecerán la mayoría del negocio a inversores privados. Cabe agregar que el Gobierno definirá en los próximos días cuál de los dos consorcios interesados construirán y explotarán un gasoducto entre la Argentina y Chile.

## Brady invita a Washington

El secretario del Tesoro estadounidense, Nicholas Brady, invitó a los ministros de Finanzas de once países de la región —entre ellos el argentino— a una reunión que se celebrará en Washington el 24 o 25 de este mes para hablar sobre la Iniciativa para las Américas lanzada por el presidente George Bush. Según voceros del gobierno de EE.UU., en el encuentro se discutirán las vías para incrementar el comercio, aumentar las inversiones y la reducción de las deudas externas.

## En noviembre le toca a Hidronor

En noviembre próximo se iniciará el proceso de privatización de Hidronor, aunque aun no está definida la modalidad ni el cronograma de transferencias, anticipó ayer el secretario de Energía, Carlos Bastos. Luego de recorrer las obras de Piedra del Aguila (represa cuya primera turbina se pondría en funcionamiento el 17 de diciembre próximo) el funcionario señaló que está en estudio si la privatización se va a concretar en una sola unidad o en más de una.

## Este domingo en PRIMER PLANO

Suplemento de cultura de Página/12

### Número especial dedicado a Rodolfo Walsh

A quince años de la muerte de uno de los grandes narradores argentinos, **Primer Plano** entrega una guía para leerlo y reconocerlo:

- Ana María Amar Sánchez describe las estrategias de Walsh para inventar un nuevo género —el relato testimonial—.
- Una biografía literaria de Jorge Lafforgue.
- Un ensayo inédito sobre Ambrose Bierce. Dos cuentos policiales inéditos.

Y además: Carnets/// Los Best-sellers/// El cazador oculto.

CAVALLO ASEGURO QUE EL 82 POR CIENTO ES

# No CADUCA EL 29

Intentando disipar suspicacias electoralistas, Domingo Cavallo dijo ayer que el 82 por ciento móvil será siempre percibido por los actuales jubilados. El ministro sermonizó durante cuatro horas a desprevenidos ministros provinciales del mismo ramo. Suprimen los impuestos al cheque y a los sellos.

“Si se aprueba la reforma previsional vamos a estar en condiciones de cumplir para siempre con el pago del 82 por ciento móvil”, afirmó ayer Domingo Cavallo, con la misma seguridad con que luego ratificó ante el foro de ministros de Economía provinciales todos los detalles del proyecto que echa mano de los recursos coparticipables para financiar el aumento de las jubilaciones. Haciendo oídos sordos a las timidas protestas de los representantes del interior, el jefe mediterráneo advirtió que “sólo si el plan económico triunfa la recaudación podrá seguir subiendo como hasta ahora”. También como otra muestra de suficiencia del equipo económico, el secretario Carlos Tacchi reiteró ayer que a partir del mes que viene será derogado el impuesto a los débitos bancarios y que sucederá lo mismo con el tributo a los sellos a partir del primero de diciembre. A la vez, su

jefe insistió con que “no tenemos planeado subir” la alícuota del IVA, pese a que se pidió autorización al Congreso para elevarla hasta el 22,5 por ciento.

Los anuncios que hizo el miércoles sobre el nuevo esquema previsional tuvieron eco inmediato en las provincias —que serán las que tendrán que hacer el esfuerzo financiero para sostener los aumentos en los haberes—, cuyos ministros llegaron a la reunión de ayer con Cavallo con más interrogantes que cuestionamientos. “Muchos de nosotros nos enteramos de los detalles de todo esto mientras leíamos los diarios en el avión” (el que los trajo por la mañana a Buenos Aires), admitió uno de ellos ante **Página/12**.

Incluso varias provincias estuvieron representadas por funcionarios de rango inferior al de ministro, como ocurrió con Río Negro, pues el titular de la cartera, Raúl Di Nardo,

nunca se enteró de la reunión. A último momento, desde Viedma designaron a un director provincial —que estaba en esta Capital por otros asuntos— para que acudiera a la convocatoria de Cavallo, que luego se extendió por cuatro horas, entre las 16 y las 20.

Tal vez por estos motivos, lo cierto es que los interlocutores del ministro no estuvieron a la altura de las circunstancias y fueron apabullados por la verbosidad del mediterráneo, quien los atiborró de números sobre las principales variables macroeconómicas del primer cuatrimestre del año. También distribuyó datos sobre las jubilaciones que paga cada distrito, que sorprendieron a más de un ministro por su precisión. Con este cuadro en la mano —que se reproduce en esta misma página—, Cavallo fundamentó su decisión de transferir fondos de las provincias para financiar el aumento a los jubilados nacionales que cobran aproximadamente 200 pesos mensuales, en promedio, contra 500 pesos que se pagan en el interior.

“Lo que sucede es que Economía toma el total bruto de las jubilaciones, sin contar que hay una serie de descuentos que tiran abajo los promedios”, comentó el rionegrino Rolando Citarella, representante de una provincia señalada por Cavallo porque paga 780 pesos mensuales a sus jubilados.

El caso más notable en este sentido es Tierra del Fuego, donde las jubilaciones, en promedio, superan los 2000 pesos, pero favorecidos porque la cantidad de pasivos locales no llega a 400. “Cavallo se olvida de que, sobre todo en el sur, hay viejas leyes de promoción regional, que ofrecían ventajas como éstas para tratar de re-

## LAS PROVINCIAS Y LA DGI

# Socias sólo en los costos

(Por Julio Nudler) Siempre contundentes, pero muchas veces falaces, los argumentos de Domingo Cavallo apuntan resueltamente a la cuestión de fondo que lo obsesiona: cómo alargarle la vida a su plan, mantener el tipo de cambio y evitar que se estrangule el balance de pagos si esta economía no mejora su baja competitividad actual. Pero aunque construya discursos muy sólidos, cae en contradicciones evidentes.

La base de su esquema para aumentar las jubilaciones consiste en apropiarse del aumento en la recaudación de los impuestos coparticipables, por encima de lo presupuestado. Para Cavallo, ese aumento se debió al éxito en la lucha contra la evasión, y éste es un mérito suyo (vale decir, de la Nación) y no de las provincias. Por tanto, aunque ninguna ley lo diga, cree justo que esa plata adicional le pertenezca y pueda hacer con ella lo que prefiera. En este caso, girársela a los jubilados. Hasta aquí todo parece bien, aunque un tanto ilegal.

Pero el hecho es que el propio Ca-

vallo viene de sostener un duro conflicto con las provincias por exigirles que cofinancien los costos de mantener la Dirección General Impositiva. Y, más aún, el Banco de la Nación procedió a retener directamente esos fondos, detrayéndolos de la coparticipación. De manera que para Cavallo —el mismo que un año atrás apostrofaba a Buenos Aires desde Córdoba llamándola *La Gran Aldea*— las provincias son socias en los costos pero no en los beneficios. ¿Por qué deberían contribuir al presupuesto de una DGI expandida en personal y recursos si no recibirán los frutos?

Cavallo da también por sentado que las provincias deben hacerse cargo de decisiones que Economía tomó por las suyas, sin consultarlas. Es el caso de la sorprendente medida por la que resolvió documentar con Bocones todos los quebrantos acumulados que, en tiempos normales, las empresas podrían deducir de su liquidación de Ganancias. Pero para que una empresa pudiera hacer valer impositivamente sus pérdidas, la condición era que generase beneficios porque, de otro modo, no tendría de donde restarlas. Repentinamente, y para el asombro o la suspicacia, el tándem Cavallo-Tacchi decide entregar Bocones por el 20 por ciento (la tasa que tenía el impuesto) de aquella pila de quebrantos contables, oficialmente calculada en unos 20.000 millones de pesos. Esto aumenta bruscamente en 4.000 millones la deuda interna del Estado, a propósito de un pasivo eventual que en gran parte nunca hubiera debido pagar.

Ahora, y basándose en ese controvertido paso, el gobierno central opta por guardarse el 20 por ciento de la recaudación de Ganancias, proponiéndose usarlo para cancelar deuda con jubilados. De este modo, con una mano entrega títulos a las empresas deficitarias, y con la otra rescata papeles de los jubilados. Todo cierra, salvo que esto se hace mediante un decretazo y sin aparente sustento legal.

Superpuestos a estos enjuagues, cuyo beneficiario inmediato debería ser —al menos en teoría— Avelino Porto, sobresalen otros objetivos de

la política económica. Todos apuntan a castigar el consumo, intentando enfriar una economía que se recalienta con el ingreso de capitales, y a bajarle costos a las fábricas. Este es el criterio de todos los ajustes tarifarios, en el que se recargan las facturas domiciliarias para aliviar las que llegan a las empresas. Y ahora vuelve a sumarse, en la misma dirección, la generalización del IVA y la latente amenaza de un ulterior empujón a su alícuota.

## Mal, pero no por igual

CONCEPTO	NUMERO DE BENEFICIARIOS	JUBILACION PROMEDIO
<b>JURISDICCION NACIONAL</b>	3.452.520	216
ADM. NAC. DE SEGURIDAD SOCIAL	3.387.835	184
CAJA DEL ESTADO	329.306	288
FERROVIARIOS	178.560	239
SERVICIOS PUBLICOS	163.659	205
COMERCIO	514.781	187
INDUSTRIA	583.618	164
PERIODISTAS Y GRAFICOS	22.493	192
NAVEGACION	60.316	277
RURALES	147.357	151
BANCARIOS Y SEGUROS	57.272	256
SERVICIO DOMESTICO	70.327	150
EMPRESARIOS	181.788	154
PROFESIONALES	14.230	203
INDEPENDIENTES	885.801	151
PENSIONES NO CONTRIBUTIVAS	176.427	127
JUECES	2.900	1.630
RETIROS POLICIALES	40.385	643
INSTITUTO DE AYUDA FINANCIERA		
Beneficios Definitivos	81.020	957
Anticipos	768	958
PREFECTURA NAVAL ARGENTINA	10.370	617
GENDARMERIA NACIONAL	13.930	804
<b>JURISDICCION PROVINCIAL</b>	477.187	510
BUENOS AIRES	123.747	406
TUCUMAN	24.695	482
SANTA FE	43.023	534
RIO NEGRO	9.411	780
TIERRA DEL FUEGO	398	2.276
SANTIAGO DEL ESTERO	17.532	456
JUJUY	9.500	546
SALTA	17.420	679
CORRIENTES	16.373	573
CHACO	18.696	501
SAN JUAN	16.987	543
MENDOZA	29.541	493
CHUBUT	5.500	782
LA PAMPA	4.759	627
ENTRE RIOS		
Adm. Prov. y Municipal	22.969	560
Amas de Casa	3.264	129
SANTA CRUZ	4.600	820
MISSIONES	8.000	550
CATAMARCA		
Adm. Prov. y Municipal	10.147	527
Amas de Casa	7.905	118
CORDOBA	49.767	664



PARA SIEMPRE

## DE JUNIO

tener a su población", se quejó un delegado fueguino.

El encuentro de ayer estuvo matizado por el fervor que puso en la discusión el ministro cordobés Jorge Caminotti (en un momento abandonó su silla y caminó en círculos por el salón para descomprimir su bronca) y por un forzado cuarto intermedio de treinta minutos impuesto por Cavallo, que dedicó ese tiempo a atender al cardiocirujano René Favaloro. "Hablamos de cuestiones personales, nada que les pueda interesar", se limitó a decir el médico más tarde, al salir del Palacio de Hacienda.

Fuera del edificio de Hipólito Yrigoyen y Balcarce, en tanto, algunos dirigentes empresarios se expresaban a favor del proyecto oficial. Fueron los casos de Manuel Herrera (UIA) y Rolando Pietrantuono (CAI), quienes calificaron a la medida como "racional" e "inteligente".

Por último, también el Consejo Nacional del Partido Justicialista se expidió anoche en apoyo de la reforma previsional y de la decisión de destinar el total del producido por la venta de YPF a financiar el nuevo régimen jubilatorio.

Anticipándose a estos apoyos, Cavallo se envalentonó ayer y aseguró que si el Congreso aprueba los proyectos "se podrá cumplir para siempre con el pago del 82 por cien-

to móvil", a la vez que negaba que se vaya a utilizar en lo inmediato la facultad para subir la alícuota del IVA. "Yo no alentaría expectativas de que la tasa baje, pero tampoco tenemos planeado subirla", sostuvo.

Cavallo (Economía),  
Díaz (Trabajo), y  
Schulthess (Seguridad Social).



REGRESIVO Y DEFENDIDO POR EL FMI

## Un impuesto que IVA mal y va peor

(Por Marcelo Zlotogwiazda) El IVA generalizado entró en vigencia el 1º de enero de 1990 con una alícuota del 13 por ciento. Luego pasó al 15,6, al poco tiempo quedó redondeada en 16 y desde agosto del año pasado está en 18. Ahora Cavallo pretende que el Congreso lo faculte a elevarla hasta el 22,5 por ciento, lo que equivaldría a incrementar en un 73 por ciento respecto de treinta meses atrás.

"Un IVA generalizado con tasa única y pocas excepciones implica necesariamente que las familias de bajos recursos destinarán de sus ingresos al pago de ese impuesto una proporción mayor que las familias de

altos recursos. Es decir, el IVA será regresivo." La razón es muy simple: los pobres consumen todo lo poco que reciben, mientras los ricos ahorran sumas sustanciales. Y también es muy sencillo comprender que si el IVA es regresivo con una tasa del 13 por ciento, mucho más lo será con 22,5.

El texto anterior no fue copiado de un manual de economía ni son declaraciones de algún político opositor. Está escrito en un paper sobre el tema ("IVA: cuestiones políticas y administrativas", editado por Alan A. Tait) que publicó el Fondo Monetario Internacional en octubre del año pasado.

Aunque, como se vio, los técnicos del FMI admiten que se trata de un tributo regresivo, el paper en su conjunto apunta a demostrar la conveniencia del IVA, algo que podría deducir cualquiera que recuerde que su generalización le fue impuesta a Rapanelli en 1989 por Vito Tanzi (el capo tributario del Fondo), o que, sin ir más lejos, recuerde que fue el propio Michel Camdessus quien a fines de febrero le exigió a Cavallo que suba la alícuota al 18 por ciento como condición para el otorgamiento del Préstamo de Facilidades Ampliadas.

El FMI defiende el IVA con múltiples argumentos técnicos (no distorsiona las señales del mercado, es fácil de recaudar y controlar, etcétera). Pero no rehúye el debate político sobre la equidad del IVA, discusión que a Cavallo lo enerva y que sistemáticamente esquiva.

Sin negar la regresividad teórica, en el paper se señalan atenuantes: "que el IVA reemplace a un impuesto aún menos equitativo";

"el IVA no está diseñado para corregir desigualdades en el ingreso o en la riqueza; se supone que otros componentes del sistema tributario —el más obvio, el impuesto progresivo a las ganancias—, deben corregir esas desigualdades... (más aún), el impacto del gobierno en relación a los pobres y los ricos puede ser más efectivo mediante la forma en que el

gobierno gaste los impuestos: la cuestión no es si el IVA es regresivo sino si la mezcla de impuestos y gastos beneficia a los ricos o a los pobres".

¿Qué podría decir Cavallo de todo esto?

Alguna razón tendría si apuntara que el IVA sustituyó al impuesto inflacionario que, sin duda, no tiene parangón en cuanto a regresividad. No parece un alegato convincente: en primer lugar porque nadie puede afirmar que la estabilidad le debe más al IVA que al fenomenal ingreso de capitales, que al retraso cambiario, o que al programa de privatizaciones que anestesió la voracidad del poder económico. Pero además, bien podría invertirse el argumento: en lugar de comparar el IVA con la inflación, ¿no podría acaso imaginarse un aumento en la recaudación con impuestos progresivos?

Cavallo también podría decir que este gobierno ha eliminado mucho del gasto público que via subsidios llenaba los bolsillos de los ricos. Es verdad. Pero también lo es que se trataba de una perversidad fuera de

lo común, y que lo consustancial al gasto público es beneficiar proporcionalmente más a los desprotegidos. La diferencia viene por el lado del financiamiento: si la estructura tributaria es progresiva, el saldo es doblemente favorable; si es regresiva, el resultado neto es incierto. ¿That is the question!

Y sobre la cuestión Cavallo no tiene mucho a su favor para decir. En mayo el IVA representó nada menos que el 40 por ciento de la recaudación total y el 58 por ciento de lo que entró por DGI, lo que es todavía más grave de lo aparente ya que buena parte del porcentaje restante son impuestos tan o más regresivos que el IVA (Internos y Seguridad Social, en particular). En contraste, un impuesto progre como Ganancias cosechó apenas el 7,5 por ciento del total.

De todas maneras, no hay por qué preocuparse por el 22,5, ya que Cavallo aseguró que no va a usar la facultad que pidió. Lo mismo dijo cuando la alícuota estaba en 16, y hace un mes en Frankfurt deslizó la posibilidad de rebajar el 18.

## No es una ley cualquiera

Esta es la posición de Cristián Asensio, subsecretario de Hacienda y Finanzas de la provincia de Córdoba y miembro de la Comisión Federal de Impuestos:

Nuevamente la Nación intenta bajo el punto de vista fiscal solucionar los problemas estructurales, desconociendo el estado de derecho.

Invocando razones de estricta justicia y probablemente con un neto corte electoral pretende modificar los derechos que sobre el sistema impositivo argentino tienen las provincias a partir del recurrente método del decreto.

La Ley 23.548 de Coparticipación Federal no es una ley común; por su rango y jerarquía tiene la característica de un acuerdo federal, es una ley-convenio. Sólo es ley cuando además de la sanción por el Congreso de la Nación es ratificada por todas las legislaturas provinciales sin excepción. Esta ley regula la voluntad de las provincias de delegar sus impuestos en la Nación para su cobro y percepción, estableciendo en dicho convenio la participación de cada una de las jurisdicciones en la distribución de las rentas.

Pretender modificar este acuerdo y esta ecuación económica existente, por decreto o con la simple sanción de una ley por el Congreso, sin que cuente con la aprobación legislativa de cada jurisdicción provincial, es violar el estado de derecho.

La discusión sobre la situación previsional argentina es una discusión que requiere de todos los actores y no puede estar impregnada de electoralismo y oportunidad, mucho menos su solución puede hacerse en detracción de las finanzas de las provincias.

La afirmación del ministro Cavallo que da cuenta que sobre la participación impositiva a las provincias se les respetará lo previsto por el presupuesto nacional, no solamente lesiona los intereses provinciales sino que desconoce la autonomía institucional de las provincias.

Esta conducta creciente de apropiación de nuestros recursos sobre la excusa de una pretendida mayor recaudación ha introducido un componente autoritario en el procedimiento, el quiebre institucional del estado de derecho y la armonía entre la relación Nación-provincia.

## Lisonja para despojados

José Antonio Romero Feris, senador autonomista correntino, resumió como sigue su posición para **Página/12**:

"Simple y descarnado electoralismo es —a mi criterio— el anuncio del pago del 82 por ciento móvil a jubilados y pensionados. El anuncio presidencial por cadena nacional de radio y televisión, afirmando que en breve plazo se hará efectivo el pago del 82 por ciento móvil a la clase pasiva, no tiene más sustento y mira que lisonjear a aquellos que fueron burdamente despojados de sus auténticos derechos, por medio de una ley propiciada por el propio Gobierno que congeló por 10 años sus acreencias."

"La ciudadanía debe advertir que el Ejecutivo continuamente pretende transferir al Congreso toda demora sobre sanción de leyes de proyectos que ni siquiera se conocen, salvo grandes lineamientos, y que encierran continuas contradicciones que ocasionan la oposición en el Legislativo del propio sector oficialista. Pero, en concreto, se puede afirmar que el Gobierno ha desviado fondos destinados a las cajas de previsión a otros fines, como ocurrió con 1400 millones de dólares de los producidos por la venta de ENTEL. Todos los legisladores deseamos mejorar la situación de la clase pasiva. Personalmente he presentado diversos proyectos y concretas propuestas."

Retire en las oficinas y dependencias de la ANSeS la planilla de Declaración Jurada de Modificación de Datos de Empleo y luego de llenarla, entréguela allí mismo, acompañada del comprobante de notificación al trabajador regularizado, antes del 30 de junio.

BLANQUEO  
LABORAL  
AL COSTO

Si no aprovecha esta oportunidad  
que cierra el 30 de junio

entrará en una zona oscura, muy  
difícil de salir.

Estar fuera de la ley es estar en contra de todos.

SECRETARÍA DE SEGURIDAD SOCIAL

MINISTERIO DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL



INVESTIGAN A IBERIA, AEROLINEAS

# ALLANAMIENTOS

A raíz de la denuncia de vaciamiento, iniciada por el diputado Moisés Fontela, la jueza Berraz de Vidal allanó ayer las sedes locales de las tres empresas. Entretanto, la esperada asamblea de accionistas de Aerolíneas no trató el balance que el Gobierno impugna. El punto quedó para el 3 de julio.

(Por Luis Cortina) La sede de Aerolíneas Argentinas en Paseo Colón y Alsina, las oficinas de Iberia en Carlos Pellegrini al 100 y el estudio Pistrelli, Díaz y Asociados (Arthur Andersen, la firma auditora del balance de la primera compañía) fueron allanados ayer por la tarde en un operativo conjunto entre personal de la División Defraudaciones y Estafas de la Policía Federal y funcionarios judiciales. Ellos cumplieron órdenes de la jueza federal Amelia Berraz de Vidal, quien entiende en la causa iniciada pocos días atrás por el diputado Moisés Fontela, que acusa al consorcio liderado por Iberia de vaciamiento, estafa y administración fraudulenta en su gestión al frente de Aerolíneas Argentinas.

En forma simultánea con el procedimiento, la Junta General de Accionistas de la empresa realizó su anunciada asamblea y, tal como estaba previsto, luego de aprobar la nueva conformación del directorio (que al menos hasta el momento sólo observa pocos cambios en cargos menores) pasó a cuarto intermedio hasta el 3 de julio próximo. La decisión se tomó para dar tiempo a "solucionar algunos puntos de divergencia que hay entre los accionistas", según reconoció el titular de Aerolíneas, Amadeo Riva, en conferencia de prensa. Por si fuera poco para una sola jornada, el secretario de Transporte, Edmundo Soria, compareció ante la Comisión Bicameral de Seguimiento de las Privatizaciones donde reconoció que el grueso de las deudas contraídas con bancos españoles fueron aplicadas a la compra de la empresa (ver aparte).

Sobre la hipoteca de los siete aviones utilizada para garantizar frente a los bancos el plan de inversiones de la empresa, Soria recordó que el había intimado a los directivos a aclarar la situación en agosto del año pasado. Ante la negativa de los empresarios inició una paciente ronda de consultas que incluyó a la SIGEP y a la Procuración General del Tesoro (donde le advirtieron sobre los riesgos de seguir adelante) y finalmente presentó el caso a la Fiscalía Nacio-



Moisés Fontela, diputado denunciante y testigo del allanamiento.

Cavalló recibe hoy al titular del holding que controla a Iberia.

## LAS CUENTAS DE LA EMPRESA

### De todo, pero dentro de la ley

(Por Cledis Candelaresi) Las dificultades de los directivos de Aerolíneas Argentinas para articular un discurso defensivo en público se diluyen en privado. Un responsable de finanzas del consorcio explicó a *Página/12* que el grupo no transgredió ninguna norma. Según su versión, los bancos españoles Hispano y Banesto surgen como figuras clave de la compra de la empresa con recursos ajenos, lo que dio lugar al rechazo del balance por parte del Go-

bierno.

La primera explicación de Carlos Olivieri, *controller* de la empresa, es que una parte de Aerolíneas equivalente a 269 millones de dólares fue comprada con recursos propios que se incorporaron al patrimonio, en tanto que el resto de los activos, hasta sumar 850 millones, se adquirió con préstamos "que garantizan Iberia y el resto de los socios privados". A su entender, la propia Ley de Aeronavegación 19.030 los inhibiría

de capitalizar todo su aporte, porque su texto impide a firmas extranjeras detentar la mayoría del capital accionario.

El segundo argumento es que el contrato de transferencia no impide expresamente comprar la empresa contrayendo deudas.

"Y lo que la ley no prohíbe... Dígale usted dónde está nuestro delito, si lo encuentra, le pido que me lo diga", desafió el funcionario.

El otro punto en cuestión es la hipoteca por 48 millones de dólares sobre siete aviones que el consorcio constituyó a favor de los bancos Franceses, de Crédito Argentino, Velox y otros que garantizan el cumplimiento del plan de inversiones. Para el representante del grupo, ese aval no puede ser motivo de cuestionamiento ya que afecta a las unidades de "menor valor" y, fundamental-

mente, porque el contrato que transfiere la empresa "impide cederlas, pero no hipotecarlas".

Lo cierto es que, aunque así fuese, todos los aviones y las acciones de la empresa están caucionadas por el Estado hasta tanto se verifique la validez de los títulos que los adjudicatarios entregaron como parte de pago y se cancele el resto de la deuda en efectivo por 50 millones, cuya primera cuota semestral vence el 14 de junio.

Según otro dato del que Olivieri da fe, el Banesto y el Hispano son los que aportaron el grueso de los préstamos para comprar la empresa, y por los que se acumuló un endeudamiento superior a los 600 millones. Esto revelaría a las entidades en un doble rol de acreedoras y deudoras, ya que cada una de ellas integra el consorcio comprador con un 7,5 por ciento. También son, por ese motivo, avalistas de esos mismos créditos. Los mismos bancos, junto al First Boston, el Santander y el Credit Suisse, le vendieron al grupo que maneja Aerolíneas títulos de deuda de engorrosa verificación por un total de 71 millones.

**Arregle y lave  
sus alfombras  
carpetas · tapices**

**Alfo-Tec**  
**791-0685**

### Para conocer la vida y el universo, contratamos a un novato.

Este número de revista Conocer le regala un libro exclusivo de Isaac Asimov. Una de las mentes más lúcidas del mundo, contestando a cien preguntas básicas sobre la ciencia. Con un estilo claro y sintético, sin perder profundidad. Como el que presenta Conocer de junio en cada tema: El enigma del tiempo. El interior del corazón. El fabuloso Airbus 340. Fisión nuclear. Y todo lo que significa avance y asombro. Porque así es el Universo que nos toca vivir.

**CONOCER**  
LA VIDA Y EL UNIVERSO



Cleto/BS

### La City los cría y ellos

(Por Alfredo Zaiat) Cuando a comienzos de esta semana Carlos Menem irrumpió sorpresivamente en el recinto bursátil, un agente, irónicamente, preguntó: ¿Dónde irá el Presidente cuando quiera visitar el Mercado Abierto Electrónico? Como se sabe, los banqueros que operan a través del MAE no poseen un lugar físico para realizar sus negocios, pues éstos son realizados telefónicamente desde sus oficinas. Ese comentario burlón de un corredor forma parte de la vieja interna de la City, que tiene como protagonistas a agentes y banqueros. Sin embargo, en estos momentos, como nunca, están a un paso de superar viejas rencillas.

Las cúpulas del Mercado de Valores y de ADEBA (cámara que agrupa a los bancos privados nacionales) están negociando la integración de los financistas a la estructura política de la institución bursátil. Dentro de 15 días se definirán los trazos gruesos del acuerdo. Los principales puntos en discusión son los siguientes:

- La inclusión de los banqueros en el directorio del Mercado de Valores.
- Las formas de negociación, de las acciones y títulos públicos.

- La injerencia en la dirección de la Caja de Valores.

La mayor discrepancia está en la forma de operar de cada mercado. Mientras los agentes trabajan a comisión, los financistas obtienen las ganancias por la diferencia de precio (spread) en la compraventa de los papeles. Los banqueros quieren imponer en el recinto esa modalidad, pero sólo conseguirían su objetivo en la plaza de títulos públicos.

En los aspectos políticos de la negociación, obtendrían un espacio en el directorio cuando se renueve un tercio del cuerpo. El punto más conflictivo se encuentra en el manejo de la Caja de Valores, ya que el 50 por ciento es propiedad de la Bolsa y la otra mitad del Mercado.

Un directivo de ADEBA adelantó a este diario que en la reunión del comité ejecutivo de la semana próxima es probable que uno de los integrantes proponga, como señal de buena voluntad, postergar el proyecto de crear una Caja de Valores paralela.

Lo que está en juego en esta interna es la torta del mercado de capitales, que creció exponencialmente en el último año de manera inesperada para la mayoría de los operadores de



Y ARTHUR ANDERSEN

# EN ESCUADRA

nal de Investigaciones Administrativas, organismo que desde noviembre le debe una respuesta.

En rigor de verdad, mientras el funcionario intentaba ganar tiempo, su jefe, el ministro de Economía, Domingo Cavallo, llevaba adelante las negociaciones de alto vuelo para acordar con la empresa española un nuevo cronograma de cumplimiento. A la salida de la reunión en el Congreso, Soria declaró que el Gobierno exigió a Iberia y a sus socios que se hagan cargo de una deuda de 445 millones de dólares (360 millones con entidades financieras y 85 millones correspondientes a una emisión de acciones preferidas que, según el diputado Alberto Natale, fueron entregadas a los bancos Hispanoamericano y Banesto, actuales accionistas de Aerolíneas).

Mientras tanto, ayer se conocieron declaraciones del titular de Iberia, Miguel Aguiló, quien reconoció que esa aerolínea sufrió pérdidas en 1991 por 359 millones de dólares y por 130 millones en 1990, con un retroceso del 9 por ciento de pasajeros transportados entre ambos periodos. La consolidación del mercado iberoamericano aparece como uno de los objetivos para remontar los quebrantos, al tiempo que el Instituto Nacional de Industria español, accionista mayoritario de la empresa, acaba de desembolsar 1200 millones de dólares para ampliar su capital.

La mayor tensión se registró ayer en la sede central de Aerolíneas. Según testigos presenciales, pocos minutos después de iniciado el allanamiento (alrededor de las 15.30) el presidente de la firma, Amadeo Riva, salió en su auto con chofer llevando una pila de papeles a su lado cuya consistencia no pudo confirmarse. En la rueda de prensa, tanto Riva como el resto de la plana mayor de Aerolíneas guardaron riguroso silencio luego de informar sobre la asamblea de accionistas, y dejaron al síndico suplente y miembro de la comisión fiscalizadora, Alberto Tennillón, la responsabilidad de enfrentar la avidez del periodismo. Con evidente falta de experiencia, el abogado se aferró a la versión oficial de

Iberia y sus socios, que aducen desconocer los motivos del procedimiento judicial (a pesar del carácter público de la denuncia de Fontela) e insisten en que "todo se hizo en regla".

El funcionario contradijo a su propio jefe, al señalar que la postergación de la asamblea no se debía a divergencias entre los accionistas, como había dicho pocos minutos antes Amadeo Riva, sino a que aquellos "pidieron más tiempo para es-

tudiar la documentación a fondo". Según él, todas las operaciones se hicieron sin contravenir los pliegos de licitación, aunque se mostró vacilante al responder sobre si había seguido el proceso de cerca desde el principio.

En la búsqueda de una solución, para hoy está prevista una reunión entre Domingo Cavallo y el máximo responsable del INI español, donde seguramente se intentará alcanzar un acuerdo político.

## Austral se salió de pista

Cuatro aviones de Austral fueron retirados temporariamente de circulación —dos semanas atrás—, luego de una inspección conjunta de la empresa fabricante (McDonnell Douglas) y la Federal Aviation Administration de Estados Unidos, por no cumplir los requisitos de mantenimiento exigidos. Como no podía ser de otro modo, aquí también difieren las versiones según quien sea el consultado.

Fuentes de Aerolíneas Argentinas —dueña de Austral— explicaron a este diario que, en realidad, fueron 3 los aviones parados y que "se trató de una inspección de rutina en las que periódicamente el fabricante recomienda ajustar detalles de mantenimiento general. Pero a esta altura ya están otra vez volando." La versión que dieron ayer los gremios aeronáuticos ante la Comisión de Transportes de la Cámara de Diputados es más drástica. Según ellos, las aeronaves fueron retiradas del servicio por no cumplir con los estándares de mantenimiento que el fabricante exige. Según habían reconocido los propios directivos de Aerolíneas ante los diputados en febrero pasado, se trata de aviones que ya cumplieron dos tercios de su vida útil y a los cuales se les está practicando el service mínimo compatible con las condiciones de seguridad. "Pero además —agregan los gremios—, esto es aprovechado por la FAA para golpear sobre Iberia, dentro de la guerra que libran las líneas americanas contra todas las subsidiarias de la española."

## LA SALUD



Awards

## se juntan

la city. Sólo los agentes embolsaron casi 31 millones de pesos por las comisiones que cobraron durante el mes pasado (reciben alrededor del 1,7 por ciento por cada transacción que concretan), cuando el volumen alcanzó los 1.814,5 millones. A la vez, el Mercado y la Bolsa, por el cobro de derechos (0,3 por ciento cada uno) engrosaron sus respectivas cajas con 5,4 millones.

## Bolsa a pique

Un importante descenso en los precios se registró ayer en el recinto, al culminar el lote de las líderes con una caída de 3 puntos mientras se negociaba por 100,1 millones de pesos. Las bajas más pronunciadas fueron las de Atanor, con una pérdida del 9 por ciento; Electroclor, 8; y Garovaglio, 7. Hoy empezará a cotizar una nueva empresa, BAESA (principal embotelladora de Pepsi), que tuvo un precio de corte en la licitación de 12 pesos por unidad. En operaciones informales ya se negoció a 15. En tanto el Banco Central compró 24,1 millones de dólares, con lo que acumula 150,9 en el mes.

## NO ES UN PRODUCTO.

En medicina privada a usted lo ametrallan diariamente con palabras, números...Promesas y frases abstractas.

Es un lenguaje apropiado para vender servicios bancarios o productos de supermercados.

Pero su salud y la de su familia no es un producto.

FEMEBE es nada menos que la FEDERACION MEDICA DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES, baluarte de la máxima seriedad profesional.

Esta, entre muchas otras cosas más, hacen la diferencia, por eso es que para FEMEBE, la salud no es producto...

LA SALUD ES UN RESULTADO.

**FEMEBE**  
Seriedad Profesional

ASOCIACION MEDICA DE AVELLANEDA: TE: (01)-205-0329 (01)-205-1741 • ASOCIACION MEDICA BAHIA BLANCA: TE: (01)-42-777 (01)-55-3222 (01)-42-590 (01)-42-800 • CIRCULO MEDICO DE BERAZATEGUI: TE: (01)-256-3280 • CIRCULO MEDICO E. ECHEVERRIA: TE: (01)-290-4576 • CIRCULO MEDICO FCIO. VARELA: TE: (01)-255-5755 • ASOCIACION MEDICA GRAL. SARMIENTO: TE: (01)-664-4693 (01)-664-4966 • CIRCULO MEDICO QUILMES: TE: (01)-253-1728 (01)-254-9252 • ASOCIACION MEDICA DEL NORTE: TE: (01)-749-0143 (01)-749-5375 • CIRCULO MEDICO SAN ISIDRO: TE: (01)-743-0176 • CIRCULO MEDICO VICENTE LOPEZ: TE: (01)-797-9614 (01)-797-9615 (01)-797-9618 (01)-797-5155 • ASOCIACION MEDICA LANUS: TE: (01)-241-6654 (01)-240-8674 • COMRA (OFICINA FEMEBE - CAPITAL FEDERAL): TE: (01)-35-2299 • FEMEBE (LA PLATA): TE: (021)-25-6640 al 46

## Opinión

Por Eduardo Aliverti

## La ley del filibustero

Para la memoria política es un difícil ejercicio percatarse de una etapa tan esquizofrénica como ésta. Por lo menos desde los tiempos del Plan Austral no había, sobre todo en la fantasmiosa clase media, una sensación de estabilidad económica tan fuerte como la actual. Y por lo menos desde el derrumbe de la última dictadura, entre la derrota en Malvinas y la asunción de Alfonsín, tampoco hubo el olor a podredumbre corrupta que envuelve hoy al menemismo. Es agobiante la suma de funcionarios, pasados y presentes, que se ven cruzados por denuncias de toda naturaleza y cuyo deporte preferido no es desmentir sino encastrar al vecino. El sensacionalismo es entonces curioso en extremo. Conviven records históricos en el volumen de operaciones de la Bolsa, e índices inflacionarios menores al uno por ciento, con versiones de renuncia en pleno del gabinete nacional y con el Presidente debiendo apuntalar ministros a veces a diario. Nunca visto. ¿Podría, sin embargo, ser de otra manera? Una de las teorías en boga asegura que no, en tanto la corrupción en el menemismo no sería un elemento accesorio sino un rasgo inherente. Más en crudo, el menemismo no podría no ser corrupto porque se asienta sobre una escala de valores que sirvió el poder, de pies y manos, a una banda de corporaciones y piratas que debe refundar el capitalismo argentino siendo que sólo sabe vivir de exaccionar al Estado.

La hipótesis es atractiva pero necesita ser tensada a futuro desde sus propias características. De lo contrario, se tendría que Morgan y su escuadra pueden alzar botines a destajo sin que en ningún momento se produzca la reacción, y luego el incendio de los buques, por distintas vías y desde diferentes afectados. Entre éstos, una porción significativa del capital internacional que no negocia con corsarios para que se lleven la mejor parte.

Así, ¿cuánto más pueden habitar el mismo techo la estabilidad económica y el tembladeral político que el propio Gobierno genera con su estilo y sus estilistas? ¿Qué cuando finiquiten las joyas de la abuela? ¿Acaso la reelección de Menem, que supone justamente la perpetuidad de lo que empieza a dejar de servir?

Lo más probable es que desde el poder, producido ya lo más salvaje del reacomodamiento estructural de la economía, el desafío consista en tomar a los filibusteros del trabajo sucio y reemplazarlos —cuanto más temprano mejor— por nuevas caras que sepan distanciarse de escándalos, robos públicos y comisiones exageradas. Podrán personificarlos los favoritos de siempre, ambos cordobeses, y hasta un tal Porto, que ya comenzó a pedir renuncias de ministros y a querer huir, espantado, del temible bergantín menemista.

## Salonia ofrece aumentos pero a cuenta de otros

El ministro dijo que deben incrementarse los salarios de los docentes, pero con fondos aportados por las provincias.

(Por Nora Veiras) El éxodo masivo de los docentes nacionales a las escuelas municipales obligó al ministro de Educación, Antonio Salonia, a entrevistarse con su colega de Economía, Domingo Cavallo, para encontrar una solución al reclamo de aumento salarial. Sin embargo, la transferencia de los servicios educativos, que se debe realizar durante este año, fue la causa que esgrimió Salonia para condicionar cualquier recomposición de los haberes congelados desde marzo del año pasado: "Necesitamos autorización de las provincias para tomar de los recursos que les pertenecen el monto de los aumentos que nosotros creemos que deben hacerse", dijo. La CTERA no perdió el tiempo y respondió ayer mismo al funcionario: calificó directamente a su propuesta como "delirante". Además, el camino parece tener más de un obstáculo, ya que los ministros de Educación provinciales plantearon ante la comisión del área en la Cámara de Diputados sus reparos a la sanción de la ley de educación "porque no se garantiza el financiamiento del sistema". Las mismas críticas escuchará en directo Salonia el viernes próximo, en una reunión extraordinaria del Consejo Federal.

Si bien todavía no hay montos y fechas ni está definido de dónde surgirán los recursos para incrementar los sueldos, el gabinete educativo evaluó "como muy positiva" la reunión con el jefe del Palacio de Hacienda porque "Economía reconoció la necesidad de otorgar un aumento". "Una vez encaminada la solución al reclamo de los jubilados, la educación es prioridad para el gobierno nacional", aseguró a Página/12 el subsecretario de Asuntos Universitarios, Eduardo Mundet. Más allá del anuncio de la intención de aumentar, el equipo de Salonia mantiene un total hermetismo sobre las hipótesis que se están barajando para recomponer los haberes de los maestros primarios y de los profesores secundarios y universitarios.

El financiamiento es la preocupación central de los responsables del área en las distintas jurisdicciones. Anteayer, el secretario de educación porteño y los ministros de Santiago del Estero, Tucumán, Salta, Jujuy,

Chaco, Mendoza, Córdoba, Santa Cruz, Misiones y Corrientes expusieron sin medias tintas ante los diputados su oposición a la ley Federal de Educación votada por el Senado. "No se puede hablar de diez años de educación obligatoria sin prever los recursos financieros", explicó el titular del sector en la Capital Federal, Osvaldo Devries. La catarata de críticas que unificó a radicales y peronistas desconcertó a los diputados, quienes se comprometieron a un nuevo encuentro el jueves próximo. La ministra cordobesa, Margarita Sobrino, quedó encargada de presentar algunas formas concretas de financiamiento. El presidente de la Comisión de Educación, el pampeano Jorge Rodríguez, está de acuerdo con la necesidad de garantizar recursos pero considera ineficaz la sanción de una ley específica con ese fin.

La discusión con los gobiernos provinciales por el respaldo económico al sistema educativo se extiende también a la demorada transferencia de los servicios en la mayoría de las jurisdicciones. El conflicto en el Instituto Félix Bernasconi (ver aparte), por el desequilibrio salarial entre la Capital Federal y la Nación es, en realidad, una muestra de las dificultades para equiparar los haberes en forma automática. Los ministros temen que el deterioro global se acentúe si a este problema se le suma la extensión de la obligatoriedad sin los recursos correspondientes.



Salonia se reunió con Cavallo para tratar el tema docente. La salida es que las provincias financien los incrementos.

## El Bernasconi en la calle

Mientras esperan que el Ministerio de Educación encuentre una fórmula que frene las renuncias masivas de docentes, los padres y maestros del Instituto Nacional Félix Bernasconi organizaron para hoy, a las 10, una clase pública en la esquina de Caseros y La Rioja, como parte del plan de lucha para "defender la escuela donde estudian 3500 chicos". Los maestros continuarán hoy con el paro activo —sin dictado de clases—, ya que a pesar de que Antonio Salonia dijo que "tengo la media palabra" del intendente Carlos Grosso para transferir la escuela "con retroactividad al primero de junio", las autoridades municipales no piensan lo mismo. Grosso dijo a este diario que "nos haremos cargo oportunamente" y aclaró que "simplemente me crucé ayer con el ministro en una reunión protocolar".

Más preciso, el secretario del área, Osvaldo Devries, insistió en que "el Bernasconi está dentro de todo el paquete de secundarios, técnicos y los otros primarios que pasarán a la Municipalidad, pero esto no quiere decir inmediata equiparación salarial". Los dimes y diretes continuarán: los padres convocaron a concentrarse el martes próximo frente a Educación para reclamar "la participación de Salonia en la asamblea convocada para el miércoles".

## LA FUA CONTRA EL ARANCELAMIENTO

## Los rectores se toman su tiempo

A pesar del rechazo que genera entre los rectores el proyecto de ley de financiamiento universitario elaborado por el Ministerio de Educación, el comité ejecutivo del Consejo Interuniversitario Nacional (CIN) resolvió ayer tomarse diez días para analizarlo en detalle y pronunciarse luego formalmente. Con menos reparos que los rectores, la junta representativa de la Federación Universitaria Argentina (FUA) manifestó su total oposición a la iniciativa del Ejecutivo y hizo suya la convocatoria a movilizar hacia el Parlamento el 19 de este mes, lanzada por la FUBA.

Los rectores que se reunieron para tratar el proyecto de financiamiento universitario coincidieron, en líneas generales, en que "la iniciativa restringe la autonomía, al fijar de antemano pautas para la distribución de los recursos" entre las casas de altos estudios, y reiteraron su desacuerdo con la posibilidad de arancelar los estudios de grado. Sin embargo, acordaron que el comité ejecutivo del CIN —que preside el rector de San Juan, el peronista Tulio Del Bono— continúe analizando la iniciativa en los próximos diez días. La

postura formal del CIN se definirá el 25 de este mes en el plenario extraordinario que el cuerpo tiene previsto realizar en Vaquerías, Córdoba.

Al margen de esta decisión, los titulares de las casas de altos estudios resolvieron solicitar al Congreso que "como cuestión previa a cualquier normativa parcial, trate la ley universitaria". Al mismo tiempo, requerirán al Ejecutivo que "cualquier disposición atinente al sistema universitario sea concertada en el marco del Protocolo de Concertación", y que acompañe el proyecto de ley con la iniciativa presentada por el CIN, que propone la creación de un fondo de financiamiento complementario.

Por su parte, la FUA decidió convocar también a la marcha hacia el Congreso que la FUBA organizará para demostrar la oposición de los estudiantes a la iniciativa de Educación. Además de esta medida, la FUA solicitará a todos los consejos superiores que se manifiesten a favor de la gratuidad y se reunirá con legisladores para hacerles conocer su posición.

ATALAYA SEGUROS EN GENERAL S.A.  
Convocatoria a Asamblea General Ordinaria y Extraordinaria

Se hace saber, por 5 días, a los Sres. Accionistas de ATALAYA SEGUROS EN GENERAL S.A., que se ha resuelto convocar a Asamblea General Ordinaria y Extraordinaria para el día 24 de Junio de 1992 a las 20 horas, en la sede social de la calle San Martín 588 de la Capital Federal, a fin de considerar el siguiente

## ORDEN DEL DIA

- 1.- Designación de dos accionistas para firmar el acta.
  - 2.- Consideración de las renuncias presentadas por los actuales directores.
  - 3.- Elección del Presidente y determinación del número de Directores titulares que dirigirán la Sociedad hasta la finalización del próximo ejercicio.
  - 4.- Designación de Asesores Externos con indicación del número y nombre de los mismos, así como funciones a desempeñar.
  - 5.- Consideración de la enajenación de activos fijos de la Sociedad indicando bienes, montos y facultades respectivas.
  - 6.- Consideración de aumento de capital en exceso de lo establecido en el art. 188 de la Ley de Sociedades El Presidente
- Se hace constar a los Sres. Accionistas que para participar en la Asamblea, deberán dar cumplimiento a lo establecido en el art. 238 de la L.S.

## EDICTO

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 52, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don RICARDO NICOLAS ANTONIO BRIGNARDELLO. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 29 de mayo de 1992. Silvia N. de Pinto, secretaria.

## HOMENAJES

CARDOSO Elida Angela Fischetti de, q.e.p.d., Fundadora del Instituto Cardoso, falleció el 3-5-92. Su esposo Alejandro H. Cardoso; sus hijas Gabriela Elida, Berta Ofelia, Hebe Patricia y Alejandra Marisa; sus hijos políticos, sus nietos y su sobrina política Amanda Estela López invitan a la colocación de la lápida en su tumba el 6 de junio a las 10.30 hs., en el cementerio Jardín de Pablo Nogués. Lugar de reunión, entrada del cementerio (ruta 197 y Morse, Pablo Nogués).

## EDICTO

El Juzgado Nacional en lo Civil N° 89 cita y emplaza por el término de treinta días a herederos y acreedores de PILAR VELOSO DIEZ DE GONZALEZ VILLANUEVA. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 29 de mayo de 1992. Daniel Guillermo Aliotti, secretario

## BASTA DE PREJUICIOS

Relacionese con personas de sus mismos principios éticos, políticos y gustos artísticos. Para armar grupos, proyectar viajes, hacer amigos o formar pareja. Escriba a: Viamonte 1365 1° "d" (1053) Cap. Fed. Tel. Fax: 476-1744

ATALAYA SEGUROS EN GENERAL S.A.  
Asamblea General Ordinaria y Extraordinaria  
—COMPLEMENTO—  
Orden del Día:  
Punto 3°.- Y elección de los mismos



## MENEM EN CENTROAMERICA

# Recuerdos de Pharaon

*Después de la cumbre de presidentes centroamericanos, Menem sorprendió con detalles sobre la gestión de Servini de Cubría en persecución del banquero Pharaon.*

En su faz previsible, el presidente Carlos Menem convocó ayer desde Managua a la "integración latinoamericana", al asistir a la XII Cumbre Centroamericana, a cuyos miembros —jefes de los Estados de la región— reconoció como "pioneros" en la unificación del subcontinente. En lo imprevisible, y tal vez porque la cumbre fue una de las menos productivas de la historia y se limitó a un repaso de las anteriores, Menem decidió poner emoción al encuentro: reveló, a miles de kilómetros de Buenos Aires, que por disposición de la cuestionada jueza María Servini de Cubría "fueron allanadas las oficinas del financista (Gaith) Pharaon en París".

Los periodistas reunidos en Managua para preguntarle sobre la Cumbre Centroamericana se sorprendieron ante una revelación que no figuraba en ningún cuestionario. Cuando un periodista quiso averiguar los alcances del caso Al Kassir (ver página 2), Menem resaltó la labor de Servini de Cubría en la causa en que investiga las actividades del BCCI —acusado de lavar dinero del tráfico de drogas y armas— en la Argentina y dio a conocer detalles inéditos.

Según dijo, por orden de Servini la policía francesa allanó las oficinas parisinas de Pharaon, el mascarón de proa del BCCI de origen saudita que quiso instalarse en la Argentina y hasta pidió la ciudadanía local, al igual que el narcotraficante sirio Monzer Al Kassir. El Presidente ensalzó el procedimiento, en el que —afirmó— "se secuestró innumerable documentación".

Pharaon se halla bajo proceso en Estados Unidos, pero sigue en libertad por el mundo y, de hecho, estuvo presente en la cena de agasajo que el rey Fahd, de Arabia Saudita, ofreció a Menem cuando éste visitó aquel país. Pharaon es un activo intermediario del reino saudita en diversas transacciones comerciales, sobre todo en la compra de armamento.

La única otra mención al narcotráfico en la gira de Menem —que hoy estará de regreso en la Capital Federal— figura en el acuerdo de cooperación y la declaración política conjunta que el mandatario argentino firmó con su colega guatemalteco, Jorge Serrano, en el que se instó a una solución del problema con participación de los países productores, consumidores y de tránsito.

En realidad, la gira fue más que tranquila y de Guatemala Menem pasó sin grandes sobresaltos a Managua, para asistir a la Cumbre Centroamericana. Antes de partir hacia allí, volvió a insistir en una conferencia de prensa en que "antes del año 2000 la Argentina estará en pleno uso y goce de la soberanía sobre las islas Malvinas".

"Una sola vez intentamos recuperarlas a través de la fuerza —recordó—. No nos fue bien. No vamos a poner en tela de juicio la heroicidad y la grandeza con que la Argentina, fuerzas armadas infinitamente inferiores en cuanto a capacidad de fuego, y no a coraje, estuvieron a punto de ganar esa batalla, pero nos fue mal."

"Me aventuraría a decir —agregó—, porque algunos dicen que soy muy intuitivo y yo digo que la intuición fundamentalmente es inteligencia, modestia aparte, que antes del año 2000 Argentina estará en pleno

uso y goce de la soberanía sobre las islas Malvinas."

Por otra parte, Menem convocó a la integración latinoamericana a todos sus colegas del subcontinente y reconoció a Centroamérica como "pionera" en la materia. Respecto de la Cumbre en sí misma, confirmó que Argentina se adherirá al Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE). Fuentes oficiales precisaron que la adhesión consistirá en una inversión de 57,4 millones de dólares.

En cambio, evitó pronunciarse sobre el cese de la ayuda norteamericana a Nicaragua, pese a que elogió profusamente a su presidenta, Vio-

leta Chamorro, a quien llamó "talentosa, valiente, generosa y además amiga del presidente de la República Argentina".

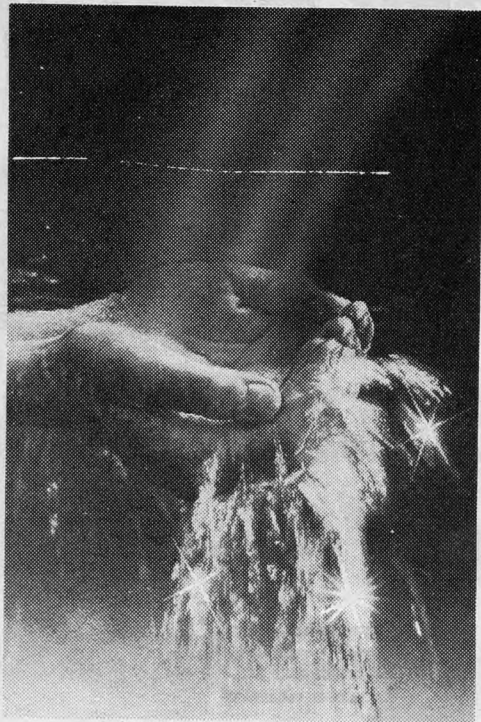
Todos los mandatarios centroamericanos presentes —de Guatemala, Serrano; de Panamá, Guillermo Endara; de Costa Rica, Rafael Callejón; de Honduras, Rafael Callejas; y de El Salvador, Alfredo Cristiani— criticaron la decisión del Congreso norteamericano, impulsada por el senador ultraconservador Jesse Helms, quien objetó que la administración de Chamorro no haya devuelto las propiedades confiscadas por los sandinistas y que no haya "profesionalizado" la policía y el ejército.



El presidente Menem escoltado por su colega Violeta Chamorro.

## SIEMENS

### Soluciones competentes al tratamiento del agua



Cumplir sus normas de calidad, garantizar una elevada seguridad en el funcionamiento y rentabilizar su explotación.

Desde la planificación hasta el mantenimiento: energía y automatización de Siemens.

5 de Junio, Día Mundial del Medio Ambiente

Siemens SA  
Ingeniería de Industria  
Av. Julio A. Roca 516 (1067) Capital  
Tel.: 331-1434 - Fax: 331-9997

EL DOMINGO 7

# DE REGALO

DOÑA ROSITA LA SOLTERA  
de Federico García Lorca



Gorbachov renunció a la secretaria general del PCUS y recomendó al Comité Central que se autodisuelva

**A QUEMAR EL CARNET**

Lo que pagó Menem de deuda externa

**14.504**  
MILLONES DE DOLARES

BIBLIOTECA  
Página 12

**DOÑA ROSITA LA SOLTERA**

**O EL LENGUAJE DE LAS FLORES**

FEDERICO GARCIA LORCA

La Caleta



ejemplar: \$ 13.000 Recargo venta intern  
En Uruguay

caso del  
Cubría obli  
su testimo

lilarga y...  
blanco con la...  
Dipu...  
—No, vendi la otra, le dije  
—insistió el canilla.  
—No me explique. En la ante-  
rior habia una fe de errata y hay  
que reemplazarlo —sonrió la mu-  
cha. — es la misma —Li-  
mes para



ENCUENTRAN OTRA HIJA DE DESAPARECIDOS

# Nieta rescatada por Abuelas

(Por Andrea Rodríguez) Mariana Zaffaroni Islas, una adolescente que había sido secuestrada junto a sus padres en 1976, cuando tenía apenas un año y medio, y a quien buscaban las Abuelas de Plaza de Mayo desde 1987, fue localizada por el juez federal de San Isidro, Roberto Marquevich. El magistrado detuvo a sus apropiadores, el ex agente de la SIDE Miguel Ángel Furci y su esposa, y puso a la menor al cuidado de una familia sustituta hasta tanto Mariana comprenda y acepte su nueva realidad, paso previo a la restitución a su familia legítima.

Marquevich ordenó la detención de Furci y su esposa anteayer, medida que fue concretada por personal de Interpol. A pesar del estricto secreto de sumario que impuso el magistrado al caso, la novedad fue confirmada a **Página/12** por funcionarios allegados a la investigación. Como Mariana es uruguaya de nacimiento, la noticia sobre su localización trascendió también en Montevideo, donde la presidenta de la Junta Departamental (Concejo Deliberante), María Almeida Quinteros, la anunció en conferencia de prensa en la tarde de ayer.

Mariana nació el 22 de marzo de 1975, y fue secuestrada el 27 de setiembre de 1976 en San Isidro, localidad en la que vivían por entonces sus padres, Jorge y María Emilia, hoy desaparecidos. El matrimonio Zaffaroni-Islas se había trasladado a Buenos Aires desde Uruguay escapando de la dictadura militar de aquel país, y su secuestro en la Argentina constituye una prueba más del accionar conjunto de las fuerzas represivas de los dos países.

Desde el momento del secuestro, las dos abuelas de la niña, residentes en Montevideo, comenzaron la búsqueda, ayudadas en Buenos Aires por las Abuelas de Plaza de Mayo. La entidad ubicó por primera vez al matrimonio apropiador y a la niña en 1983, pero al igual que en muchos otros casos, Furci logró escapar de la Justicia en julio del '84, cuando el entonces juez federal Alberto Piotti ordenó que se le extrajese sangre a Mariana para realizar los análisis hemogenéticos que revelarían su verdadera identidad. Un año y medio más tarde las Abuelas volvieron a pescarle el rastro, pero el ex agente de la SIDE supo esquivarlas otra vez: unas horas antes de que el juez Piotti llegara con la policía a la casa de los apropiadores, el matrimonio escapó, según se supo después, alertado por los contactos que Furci aún mantenía con las fuerzas de seguridad.

Al igual que el subcomisario Samuel Miara (apropiador de los mellizos Reggiardo-Tolosa) y que el ex médico del Ejército Norberto Bianco (quien mantiene en su poder a

otros dos adolescentes hijos de desaparecidos cuya identidad no está definida aún), Furci eligió Asunción del Paraguay para refugiarse de la Justicia argentina. Pero hace más de un año las Abuelas recibieron el dato del regreso a Buenos Aires del matrimonio de apropiadores. Tras la pesquisa habitual en estos casos, localizaron no sólo el domicilio de los Furci sino también el colegio al cual concurría la adolescente de 17 años.

Las Abuelas habían obtenido otro dato significativo: todos los años que Furci estuvo prófugo de la Justicia siguió cobrando su sueldo como agente de la SIDE. La entidad pensaba plantear este asunto al presidente Carlos Menem si en alguna oportunidad él encontraba tiempo en su agenda para recibirlas. La entrevista fue pedida en reiteradas oportunidades desde la asunción del jefe de Estado en julio del '89.

El juez Marquevich tenía todo listo para la detención de los Furci desde la semana última, pero recién anteayer dio la orden a Interpol. Mariana quedó bajo la custodia de una familia sustituta, hasta tanto el magistrado resuelva sobre su tenencia. Enteradas de la novedad, las abuelas de la adolescente viajaron desde Montevideo, adonde regresarán hoy al mediodía sin haber visto a Mariana.

## ANGELOZ

"Menem actúa con calentura y tira la pelota afuera frente a un proceso electoral", sentenció ayer Eduardo Angeloz. El gobernador de Córdoba aprovechó un nuevo desembarco político en la provincia de Buenos Aires para criticar al Ejecutivo nacional y, en particular, el nuevo proyecto de jubilaciones. "Yo nunca voy a prometer lo que no pueda cumplir, a diferencia de esos que dijeron siganme que no los voy a defraudar y luego desde el gobierno cambiaron el rumbo o el contenido de su promesa", afirmó.

# Primero lo nuestro.



# Argentina nos espera.



Secretaría de Turismo  
de la Nación

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil N° 52, Secretaría única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de doña María Mouzo. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 2 de abril de 1992.

Silvia N. de Pinto, secretaria

URSULA EMMI RUDOLF

hasta Julio en Argentina

Con sus seminarios le propone:  
Armonizarle-Vivir en positivo  
Alcanzando tus metas en el Amor, en  
la Salud, con prosperidad y éxito!  
Es tu derecho, reclámalo!

Tel. 805-7721/41-0857

# UNA CASUALIDAD PERMANENTE

Queríamos hacer una revista bien escrita, con investigación, que contara las historias que nos interesan y, vaya a saber por qué cada mes se nos cuele, además, una primicia.

En abril adelantamos el golpe en el Perú. En mayo, las tribulaciones de José Lata Liste. Ahora, en junio, el organizador de la fuga de la cárcel de Devoto le cuenta a Ricardo Ragendorfer cómo fue su aventura y cómo se encontró, excavando el túnel, con cantidad de huesos humanos.

En junio, además, Eduardo Villar investigó la pequeña corrupción, la de todos, y sus relaciones con la que sale en los diarios. Gabriela Cerruti bucea en las vidas de los hijos de los represores, y Ernesto

Tenembaum en la del sheik Jorge Antonio, el de los langostinos. María Elena Walsh le cuenta la suya a Martín Caparrós, y Manuel Vicent reinventa la ciudad de Río, que ahora está tan verde. Carlos Sampayo se explaya frente a Rodrigo Fresán. Los marginales británicos se lanzan a la guerra de clases, y

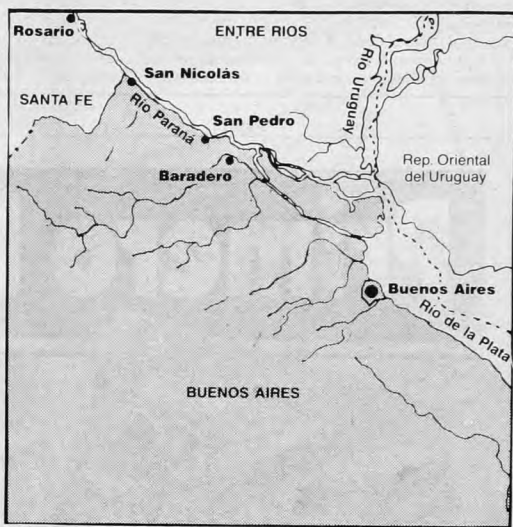
Louis Althusser cuenta en memorias escalofrantes cómo acogotó a su señora. Y también escriben Tomás Eloy Martínez, María O'Donnell, Ignacio Carrión, Daniel Guebel y más.



**Página/30**  
LA REVISTA MENSUAL DE Página/12

**LA REVISTA QUE SE PUEDE LEER**

## Puntos críticos en Buenos Aires



## Obras que quedaron en proyecto

(Por G. M.) Desde 1977 existe un convenio entre el Consejo Federal de Inversiones (CFI) y las provincias de Santiago del Estero, Santa Fe y el Chaco para evitar que se produzcan inundaciones en las tierras al oeste del río Paraná. El proyecto, que afectaría a una zona de 10.700.000 hectáreas y daría solución al "desastre económico" que provocan las crecidas de los cauces de agua y el exceso de precipitaciones, fue concretado sólo en parte con fondos de las provincias y es "prácticamente imposible que se termine sin financiamiento extranjero", según infor-

maron la directora de Cooperación Técnica, Susana Blundi, y el ingeniero Oscar González Arzac, del CFI. "En general, no hubo intención política de concretarlo, porque si había que elegir entre esta zona y el río Matanza, siempre se eligió el segundo", dijeron.

El CFI —un organismo encargado de asesorar a las provincias fijando prioridades de inversión y uso de recursos productivos— proyectó hace casi veinte años una solución para las zonas algononeras (en el Chaco) y agropecuarias (en Santa Fe y Santiago del Estero), en la región

conocida como Bajos Submeridionales, que periódicamente se anegan provocando importantes pérdidas económicas para las provincias y los productores. El programa consistió en obras para encauzar el agua sobrante y llevarla directamente al río Paraná, asegurar la transitabilidad de las rutas que quedan inutilizadas y facilitar una distribución adecuada de las aguas para riego. Para ello sería necesaria la construcción de canales, caminos-canales, puentes, alcantarillas y bordes de contención. La población de los Bajos Submeridionales representa el 77 por ciento del total en el Chaco, y en Santa Fe es de 253.000 personas. Otro de los objetivos es el de "garantizar mejores condiciones de vida a partir del mejoramiento de los servicios de sanidad, educación, y otros servicios a la comunidad", según recalca un informe del CFI.

Del '77 hasta ahora se construyeron tres canales que deberán comunicarse con el Paraná a través de otro gran canal, licitado pero todavía sin construir, en el Chaco; y una parte de la Línea Golondrina, infraestructura hidráulica y vial en el noroeste santafesino que constituye la obra más costosa (unos 50 millones de dólares). El CFI pidió un crédito al Banco Mundial que en principio iba a ser otorgado y a último momento se canceló. El proyecto fue calculado teniendo en cuenta el menor costo posible para este tipo de obra.

"El río Igazú está aportando 29 veces más de agua de lo normal, el nivel de precipitaciones fue inusual... lo único que se puede hacer ahora es esperar que la onda pase", dijo el ingeniero González Arzac, representante del Consejo en los convenios provinciales, cuando se le preguntó sobre una solución rápida.

"Nuestro proyecto está listo hace rato, y solucionaríamos varios problemas graves de la zona. Ahora su ejecución ya no depende de nosotros", terminó el ingeniero.

## General de aguas bravas

El jefe del segundo cuerpo de Ejército, con asiento en Rosario, general Máximo Rosendo Groba, fue designado ayer como titular del comando de emergencia dependiente del Comité de Crisis, que ya había reunido las firmas de los ministros integrantes del organismo, requisito imprescindible antes de que Eduardo Menem, a cargo del Poder Ejecutivo mientras el Presidente está en el exterior, suscriba el decreto de su creación.

El general Groba tendrá el comando en el terreno para la asistencia a los damnificados por las inundaciones que anegan a seis provincias argentinas. El Comité de Crisis es el organismo que fijará las políticas a seguir en este caso, aunque su rol no sólo se limitará a la inundación en el litoral, sino que también tendrá intervención en hechos futuros que tengan que ver con temas relacionados con la seguridad interior.

El Comité de Crisis será presidido por el ministro del Interior, José Luis Manzano, pero también serán miembros plenos el de Defensa, Erman González, el de Economía, Domingo Cavallo, y el de Salud y Acción Social, Julio César Aráoz. Por

el tipo de funcionamiento del organismo, es poco probable que sean los ministros los actores protagonistas del Comité, de manera que lo más seguro es que sean los viceministros los que se hagan cargo del trabajo ejecutivo. En Interior, César Gioja, subsecretario de Seguridad Interior, tiene una butaca, así como también el secretario de Hacienda, Ricardo Gutiérrez, mientras que el lugar de la cartera militar será para Juan Ferreira Pinho, cuando Erman no concurre.

Un comunicado de la cartera de Interior expresó en forma textual que el Comité de Crisis decidió "dejar en manos privadas el manejo de las donaciones a fin de garantizar la transparencia de las mismas". Esta declaración es un reconocimiento implícito sobre el que el Estado no puede controlar los manejos que se producen con las ayudas solidarias que envían los ciudadanos a las víctimas de las ciclicas crecidas de las aguas. Salud y Acción Social informó, además, que para los estados afectados han partido camiones remolques con 70 metros cúbicos de capacidad cada uno, repletos de frazadas, zapatillas, colchones, medicamentos, chapas y comida.

**Página/12**



EN BUENOS AIRES

# NO PERDONA

Los distritos bonaerenses de San Nicolás, San Pedro y Baradero se sumaron a los que en el nordeste del Litoral padecen las crecientes de los ríos. Ayer fueron evacuados 62 pobladores de San Pedro y San Nicolás y un número indeterminado de isleños de Baradero a causa del desborde del Paraná. En total, la inundación ya alejó a 90.000 personas de sus hogares y aunque la situación parece controlada en la mayoría de las zonas anegadas, formoseños, correntinos y chaqueños continuaban con la construcción de defensas contra el avance del agua. En algunos lugares, las lluvias de la tarde interrumpieron el trabajo.

La Dirección de Defensa Civil bonaerense confirmó que 62 personas debieron abandonar sus casas en San Pedro y San Nicolás aunque aclaró que en esta localidad el pico máximo de la creciente llegará alrededor del día 27. El desborde también alcanzó las zonas más bajas de la zona ribereña, por lo que debieron abandonar sus casas los habitantes de las islas ubicadas frente a Baradero y hasta anoche no pudo precisarse la cantidad de evacuados.

El Ministerio de Salud y Acción Social bonaerense ordenó la intensificación de las medidas sanitarias de emergencia en los partidos ya afectados por la inundación. El intendente de San Fernando, Alfredo Viviani, declaró en estado de alerta a las zonas bajas y costeras de su municipio "ante la posibilidad de desbordes de los ríos Luján y Reconquista a causa de las aguas que trae el Paraná", según expresó en un comunicado. Melchor Posse, intendente de San Isidro, explicó que se están evaluando los informes técnicos y se trabaja sobre dos posibilidades: "La primera es que llegue la masa de agua y la otra es que junto con la crecida llegue también la sudestada y tapone la salida de todos los arroyos provocando problemas no sólo en la costa sino también en las zonas más altas, como Boulogne o San Martín". El intendente también dispuso el estado de alerta en su distrito "para prevenir y preparar a la gente en Salud, Acción Social y diversos lugares donde poder trasladar a los eventuales evacuados". Posse también se mostró preocupado porque en caso de una sudestada puede desbordar el río Reconquista y desencadenar un inesperado brote de cólera en la zona.

El ministerio que está a cargo de José Pampuro y Prefectura Naval coincidieron en precisar que "el nivel de las aguas está creciendo a razón de 10 centímetros por día frente a la ribera de San Pedro y Baradero". En su paso por San Pedro, el Paraná superaba ayer los 3,30 metros de altura y estaba a sólo 10 centímetros del nivel en que habitualmente se lanza el estado de alerta. En Baradero, los 3,90 metros del río obligaron a que varias familias que viven en las islas cercanas a la costa también dejaran sus casas. El ministerio, en cambio, sostuvo que en las islas del Delta la situación "es normal" ya que el nivel de las aguas todavía no se acerca a los niveles críticos.

En tanto, al norte, la zona en peores condiciones mantiene la grave situación de los últimos días. "Vamos a contener las aguas mientras se pueda seguir trabajando", dijo al mediodía el intendente de Formosa, Lisbel Rivira, poco antes de que los voluntarios y la gente de Defensa Civil interrumpieran la colocación de bol-

sas de arena en la costa a causa de la intensa lluvia que volvió a caer sobre la capital provincial. Rivira admitió que seguían las evacuaciones en los barrios más bajos de la ciudad aunque en Formosa todavía no se vive una situación tan crítica como en Clorinda, donde la ciudad fronteriza quedó sumergida. El intendente admitió que "la Nación nos está atendiendo económicamente bien" aunque reclamó para su provincia "una partida especial". El río Paraguay subió 4 centímetros a la altura de Formosa, mantiene un nivel de 9,95 metros y está a sólo 78 centímetros de la marca récord registrada en 1983.

Ayer, las lluvias ya habían aportado 30 milímetros al río Paraguay a la altura de Puerto Pilcomayo y provocaron fisuras en el terraplén que circunda el radio céntrico de Clorinda. Formosa tiene la mayor cantidad de evacuados, con 50.000 personas.

La provincia de Corrientes también enfrenta una situación difícil, con más de 17.000 evacuados y la

crecida constante de los ríos Paraná y Uruguay. Los chaqueños esperan hoy su pico de creciente. Barranqueras, donde lloviznó durante casi todo el día, es el punto de mayor gravedad en la provincia, que acumuló 4000 evacuados. El gobierno de Rolando Taiguinas pidió a la Nación el envío de helicópteros para el traslado de personas y viveres. En Misiones, los evacuados ya superaron la barrera de 6000. La mayoría pertenece a Posadas y los restantes a las localidades de Aurora, Alicia, Londero e Itacaruaré. La Dirección de Defensa Civil santafesina comunicó que 3000 personas están fuera de sus casas. Los distritos de Alto Verde, La Guardia, Ojo de Agua y Vuelta del Pirata tienen interrumpido el suministro eléctrico. En tanto, el director representante del gobierno entrerriano ante la Comisión Administradora Interprovincial del Túnel Subfluvial, Anibal José Vergara, reiteró que el viaducto está en "estado de alerta" por la creciente del río Paraná, aunque la situación no representa, hasta el momento, "ningún tipo de peligro" para los usuarios.



A salvar lo que se pueda, mientras el río lo permita. Clorinda sumergida. En Corrientes esperan el día crítico.

INTENDENTE DE PASO DE LA PATRIA

## "Desde ahora esto será una isla"

(Por Alberto López, desde Paso de la Patria) Sin la menor huella de dramatismo y enfundado en una gruesa campera de cuero, el joven intendente de Paso de la Patria, Oscar García, resume el futuro inmediato de este pequeño poblado turístico con esta frase: "Desde hoy, esto será una isla, y no sabemos por cuánto tiempo". Metida en un recodo del río Paraná, a 30 kilómetros de la capital correntina, la ciudad está rodeada de un cañadón por donde el río se viene colando desde hace una semana. Las calles costeras y hasta tres cuadras, quedaron bajo casi un metro de agua y se tuvieron que evacuar a 1100 personas, pero para las últimas horas de ayer se esperaba el paso del pico máximo de la creciente que nadie sabe con certeza por cuánto tiempo se quedará a convivir con los lugareños. Esto implicará que la Ruta 12, el paso obligado hacia el resto del país —y de la tierra aún seca— será cubierta por la inundación. Sólo se podrá pasar en bote.

Los tres mil habitantes estables de Paso de la Patria no sufren por el momento de la misma forma que sus vecinos de Clorinda, porque tienen una zona alta que no debería quedar anegada. Al menos eso recuerdan quienes vivieron la gran creciente del '83. "Pero quién sabe, esto me parece que es peor", sospecha amargamente Dalmacia Molina, que se fue a "la lomita cuando el rancho se me llenó de agua".

Sin embargo, esta temporada que tendría que empezar en agosto, seguramente no será tan próspera. El río está creciendo a un ritmo de 2 centímetros por hora y los elegantes chalets y casas de fin de semana del sector más caro de la ciudad son inhabitables. La diferencia con otras zonas del Litoral es que quienes transitan por las calles inundadas lo hacen en kayaks y lanchas con motor fuera de borda.

"Somos duros y nos vamos a recuperar con rapidez", se convence Oscar Armando García, un docente

de 31 años que desde los 23 viene siendo elegido intendente por el Partido Autonomista correntino. En medio del barro formado por la llovizna y la tierra arenosa de la zona, no parece funcionario, sino más bien algún voluntario de Defensa Civil. Tal vez por eso tuvo que interrumpir el diálogo del ministro de Salud y Acción Social, Julio César Araoz —de recorrida por el lugar— con el encargado de uno de los centros de evacuados, que le contaba la situación de los damnificados. "No faltan ali-

mentos, pero necesitamos leche", dijo García, y Araoz lo miró como a un intruso, hasta que el interventor de la provincia, Francisco de Duración y Vedia le aclaró el panorama.

A la espera de la ración diaria, Filomena Aguirre ni le prestó atención a los visitantes. Ella también vive del río, pero hace chingas en la casa de una familia chaqueña, así que no tuvo mejor de ida que aprovechar el piso superior de la mansión para autoevacuarse. Son 15 mil los pobladores irónicamente llamados "flo-

tantes", miembros de las clases más acomodadas de Corrientes y Resistencia, que tienen propiedades en Paso de la Patria. Cerca de 300 se vieron obligados a permitir que sus casas sirvieran de refugio para evacuados, con todo la gran preocupación de Filomena era otra: como buena correntina, es devota de la Virgen de Itatí y le dijeron que la basilica, ubicada a unos 50 kilómetros hacia el norte, está por inundarse. "No le voy a poder rezar el 16 de julio, cuando sea la fiesta", lamentó.

## Conozca el paraíso en esta vida.

Más precisamente este fin de semana.

Porque, después de todo, usted merece un descanso realmente especial. Como solo puede brindárselo un paraíso

natural que tenga todos los verdes.

casinos, islas, ríos, playas, sol, y que además esté prácticamente aquí al lado.

Que invite a la distensión, con suaves lomadas ondulando el paisaje, secretos pesqueros de dorado y surubí, antiguas construcciones coloniales y gente amable



Entre Ríos

Todos los verdes.

Aquí al lado.

dispuesta a atenderlo de lo mejor. Que

invite también al esparcimiento, con

atractivos restaurantes, tenis, paddle,

golf y deportes acuáticos

para vivir la costa

en plenitud. Así es el lugar que usted

merece para el mejor descanso de esta

ajetreada vida. Así es Entre Ríos. Está

apenas a dos horas en auto. Y debe

conocerlo cuanto antes. Porque no el

fin de semana largo que se avecina.

Secretaría de Turismo de la Provincia de Entre Ríos. Para asegurarse un lugar en el paraíso, concurra a la Casa de Entre Ríos: Suipacha 844. Capital Federal.

## Daltónicos al volante

El nuevo sistema implementado por la Secretaría de Transportes para controlar las aptitudes físicas y psíquicas de los choferes de colectivos —que incluye la intervención de seis clínicas privadas— permitió detectar un gran número de daltónicos que, pese a no poder distinguir los colores de los semáforos, habían logrado la respectiva habilitación. El sistema de control se puso en marcha hace apenas cuatro días, y a criterio del subsecretario de Transporte, Elio Cipolatti, "todo aquel que esté en estas condiciones no tendrá su carnet de habilitación", aunque aclaró que los choferes deben presentarse a medida que sus licencias vayan venciendo, de modo que averiguar el estado general del plantel total de colectiveros demandará un largo tiempo. La privatización de los controles se extenderá en breve a todo el país, modificando la situación anterior, en la que seis médicos estaban a cargo de la revisión de los 32.000 choferes habilitados.

## Hermafrodita en Rafaela

Una niña de diez años residente en la ciudad de Rafaela, en Santa Fe, padece "pseudohermafroditismo femenino", según definió ayer el ginecólogo que la atiende, Julio Alberto Epelbaum. La niña nació mujer y fue educada como tal, pero sufrió una "hiperplasia de la glándula suprarrenal", lo cual le produjo una superabundancia de corticoides y hormonas masculinas. La hipertrofia del clitoris, el vello en abdomen y pubis y un glándula engrosada constituyen los signos exteriores que delatan el hermafroditismo. El médico agregó que la niña, cuya identidad se mantuvo en reserva, fue ahora trasladada a un centro de alta complejidad de la Capital Federal para ser atendida y acaso operada.

# El periodista Jaime Emma está en libertad

La Cámara de Apelaciones de San Luis dispuso ayer la libertad de Emma, después de veinticinco días de detención.

(Por María O'Donnell) Pocos minutos antes de la una de la tarde de ayer, el periodista Jaime Emma salió esposado de la cárcel de San Luis, caminado escoltado hasta la Cámara de Apelaciones y quedó en libertad después de una espera que se prolongó durante media hora. Los camaristas revocaron el auto de prisión preventiva dictado por la jueza Mirtha Esley el 11 de mayo, la resolución que mantuvo a Emma preso durante 25 días. "Al convertirse en un escándalo nacional, mi encarcelamiento se convirtió en una presión insoportable para el gobierno puntano", afirmó Emma en diálogo con *Página/12* poco después de su liberación.

En horas de la mañana, la Federación Argentina de Trabajadores de Prensa (FATPREN), le había reclamado al senador y presidente a cargo, Eduardo Menem, "una pronta definición en el caso Emma". Durante la entrevista, el titular de FATPREN, Rodolfo Audi, argumentó que había un gran consenso en la interpretación sobre la detención de Emma "Se ha producido en ocasión de sus denuncias sobre corrupción", afirmó Audi. Al mediodía, Emma volvió a la carga: "Fui un preso político".

—¿Por qué decidió la Cámara de Apelaciones revocar su auto de prisión preventiva?

—En primer lugar, porque no había méritos suficientes como para que yo estuviera preso. En segundo lugar, porque cumplieron órdenes del gobernador Adolfo Rodríguez Saa. Después de la visita de los legisladores y los miembros de la Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH), el gobierno se encontró contra las cuerdas, ya

no tenía salida.

—¿Cómo sigue ahora su causa?

—En principio, no hubo necesidad de que la Cámara hiciera lugar a mi pedido de excarcelación porque reconoció con su fallo que la jueza Esley se había apresurado al dictarme la prisión preventiva. Ahora sigue la causa conmigo en libertad, pero voy a pedir la nulidad de todo lo actuado y un juicio político contra la magistrada.

—¿Piensa tomar alguna otra medida?

—Claro. Me voy a sumar al esfuerzo de los puntanos para demostrar que el gobierno de San Luis es corrupto, autoritario y que no respeta las libertades individuales. Con mi liberación quedó demostrado que la independencia de poderes no existe en esta provincia. Esto recién empieza. Emma aseguró además que seguirá adelante con la causa contra el ex ministro de gobierno puntano y actual diputado nacional, Jorge Niño. El periodista representa, en su calidad de abogado, a 30 damnificados de la Cooperativa Los Ranqueles. Niño fue el titular de la Cooperativa y firmó los recibos de las cuotas que pagaron 300 puntanos que jamás vieron ni el terreno. La magistrada Mirtha Esley, la misma que dictó la prisión preventiva de Emma, archivó la causa "temporariamente". Un grupo de diputados recogió el reclamo de los damnificados y presentó ayer un pedido de informes con el fin de reactualizar la investigación. La iniciativa fue suscrita por el peronista disidente Carlos "Chacho" Alvarez, el socialista Alfredo Bravo, el intransigente Pedro García, el democristiano Héctor Gatti y los radicales Ricardo Felgueras y Carlos Raimundi.



"Mi encarcelamiento se convirtió en una presión insoportable." Jaime Emma volvió a la carga con todas sus denuncias.

## TRANSITO PORTEÑO

# Vías para desembotellar

Con la intención de destrabar los embotellamientos de tránsito —que en la Capital se han convertido en una recurrencia más que en un acontecimiento— el intendente de la ciudad de Buenos Aires, Carlos Grosso, a su regreso de Río de Janeiro donde participó en la apertura de la Conferencia Mundial de Medio Ambiente, precisó que "en no más de una semana" se firmarán los acuerdos para que haya calles para uso exclusivo de los micros de pasajeros en la Capital Federal. Están casi a punto los textos que firmarán la Secretaría de Transporte y las empresas de colectivos para "implementar los carriles y las calles exclusivas de tránsito y así evitar los problemas que tenemos en el micro y macrocentro", dijo el intendente.

"Ya no hay días puros, son todos iguales", dijo, días atrás, el subsecretario de Tránsito de la comuna porteña, Daniel Alumní. Aun cuando se pensaba que en la medida, tomada de la ciudad de Boston (EE.UU.) donde se privilegian ciertos sectores para el tránsito de pasajeros, tardaría algunos meses hasta implementarse, Grosso indicó que las vías exclusivas para colectivos y la conformación de un cuerpo de la Policía Metropolitana de Tránsito, serán las dos decisiones próximas con las que "empezará a regir todo el resto del decreto presidencial" sobre normas de tránsito.

El intendente se mostró cauto cuando lo consultaron sobre el posible establecimiento de restricciones a la circulación de vehículos en el radio céntrico, de acuerdo con la terminación —pares o impares— de la patente, vieja norma que recuerdan quienes tienen más de 30 años. "Estamos tratando de evitarla", dijo Grosso. Sin embargo, agregó que los conductores "deben ayudar", por ejemplo, dejando de lado la costumbre de viajar de a una persona por auto en los horarios más complicados, de 8 a 10 y de 17 a 19, lo que "produce severos problemas" en el micro y macrocentro.

Grosso indicó, además, que la Po-

licía Metropolitana de Tránsito "no va a depender de la Policía Federal" sino del municipio porteño. El cuerpo, como ya adelantó *Página/12* "será una fuente de empleo para jóvenes de 21 a 25 años con secundario completo", quienes además de ejercer la prevención y el control del tránsito en la Capital, asesorarán a los turistas y "asistirán a los niños y a los ancianos".

Por último, el intendente adelantó que "a partir del 1° de enero de 1993, todos los autos que tengan más de un año de antigüedad deberán pasar anualmente por un control técnico de vehículos, en el que además deberán presentarse el título de propiedad, la patente paga y el seguro contra terceros".

## Los truchos siguen sumando

Otras cuatro personas fueron detenidas ayer en el marco de la investigación de los cursos truchos, que lleva adelante el juez en lo criminal de Quilmes, Ariel González Elicabe. Las detenciones se realizaron en el curso de dos allanamientos a academias ubicadas en La Plata, en tanto en la Capital fue allanado un instituto de computación en Lavalle al 700.

Los procedimientos en La Plata tuvieron lugar en una vivienda de la calle 50 al 700, donde funcionaba el Instituto Superior de Educación Privada (INSDEP), y en un salón de la calle 8. En este último fue detenido Gustavo Reyes, cuya relación con la banda no fue especificada, en tanto en el primero de los procedimientos fueron arrestados dos profesores sin títulos habilitantes y una secretaria. En ambos casos se secuestró documentación y equipos de computación cuya procedencia no fue precisada. En la Capital Federal, la policía no detuvo a nadie porque el local estaba vacío.

## CUMPLIMOS 7 AÑOS

Canal 2 es el canal del color, la imagen y la fuerza de Jujuy.

Con el tendido de cables llegamos a todos los barrios.

Tenemos información precisa, única y al instante.

Seleccionamos las mejores películas.

Acompañamos el crecimiento de la Provincia.

Estamos presentes en los emprendimientos culturales.

Atendemos las necesidades comerciales.

Acercamos una publicación con una propuesta actualizada.

Cubrimos los acontecimientos deportivos.

Ofrecemos 20 frecuencias que significan 20 posibilidades distintas de elección.

Brindamos a nuestros abonados canales en exclusividad.

Receptamos sus inquietudes.

Nuestro servicio va acompañado de una sonrisa.

**POR TODO ELLO FESTEJAMOS NUESTROS PRIMEROS 7 AÑOS DE VIDA. ACERQUESE A NOSOTROS Y COMPRUEBELO USTED MISMO.**





## UN GRUPO COMANDO ASALTO DOS OFICINAS

# A Manliba le robaron la bolsita

Un mismo grupo robó los sueldos en Barracas y se llevó los de Palermo. En ambos casos hubo tiroteo. Tres detenidos.

En dos asaltos a dependencias de Manliba, un grupo comando se llevó casi 400.000 pesos que correspondían a los sueldos de los empleados de la empresa de servicios. En ambos robos los asaltantes se tirotearon con los custodios y la policía, que logró apresar a tres de los delinquentes mientras que anoche proseguía la intensa búsqueda del resto del grupo y del dinero robado. El primer robo se produjo alrededor de la 1.15 de la madrugada en las dependencias de Manliba ubicadas en Brandsen 2720 y media hora después otro grupo asaltó otra oficina de la empresa ubicada en Salguero al 3300.

En Barracas, una nutrida fila de trabajadores esperaba el cobro de sus salarios cuando entre ellos se infiltraron seis personas, también vestidas con los clásicos mamelucos celestes. Cuando llegaron al mostrador no hicieron como Woody Allen en *Robó, huyó y lo pescaron*, quien sacó un papelito con la inscripción "esto es un asalto". Ahí nomás, de malos modos, a juzgar por las armas que exhibieron, pidieron la entrega del dinero. El personal de custodia advirtió movimientos poco habitua-

les en la oficina y trató de cerrarles el paso a los ladrones que, sin embargo, llegaron al Ford Falcon que los esperaba sobre la calle Brandsen. Un balazo de los custodios, como en las películas, reventó un neumático del Falcon, por lo que los ladrones detuvieron un auto que pasaba, hicieron descender a la pareja que viajaba en él y se escaparon. Después, en el Falcon abandonado y en llanta, la policía encontró rastros de sangre por lo que se aseguraba que existían uno o varios heridos.

A la media hora, algo parecido sucedió en Palermo. Con el mismo procedimiento que el anterior, cuatro o cinco sujetos también vestidos con las ropas de los trabajadores de la empresa se metieron en la cola del resto de los trabajadores que esperaba cobrar su sueldo. No esperaron a llegar al mostrador de cobro. Cuando uno de ellos dio la orden, sacaron sus armas, redujeron a los empleados y les quitaron sus sobres con el sueldo a la vez que reclamaban la entrega de lo que faltaba pagar. De allí consiguieron una suma aproximada a los 227.000 pesos y empezaron a escaparse en dos automóviles. Uno de los custodios había alertado



Garage de las oficinas de la calle Brandsen, en Barracas.

De ahí se llevaron más de 100.000 pesos. De Palermo, 227.000.

a la policía que interceptó a los ladrones a poco de la huida. Hubo tiros y algunos pudieron fugarse pero tres de los ladrones fueron apresados aunque no se pudo recuperar el dinero.

Anoche, la policía desmintió que se hubiese producido un tercer asalto, con las mismas características, en las oficinas de Manliba de Pompe-

ya, ubicadas en Iriarte y Zavaleta. La pesquisa estaba orientada a las declaraciones arrancadas a los tres detenidos en el asalto de la calle Salguero pero los investigadores estaban seguros que se trataba de un grupo comando integrado por no menos de 15 personas, entre las que participaban en los robos, los cabecillas y algún entregador. La policía buscaba

anoche al posible "informante" sobre el día y la hora del pago de sueldos al personal de Manliba. Cobrar a las dos de la madrugada no es habitual, pero si para quienes hacen la recolección domiciliar de residuos. Manliba, en tanto, habría iniciado una investigación interna que abarcaría no sólo las dos oficinas asaltadas.

## EL GRAN MENU DE BUENOS AIRES

**El Toboso**  
Restaurante • Cocina Internacional  
PARRILLAS AL CARBÓN / PARRILLA A LA VALENCIANA / CAZUELA DE MARISCOS Y 60 PLATOS MÁS  
AV. CORRIENTES 1838 - TEL. 45-0519

**INTERVALO**  
RESTAURANT  
GRAN MENU DE COCINA INTERNACIONAL  
Abierto mediodía y noche  
Servicio de entrega a domicilio  
Menú Ejecutivo: \$ 11  
ESMERALDA 438  
TEL: 322-3064 • Tarj. Créd.

**NUEVO GARAY**  
Restaurant • Parrilla  
Hace 11 años la gente come bien en la tradicional esquina de Constitución  
COCINA INTERNACIONAL  
AMBIENTE CLIMATIZADO  
SALON PARA BANQUETES  
Garay 995 • Tel: 23-6172

**Spaghetti & Co**  
Un festival de Pastas y 14 Salsas para combinar!  
COCINA INTERNACIONAL  
AV. CORDOBA 3547 • Tel: 963-3250

**Inauguró su PIZZERIA - BAR**  
Luis María Campos 1231  
Tel: 772-3100

**Luigi Louis**  
hay uno solo  
y está en Cerviño 3941

Estamos orgullosos que nuestro prestigio se irradie, pero debemos aclarar que no tenemos sucursales, ni otro restaurante similar en la Capital. Luigi Louis está en la hermosa calle Cerviño al 3941, entre República de la India y Lafinur, lugar inconfundible en Palermo, por el boulevard enjardinado y estacionamientos permitidos. El otro motivo de atracción es la casa, finamente decorada, con rincones muy exclusivos, salones y mesas vestidas con buen gusto. Al entrar, los conoedores suelen pedir una abundante Tabla de Quesos y Fiambres, tienen mucha aceptación las Rabas a la Romana, entre tantos platos novedosos nos atrevemos a recomendar: Panaché de Verduras Soufflé, o los Capelletti Caseros con Salmón y Crema; hay comensales que rematan con el Pollo Especial Luigi Louis con Salsa a la Naranja y Puntas de Espárrago, o el Lomo a la Pimienta Verde con suave Salsa a la Pimienta. Los postres merecen un capítulo aparte, muchos se deciden por tres clases de panqueques: los piden de Manzana, o Frutillas, o Frambuesas, todos con el sabor inconfundible de productos traídos de "El Bolsón". En Luigi Louis, decididamente se pasa bien, con un servicio muy atento a sus pedidos y ambiente calefaccionado. Mencione El Gran Menú y le serviremos una copa de champagne. Los domingos estamos abiertos y los lunes cerrados. Atendemos todas las tarjetas y puede reservar al teléfono 802-1262.

**Pomodoro**  
RESTAURANTE  
EXQUISITO • ACCESIBLE • UNICO  
TARJETAS DE CREDITO • ESTACIONAMIENTO C/ VIGILANCIA

**tia Vicenta**  
RESTAURANTE  
GRAN MENU CON Tenedor Libre  
Viernes y Sábados de noche  
\$ 5,00 por persona  
TODAS LAS TARJETAS  
Pje. CARABELAS 265. Reservas 35-0927

**Fiaccola**  
COCINA ITALIANA  
Supermercado  
Capone, Ensalada de Berenjenas, Acelunas, Alcázaras y Cebollas.  
Spaghetti Dolce Vita: Tomate natural con Albahaca, Muzzarella y Ajo.  
De Martes a Domingos: mediodía y noche  
TARJETAS • VIGILANCIA  
CONDE 2036 • Tel: 552-0950

**La Scopa II**  
Ristorante Trattoria  
Alta cocina italiana  
\* EXCLUSIVO \*  
SALON DE FIESTA  
EN  
Nonna Immacolata  
\* EN LOS ALTOS CON VISTA AL RIO  
BODAS • 15 AÑOS • ANIVERSARIOS  
BARYBAT MITZVA • AGASAJOS  
REUNIONES EMPRESARIAS  
AIRE ACONDICIONADO • ESTACIONAMIENTO PRIVADO  
SUITE PRIVADA • AUDIO  
DIRECTOR DE EVENTOS  
Alfredo Sileoni  
782-1757 • 785-5832/5860

## DESPUES DEL CAFE, SAQUE CABAL.

Haga su reserva llamando al **CPS** - CENTRO PERMANENTE DE SERVICIOS CABAL - Tel: (01) 326-6680/1/2/4.



# "TENGO ORDENES DE



Maria Julia Alsogaray llegó a Río y puso orden. Nada de patalatas. La polifuncionaria desistió de objeciones en la Carta de la Tierra.

(Por Sergio Resumil, desde Río de Janeiro) "La Argentina no desea reabrir la discusión sobre el texto de la Declaración de Río, tal como lo indican las directivas emanadas desde el gobierno nacional." Con esta primera definición, la polifuncionaria Maria Julia Alsogaray abrió el fuego de la conferencia de prensa que debió ofrecer en el Río Centro para aclarar la confusa postura argentina. De impecable talle naranja y una sonrisa casi permanente, pero con indudable tensión, Maria Julia desautorizó —sin nombrarlo— al hasta ayer coordinador de todas las negociaciones argentinas, el ministro de la Cancillería Raúl Estrada Oyuela, asegurando que el planteo formulado hace dos días por la representación nacional "no es y nunca fue una posición oficial ni del gobierno, ni de la Cancillería argentina".

—Pero hasta esta semana, y durante dos años de intensas gestiones, él fue el que representó al gobierno argentino en las negociaciones previas y está ahora, aquí presente.

—La conferencia la estoy dando yo —replicó María Julia sin dar tiempo a reacción alguna y cuando todas las miradas se habían dirigido

Maria Julia Alsogaray llegó a Río "con precisas instrucciones presidenciales": cortar con el papelón causado por parte de la delegación argentina que pretendía reabrir la discusión sobre el texto de la Carta de la Tierra. El resto del mundo debate cómo poner rigor en el tratado sobre cambios climáticos y de qué manera financiar proyectos ambientales.

hacia donde se encontraba Estrada Oyuela.

La polémica se inició el martes pasado cuando se conoció públicamente la propuesta transmitida por Estrada Oyuela a los representantes latinoamericanos y del Caribe de obtener la redacción de los puntos ter-

ceros y octavo de la Declaración de Río de Janeiro, uno de los pocos documentos que tienen probabilidades de ser aprobado en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo que sesiona en esta ciudad. La mayoría de los países, en especial los integrantes del Grupo de los 77 —que nuclea a las naciones subdesarrolladas— objetaron la oportunidad política del planteo argentino ya que ponía en peligro el delicado consenso alcanzado en Nueva York, en marzo de este año. "Si se reabre la discusión por un punto será muy difícil acotarla y se pueden perder logros importantes, porque lo que no se pudo mejorar en dos años, no se obtendrá en una semana" fue la reflexión común de los delegados latinoamericanos. Para sorpresa de propios y ajenos, el subsecretario de Recursos Naturales, Humberto Ruchelli, convocó a una improvisada conferencia de prensa, algunas horas después de la presentación de Estrada Oyuela, y aclaró que "en ausencia de Maria Julia Alsogaray yo soy el titular de la delegación y aclaro que no se va a presentar ningún pedido de corrección al texto de la Declaración de Río de Janeiro".

Ayer, con el arribo de la polifuncionaria al escenario de Río la polémica pareció alcanzar su punto máximo. "Tengo precisas instrucciones del presidente Menem y del canciller de transmitir a los representantes presentes en la UNCED que la Argentina no presentará objeciones. Creemos que el documento, con sus imperfecciones, es un buen punto de partida. Si se reabre el debate se estaría dando una oportunidad para que triunfen quienes buscan el fracaso de la Cumbre", explicó María Julia.

—Usted coincide con la objeción que se hizo sobre la inclusión del término "equitativo" en vez de "igualitario" —se le preguntó.

—Mire, nosotros no podemos garantizar la igualdad. Debemos, en cambio, garantizar las oportunidades de acceso a la igualdad. Y eso es la equidad, que cada uno tenga la oportunidad de ser igual a otros. Eso es lo realizable.

Sentada sola en el centro de la mesa, con el resto de los integrantes suficientemente separados como para que quede claro quién es el jefe, Maria Julia se enfrentó a un auditorio casi doméstico, cruzando saludos con varios de los cronistas presentes —en su gran mayoría argentinos— y aprovechó para aclarar que la Argentina "lamenta la decisión de los Estados Unidos de negarse a firmar la Convención sobre Biodiversidad". En este punto, según dijo, la intención va a ser procurar la adhesión de la mayor parte de las naciones. "No creemos que la desertión de Estados Unidos, Francia e Inglaterra, sea determinante ya que se trata de un marco de acuerdo general que habrá que poner en marcha con el tiempo. No todo se puede lograr aquí.

—¿Usted cree que es compatible ser funcionaria de Medio Ambiente y titular de la aceria más importante de su país? ¿No le parece que sería importante dedicarse sólo a una tarea? —preguntó uno de los pocos cronistas extranjeros.

—Yo no veo que haya incompatibilidad. Comprendo que usted pueda subestimar mi capacidad, pero puedo con los dos cargos —se enojó Maria Julia.

## EL BANCO MUNDIAL PIDE MAS RECURSOS

# Dónde hay un mango, vieja Tierra

"No se trata de determinar si podemos permitirnos estos gastos sino más bien de preguntarnos si podemos permitirnos no incurrir en ellos". La expresión del presidente del Banco Mundial, Lewis Preston, sobre la necesidad de incrementar los fondos internacionales destinados a la preservación del medio ambiente y al combate contra la pobreza, fue una de las más lúcidas dentro del contrapunto incesante en que se ha convertido la Cumbre de la Tierra en Río. Mientras Japón pareció sumarse ayer a las reservas de norteamericanos e ingleses sobre la firma del Tratado de Biodiversidad y altos

funcionarios del Banco Mundial anunciaban la posibilidad de conseguir un aporte suplementario de 5000 millones de dólares para financiar proyectos medioambientales, lo único que parecía avanzar ayer era la ceremonia de firmas de otro tratado —el de cambios climáticos—, fuertemente cuestionado por todos los grupos ecologistas por el hecho de que quedó absolutamente agudo. Greenpeace sintetizaba la cosa de esta forma: "El proceso de cambio climático que sufre el planeta tendrá un efecto devastador y la Convención que hoy se firma no hará casi nada para revertir esta situación".

Dentro de las organizaciones ambientalistas más poderosas, Greenpeace no fue la única en criticar ese acuerdo. También la World Fund for Nature (WFN) instó a las naciones a establecer medidas serias para controlar los cambios climáticos y lo mismo hizo el secretario general de la ONU, Butros Gali, quien admitió que la convención es apenas "pragmática" y "frustra las esperanzas iniciales de muchos negociadores", ya que los compromisos asumidos "no son proporcionales a la gravedad del problema".

Lo más importante que llegaron a acordar los países industrializados en el tratado es "reconocer" que a fines de siglo las emisiones de dióxido de carbono deberían volver "individual o conjuntamente a los niveles de 1990", cláusula en la que no hay obligatoriedad. Esa meta es absolutamente insuficiente según dijeron —entre otros expertos— los de la NASA. Para los observadores, el mayor responsable del fracaso fue EE.UU., el mayor productor de CO<sub>2</sub>, quien se opuso tajantemente a recortar sus emisiones de dióxido de carbono, el principal causante del calentamiento global del planeta. "La fórmula de compromiso —comentó un portavoz de Greenpeace— es el billete a Río más caro de la historia. El presidente estadounidense había condicionado su asistencia a Río a cambio de un tratado aceptable para su país".

Bush estará en Río pero no Boris Yeltsin, quien se excusó en problemas domésticos dentro de la CEI. Si llegó ayer el Dalai Lama desde el Tíbet, pero el monje no dijo si se sumará al movimiento rebelde encabezado por países como Austria, Suiza y Holanda que buscan una declaración paralela más estricta que permita aislar a EE.UU.

Las grandes inversiones que se ne-

largo de un predio al aire libre frente a las playas cariocas, delegados civiles de todo el mundo discuten actualmente convenios sobre agricultura sostenible, residuos tóxicos y nucleares, modelos alternativos de desarrollo, océanos e, incluso, comercio internacional.

La creación de un "banco de tecnología" es uno de los proyectos no gubernamentales más destacado. Además de contener el conocimiento tradicional adquirido por las comunidades y datos sobre pequeños emprendimientos tecnológicos, el banco también brindará asesoramiento legal para defender los derechos de propiedad intelectual de los depositantes, así como facilitará el registro de recursos genéticos (por ejemplo, semillas) con vistas a su protección.

"Los tratados son los ladrillos para edificar un movimiento global de ONGs hacia el objetivo final de un mundo sustentable", declaró Peter Padbury, dirigente del Foro y del Consejo Canadiense para la Cooperación Internacional (CCIC).

## Alternativas a todo motor

(Por Alejandra Folgarait, desde Río de Janeiro) Las organizaciones no gubernamentales, reunidas en el Parque Flamengo, a 40 km del lugar de sesiones de la Conferencia Mundial sobre Medio Ambiente y Desarrollo (CNUMAD), están sacando varios cuerpos de ventaja a los representantes oficiales de los gobiernos en la carrera por obtener algo más que retóricas declaraciones de principios. Por lo pronto, más de 200 grupos civiles y movimientos sociales englobados en el Foro Internacional de ONGs están discutiendo sus propios tratados. Algunos se refieren a los mismos temas en debate en la conferencia oficial (biodiversidad, cambio climático, bosques), pero otros tratan sobre asuntos cuidadosamente obviados por los gobiernos "aunque reclamados por la gente, que tiene las soluciones pero no es escuchada por las burocracias gubernamentales", según afirmó en conferencia de prensa Máximo Kalaw, líder filipino del Foro.

En tiendas que se extienden a lo



DISCUSIONES"

# MENEM"



Pelé visita Río-Centro con otros deportistas.

A su izquierda, el director de la Cumbre, Maurice Strong.

## El fin comenzará en Tuvalu

Desde que la expresión Apocalipsis tiene sinónimos —antes era Invierno Nuclear, ahora Calentamiento Global— se sabe que cualquier día de éstos se derretirán los polos del planeta y el agua hará desaparecer tierras, vidas, bienes y haciendas. Puede que algunos gobernantes no crean en esta amenaza pero hay uno en particular que llegó a Río temblando de pánico. El hombre se llama Bikinbau Paeniu y es el primer ministro de Tuvalu, una isla de 26 kilómetros cuadrados y diez mil habitantes situada —como toda metáfora del dulce olvido— en algún lugar del Pacífico. No le faltan razones para el tremendo cagazo al primer ministro: Tuvalu se yergue a apenas un metro sobre el nivel del mar que la rodea. Con lo que el primer ministro Paeniu exhortó a sus pares del mundo y despreció a Bush, sobre quien dijo: "Tendrá que responder por su actitud, quizás no a nosotros, sino a alguien más arriba". Después el primer ministro Paeniu dijo qué tanto y se alió con los países "rebeldes" (los más verdes) de Europa para aislar al Gran Satán. A no reirse: los científicos convocados por la ONU en Río dicen que las islas amenazadas de extinción acuática no son dos ni una, sino miles. Y si es cierto que el mar se levantará 20 centímetros cada año, Tuvalu sucumbirá en este lustro.

DOS POSTURAS, UN SOLO PAÍS

## Para debatir en estéreo

(Por S.R.) Pese a la desmentida que la Cancillería argentina formuló ayer desde Buenos Aires a los medios periodísticos y por la vía de un "vocero", aquí, en Río de Janeiro, existen pocas dudas respecto de la propuesta que formalmente presentó la delegación negociadora de ese organismo mediante la que se objetaba la redacción de dos puntos de la declaración de Río que deberán firmar en los próximos días los jefes de Estado.

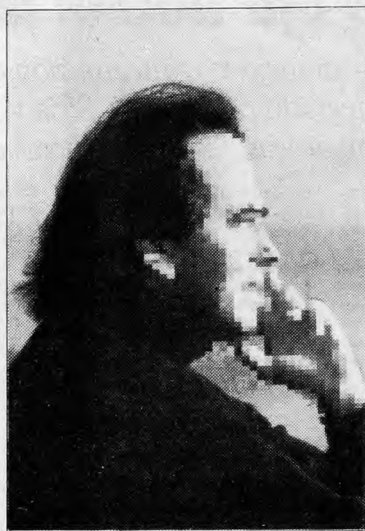
Como ya es casi habitual, al desatarse el escándalo y, particularmente, la contradicción de posiciones entre los delegados de la Cancillería y los de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano, la culpa recayó sobre los periodistas acreditados en el Río Centro. Existen por lo menos tres grabaciones y varios artículos publicados en los periódicos que se editan diariamente con la cobertura del encuentro en los que la Argentina primero expresa que objetará la redacción de la Declaración de Río y luego asegura que, pese a las reacciones adversas de la casi totalidad de los países, insistirá con su tesitura en los ámbitos de discusión de la Cumbre.

Por si quedaran dudas, existen también las grabaciones de las declaraciones de los representantes de la Secretaría que preside la polifuncionaria María Julia Alsogaray, desautorizando esa postura. Ocurre que,

como en los matrimonios en discordia, las dos delegaciones no mantienen un muy buen diálogo y fueron los cronistas acreditados aquí los que, buscando precisar la posición argentina en este punto, cometieron el delito de hacer conocer a cada funcionario la posición del otro y ello derivó en una disputa de tono elevado que, por ahora, se saldó a favor de María Julia.

El problema que subyace en esta discusión es que los especialistas de la Cancillería vienen desde hace dos años trabajando en las reuniones preparatorias de la Cumbre, fijando posiciones nacionales con el respaldo oficial de la presidencia y lograron integrar la mayoría de las inquietudes nacionales a los acuerdos consensuados por la mayoría de los países participantes. Pero en los últimos meses, con la creación de la Secretaría de Recursos Naturales y Ambiente Humano, se generó una extraña paradoja: el máximo organismo responsable del medio ambiente en la Argentina no estaba al frente de las negociaciones mundiales que, en el futuro, debían regir su labor. Ante la proximidad de la Cumbre y para no cambiar sobre la marcha, se decidió que participaran ambos organismos pero que, en virtud del tiempo y la experiencia acumulada, fuera la Cancillería la que siguiera su curso con las negociaciones internacionales.

# SERRAT



## Le Canta a la Ciudad

Subsecretaría de Comunicación Social

PRODUCCION  
INTEGRAL

AUSPICIA

ORGANIZAN



PRAM



AISENBERG  
& ASOCIADOS



CREDENCIAL



LA FUERZA DE LA GENTE



Municipalidad de la Ciudad  
Secretaría de Educación y Cultura  
Subsecretaría de Cultura

# Damasco, Teherán, Beirut y el eje antiisraelí

El canciller iraní anunció la conformación de un "bloque antisionista" integrado por su país, Siria y Líbano. Israel volvió a bombardear bases guerrilleras en Líbano.

El canciller iraní Ali Akbar Velayati agregó un elemento de incertidumbre al proceso de paz para Medio Oriente, que promueve Estados Unidos, al anunciar a su regreso de una gira por Damasco y Beirut la constitución de un "bloque antisionista" junto con Siria y el Líbano, en el que también podría estar incluido Egipto, cuyo presidente Hosni Mubarak visitó a su colega si-

rio Hafez Al Assad. Velayati coincidió también con las declaraciones de Assad al insistir en el respaldo a la guerrilla integrista del sur del Líbano. Israel, por su parte, volvió a bombardear bases guerrilleras.

En su última escala antes de regresar a su país, Ali Akbar Velayati había rechazado en Beirut los pedidos de altos funcionarios locales para que Irán desistiera de financiar y res-

paldar a la organización guerrillera Hezbollah (Partido de Dios). Para los libaneses el mayor riesgo es la profundización de la ofensiva israelí contra los guerrilleros que operan en el sur de su territorio, pero el pedido coincidió con el formulado por Estados Unidos a Siria e Irán, aunque los motivos hayan sido diferentes.

Siria y el Líbano participan plenamente de la Conferencia de Paz para Medio Oriente y Egipto lo hace en forma parcial porque no tiene litigios territoriales con Israel, nación con la que ha firmado un tratado de paz vigente desde 1979. Luego de la reunión del miércoles último entre los presidentes Hosni Mubarak y Hafez Al Assad, surgió la versión de un bloque cuatripartito para enfrentar a Israel. La cuarta pata de la mesa era supuestamente Irán, país que ha boicoteado sistemáticamente las negociaciones de paz. Sin embargo, ayer el canciller Velayati habló de un frente "antisionista", en el que no mencionó a Egipto, de acuerdo con las declaraciones que difundió la agencia estatal de noticias IRNA.

Entretanto, en el sur libanés la aviación israelí volvió a bombardear bases guerrilleras. En esta ocasión, tres helicópteros tipo Cobra y algunos aviones atacaron un objetivo del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General (FPLP-CG), liderado por Ahmed Yibril, en el campamento de refugiados de Rashidya, a 74 kilómetros al sur de Beirut. Según los habitantes del lugar, hubo tres "combatientes palestinos" heridos y varios edificios resultaron destruidos. La situación se agravó en el Líbano tras un operativo de Hezbollah contra una posición israelí en la denominada "franja de seguridad" el pasado 19 de mayo. A partir de ese momento, la aviación judía comenzó a bombardear día tras día las bases guerrilleras de la zona.

El conflicto implica no sólo al Líbano sino también a Siria, cuyo ejército mantiene desplegados en dos tercios del territorio de ese país a un contingente de 40.000 hombres. Aprovechando sus nuevas relaciones con esa potencia mesooriental, el gobierno de Estados Unidos reclamó a Hafez Al Assad que restara su apoyo a las organizaciones terroristas que operan en el Líbano, pero la respuesta siria, que fue un anticipo de lo que luego declararía Velayati, fue terminante: "No defenderemos a Israel".

Por otra parte, tanto en Beirut como en Bonn se confirmó que de un momento a otro serán liberados por la guerrilla libanesa dos alemanes retenidos desde hace tres años. Einrich Strübig y Thomas Kempfner habían sido secuestrados como represalia por la condena a los hermanos Hamadi en Alemania, acusados por atentados terroristas. La liberación de los dos alemanes se había complicado porque sus captores exigían un canje por los hermanos Hamadi.

Además de algunas fuentes integristas libanesas, que confirmaron la inminente liberación de los dos últimos rehenes occidentales en manos de grupos extremistas de Beirut, el propio secretario de Estado de la presidencia del gobierno alemán Bernd Schmidbauer, declaró ayer que el hecho ocurriría de un momento a otro. "Puede ser inmediatamente pero también puede tardar diez días", declaró el funcionario a una radio de Bonn.



La policía israelí custodia el cadáver del palestino Mahmud Jabiri. El hombre había acuchillado a un policía israelí en Belén.

## ISRAEL Y LOS SEIS DIAS

### Aniversario turbulento

**Página 12**  
EN ISRAEL

(Por Marcelo Weksler, desde Tel Aviv)

Al cumplir 25 años de la Guerra de los Seis Días se ha abierto la campaña televisiva de las listas electorales a la Knesset (Parlamento israelí). Como era de esperarse, el temario político central y los slogans de todos los partidos se centran en la problemática de los territorios que fueron ocupados por Israel en 1967. La guerra que modificó radicalmente a la sociedad israelí y abrió una nueva etapa en el conflicto árabe-israelí, es hoy utilizada para justificar las distintas líneas políticas.

El laborismo, siguiendo una política de crítica al Likud desde la derecha, aprovecha el aniversario de la guerra como demostración de la capacidad de liderazgo de Yitzhak Rabin, comandante en jefe del ejército en 1967. Rabin y los generales retirados del laborismo que eran parte del Comando en Jefe del Ejército en esa época son utilizados en la propaganda televisiva como prueba contundente contra las acusaciones del Likud que pintan al laborismo con colores izquierdistas, acusándolo de aceptar la posibilidad de la creación de un Estado palestino independiente.

Esta línea propagandística constituye un golpe bajo para el Likud, al desarmarlo de la posibilidad de capitalizar la Guerra de los Seis Días y sus resultados. Es por esta razón que sus voceros han optado por una campaña que demuestre que sólo el Likud puede traer la paz, sin conceder territorios a los árabes. Como di-

ce David Levy, ministro de Relaciones Exteriores: "El laborismo habla de paz; pero sólo nosotros hemos logrado la paz con Egipto y ahora las negociaciones directas con nuestros vecinos". Paradójicamente parecería ser que los dos grandes partidos han cambiado de rol; mientras que el laborismo centra su propaganda en una línea militarista dura, el Likud habla de paz. Sin embargo, un análisis sutil de los slogans muestra que la verdadera discusión en lo que respecta a los territorios ocupados se centra en el futuro de los asentamientos israelíes. Mientras que el Likud se vanagloria de haber creado asentamientos en Judea, Samaria y la Franja de Gaza, y defiende el derecho de los judíos de asentarse en todas partes, el laborismo critica a lo que denomina "asentamientos políticos", y habla de la necesidad de concentrarse en zonas que son aceptadas por el consenso nacional.

Como demuestran los estudios realizados por el Centro de Estudios Palestinos dirigido por el periodista y líder palestino Faissal Hussein, y otras investigaciones independientes, el Likud durante sus quince años de gobierno ha llevado una política de asentamiento cuya meta es aislar a la población palestina en cuatro zonas separadas una de otra y rodeadas por poblaciones judías. Esta política que guarda analogías con la aplicada por el régimen segregacionista sudafricano por lo que los comentaristas la han denominado "bantustanización", es llevada a cabo a través de la creación de pequeños asentamientos que dominan las zonas estratégicas dentro de los territorios, la confiscación de las tierras fértiles y la construcción de redes de carreteras que comunican a los asentamientos rodeando a las ciudades y poblados palestinos. De esta manera el Likud crea una realidad demográfica e infraestructural que haría imposible la vuelta a la línea de cese de fuego de antes de la Guerra de los Seis Días.

Como señalan distintos comentaristas israelíes, el verdadero debate sobre el futuro de los territorios, luego de 25 años de ocupación, gira alrededor de dos polos: o la sudafrikanización de la sociedad israelí, convirtiendo a los palestinos oficialmente en ciudadanos de segunda clase, o la devolución de Gaza y Cisjordania y la creación de un Estado Palestino independiente. Los dos grandes partidos se niegan a dar respuestas claras sobre el tema, dejando "el trabajo sucio" a los partidos que se encuentran a su izquierda y a su derecha respectivamente.

## Tratado de once y medio

Los cancilleres de la Comunidad Europea ratificaron ayer en Oslo su propósito de seguir el proceso de integración sin Dinamarca, después del rechazo por estrecho margen del electorado de este país en el referéndum del miércoles, y acordaron que el Tratado de Unidad de Maastricht no será renegociado. Sin embargo, quedó claro que la situación de Dinamarca dentro de la Comunidad está en un punto difícil, y existía el temor de que el "no" dinamarqués iniciara una reacción en cadena que potencie a los opositores a la unidad dentro de cada país: el premier británico John Major seguía enfrentando presiones de cien diputados conservadores para convocar a un referéndum, y en Francia, donde las primeras encuestas daban un grueso de dos tercios del electorado a favor de la integración, había dudas sobre la solidez de este respaldo de aquí a setiembre, cuando se realizará el referéndum convocado por el presidente François Mitterrand anteayer.

La reunión de Oslo terminó como una suerte de triunfo parcial para la idea de la unidad europea, rescatando todo lo posible después de la negativa danesa. Aun así, el encuentro consagró el anómalo precedente de que Los Doce aprobaran la unidad de Los Once, abriendo el camino a lo que el diario *Le Monde*, con típico ingenio francés, metaforizaba anteayer como "la Europa a varias velocidades, la Europa de geometría variable, la Europa de los círculos concéntricos, la Europa a la carta". El portugués João de Deus Pinheiro, que durante este semestre ocupa la presidencia rotativa de la CE, sumó a la reunión afirmando que se había decidido "dejar la puerta abierta" para que Dinamarca se mantenga en la Comunidad. Hans Van Der Broek, canciller de Holanda, afirmó que "la mejor manera de ayudar al gobierno danés, que tanto hizo por Maastricht, es impulsar con serenidad nuestras ratificaciones: esto demostrará al pueblo danés que algunos miedos no tienen razón de ser, cosa que les dará coraje para corregir ciertos temores". Una posible explicación del contenido de esta estrategia apareció en una declaración posterior del primer danés, Poul Schlüter, mencionando la posibilidad de un nuevo referéndum: "Una nueva consulta popular podría convo-

carse sólo si los políticos y la población danesa reconocen, de común acuerdo, que las condiciones existentes el 2 de junio —fecha del referéndum— fueran superadas". Schlüter, en su elíptica declaración de intenciones, no aclaró cuándo podría convocarse el referéndum: "Quizás en unos seis meses, quizá más adelante", afirmó, sin mencionar el hecho de que el Tratado de Maastricht tiene fecha de entrada en vigencia para el 1º de enero de 1993.

Antes del encuentro de ayer se había barajado la posibilidad de una cumbre extraordinaria de la CE para tratar el futuro de Maastricht; la reunión se iba a desarrollar este fin de semana. Sin embargo, Uffe Ellemann-Jensen, canciller de Dinamarca, rehusó esta posibilidad al llegar a Oslo: "Por Dios, no... ¿Qué resultados podrían alcanzarse con una reunión de este tipo?". Un diplomático francés explicó que los técnicos deben preparar para la próxima cumbre de la CE —prevista para fines de junio en Lisboa— el "cronograma jurídico" para definir nuevamente el vínculo de Dinamarca con Maastricht. Aparentemente, la inmediatez de una cumbre para este fin de semana dejaba en posición descolocada al gobierno de Dinamarca, que favorece el tratado pero que se ha encontrado con una oposición interna de proporciones sorprendentes, ya que el 80 por ciento del Parlamento que está a favor aparece fuera de escuadra con el 50,7 por ciento del electorado que está en contra. Otras declaraciones —"hemos sido capaces de enviar un mensaje fuerte y claro", según el canciller francés Roland Dumas; "no quisimos dar un portazo a Dinamarca ni tener una actitud arrogante", según el británico Douglas Hurd— no alcanzaban a enmascarar el hecho de que la pertenencia danesa a Maastricht y aun a la propia CE está ahora en un incómodo limbo jurídico.

También ayer, Helmut Kohl, jefe del gobierno alemán, respondió a afirmaciones donde Margaret Thatcher, ex premier británica, señalaba el peligro que representaba el poder de la Alemania unificada, como "primus inter pares", dentro de la CE. "Su tesis está históricamente superada, refleja una profunda comprensión de la evolución política y las necesidades de este fin de siglo. Son críticas insensatas", dijo Kohl.

## Pat Buchanan

Pat Buchanan, el rival sin suerte del presidente norteamericano George Bush por la investidura republicana para las elecciones presidenciales de noviembre, será operado hoy de un soplo en el corazón, indicó el jueves un portavoz de su campaña. El problema, que consiste en una válvula defectuosa de la aorta, fue detectado hace una decena de años y no requería una intervención urgente, precisó el vocero Dan Giroux. Sin embargo, los médicos de Buchanan, que tiene 53 años, opinaron el abril que la situación se había deteriorado y que era necesario someterlo este año a la intervención quirúrgica. Buchanan decidió esperar el final de las primarias, cuyos últimos escrutinios se llevaron a cabo el martes en seis estados, incluyendo California.



## PEDRO COLLOR EN EL CONGRESO

# Acusando por TV

Transmitido en directo por televisión, el hermano del presidente brasileño ratificó sus denuncias sobre corrupción ante la comisión parlamentaria.

▲ Pese a los intentos del gobierno brasileño por diluir el escándalo que lo sacude aprovechando la agitación que provoca en el país la Eco '92, Pedro Collor volvió a ser la principal noticia ayer, cuando se presentó a declarar ante la Comisión Parlamentaria de Investigación (CPI). En la declaración, transmitida por televisión, el hermano del presidente ratificó sus denuncias sobre el tráfico de influencias que habría manejado Paulo César Farias, alias PC, ex tesorero de la campaña presidencial. No insistió, en cambio, en las supuestas vinculaciones de su hermano en estos episodios de corrupción, a falta de pruebas para demostrarlo. Preo los problemas del presidente Fernando Collor no se acababan ahí: el escándalo suscitado en torno del gobierno produjo una insólita alianza entre los tres principales líderes de la oposición que acordaron una acción conjunta para llenar el "vacío de poder" que ven en el país.

Ante la comisión formada por 22 legisladores, Pedro Collor informó sobre los casos de corrupción, favores políticos, sobornos y licitaciones irregulares capitaneadas por PC Farias. No ratificó en cambio lo que en su momento declaró a la revista *Veja*: que PC era el testaferro del presidente y que éste se quedaba con el 70 por ciento de las comisiones cobradas. La estrategia había sido diseñada varios días antes, cuando Pedro dijo ante la prensa que no tenía pruebas que involucran a su hermano, quien le ha iniciado un proceso por calumnias e injurias. En realidad, Pedro tampoco tiene pruebas contra PC. Su abogado afirmó que tienen "evidencias" que "si son mu-

chas pueden llevar a la certeza y permitir una condena". Una de estas evidencias es, según dijo Pedro, documentos que apuntarían irregularidades en la licitación para la lotería de raspadita: aparentemente PC habría obtenido una comisión del 20 por ciento de la empresa IBF para que le fuera adjudicada la licitación.

Al margen de la falta de pruebas del principal denunciante, Pedro, el proceso que se abrió con sus explosivas declaraciones ha ido haciendo aparecer nuevos testimonios que comprometen a PC. La policía ya recibió varias declaraciones sobre las comisiones que habrían cobrado Farias y el ex ministro de Trabajo Rogelio Magri en la licitación del Canal da Maternidade. También va a declarar ante la CPI el ex presidente de Petrobras, quien renunció a la empresa por negarse a obtener un préstamo que le solicitaba insistentemente PC.

Tras una pulseada de varios días por la conformación de la CPI, el gobierno tuvo que resignarse a no tener el control: de los 22 integrantes, 12 son opositores y 10 aliados al oficialismo. Estos números son claves a la hora de definir hasta dónde va a llegar la investigación. Aunque oficialmente la CPI se constituyó para investigar las denuncias sobre PC Farias, es obvio que será necesario tocar a funcionarios, ya que el empresario no pudo de ninguna manera cobrar las comisiones por su cuenta, ya que no tenía ningún cargo en el gobierno.

En este marco, es muy preocupante para el gobierno la inusual alianza que surgió entre los líderes del PMDB, Orestes Quercia, del PT,

Luiz Inacio Lula da Silva, y del PSDB, Tarso Jereissati. Las cabezas de los tres principales partidos de la oposición dieron una conferencia de prensa tras una larga reunión, donde afirmaron que "el país no puede quedar paralizado" y por eso necesitan dar una alternativa al "vacío de poder". Sus partidos, dijeron, discutirán propuestas propias de reforma fiscal y política industrial y si el gobierno no presenta sus proyectos intentarán votar los textos alternativos antes del receso de julio. "El país está acéfalo", dijo dramático Lula.

Los tres dirigentes también aseguraron que llevarán la investigación sobre PC hasta el final, independientemente de quién se vea implicado. "Hay un claro esfuerzo del gobierno por limitar a la CPI", dijo Quercia, mientras que Lula pintaba el siguiente cuadro: "Un ciudadano grita 'agarrén al ladrón' y tratan de agarrar justamente a quien gritó". El PT no oculta que apoya un impeachment, alejamiento del presidente del poder, por lo menos hasta que esté terminada la investigación. Los otros partidos prefieren esperar a ver qué encuentran.



Pedro Collor volvió a la carga sobre PC Farias. Lo acusó de sobornar y cobrar comisiones.

## REFERENDUM URUGUAYO

## El mundo según Luis Lacalle

▲ Al enfrentarse a un posible referéndum sobre las privatizaciones de empresas públicas, el presidente de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, advirtió a sus compatriotas que deberán "elegir entre el mundo de ayer o el mundo del mañana". En un mensaje por radio y televisión a todo el país, Lacalle se mostró partidario del mísero, por primera vez, de que se lleve a cabo un referéndum, propiciado por las fuerzas de oposición, sobre la ley de privatizaciones de empresas públicas.

"Es necesario y saludable que los uruguayos se pronuncien sobre este tema, para definir clara y profundamente en qué país y en qué mundo queremos vivir", afirmó Lacalle. La intervención del presidente uruguayo causó sorpresa en los medios políticos y, sobre todo, en los sectores opositores, que la calificaron de "jugada hábil" ante una situación que parece inevitable.

En diciembre del año pasado, después de dieciocho meses de debates, el Parlamento uruguayo aprobó la ley de privatizaciones de empresas públicas con el apoyo del centroderechista Partido Blanco, en el gobierno, y de la mayoría del Partido Colorado, de tendencia liberal y el primero de la oposición. Votaron en contra de la ley algunos sectores minoritarios del propio Partido Blanco, la coalición izquierdista Frente Amplio y el socialdemócrata Nuevo Espacio.

Inmediatamente, con el apoyo de la principal central sindical obrera (PIT-CNT), el Frente Amplio inició una campaña política para forzar la convocatoria de un referéndum sobre esa polémica ley, que permite al gobierno privatizar las aerolíneas, la compañía telefónica, la empresa de gas y los servicios portuarios.

El calendario gubernamental preveía la entrada de capital privado en esas y otras empresas estatales para

antes de fin de año, pero la intervención presidencial puede provocar cambios. Carlos Cat, director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, dijo hoy que "no se puede pretender que las compañías extranjeras interesadas vengan a cotizar sin conocer el resultado del referéndum".

El próximo 5 de julio, los ciudadanos con derecho a voto —unas 2.200.000 personas— podrán presentarse ante las mesas de la Corte Electoral para firmar los recursos presentados contra la ley. Si se pronuncia en contra más del 25 por ciento de los ciudadanos (unos 580.000), la Corte Electoral deberá convocar el referéndum en los cuatro meses siguientes.

Lacalle dijo en su mensaje a todo el país que "algunos sectores han to-

mado la posible convocatoria a un referéndum como una suerte de campaña contra el gobierno, lo que es un planteamiento erróneo jurídica y políticamente, porque la ley se aprobó con el apoyo de otros grupos". Fuentes gubernamentales dijeron hoy que el presidente decidió intervenir públicamente "para evitar que la jornada del 5 de julio se transforme en un triunfo de la oposición" y trazó una campaña de movilizaciones por todo el país en defensa de la ley de privatizaciones.

El presidente del Frente Amplio, Liber Seregni, indicó hoy que "Lacalle ha hecho una maniobra muy hábil, porque ante el convencimiento de que el referéndum se va a celebrar intenta que esto no aparezca como una nueva derrota del gobierno".

## La procesión de Fujimori

▲ El 76 por ciento de peruanos está de acuerdo con elegir una Constituyente, según una encuesta, pero los fieles más devotos piden al presidente Alberto Fujimori que la elección no se haga el 18 de octubre "porque entre ir a votar o a la procesión, prefiere al Señor de los Milagros".

Este es un sorpresivo nuevo "frente interno" que confronta al mandatario, y que ha desplazado a segundo plano, inclusive, los reclamos de la oposición política para que el gobierno cumpla con su ofrecimiento de abrir ya mismo el diálogo. Fuentes del Ejecutivo no descartaron que el gobierno anuncie en cualquier momento una enmienda a la fecha, para un domingo antes o después.

"El presidente tiene conocimiento de que esta situación sería aprove-

chada por sectores de oposición para restarle popularidad al régimen", comentó un observador. Sin embargo, una encuesta de la empresa privada Apoyo sobre Fujimori —autor del autogolpe institucional con cierre del Congreso en abril— reveló que un 74 por ciento aprueba su actual gestión. Incluso el 78 por ciento apoya la realización de un referéndum que confirme las reformas constitucionales acordadas. Otras encuestas muestran que una mayoría precaria de 56 por ciento aprueba la idea presidencial de vetar la elección al Congreso por dos periodos —diez años— a los miembros de la Constituyente.

Según versiones recogidas en medios políticos, la Constituyente tendría una duración no menor a seis meses ni mayor a un año para enmendar la carta vigente desde 1980.

## VENEZUELA

## Pérez anuncia mano dura

▲ El presidente venezolano, Carlos Andrés Pérez, anunció este jueves que reprimirá con mano dura los violentos disturbios que surgen de la protesta estudiantil, los cuales se reanudaron en la capital y sus cercanías. En un mensaje radial a todo el país, Pérez anunció además una lucha frontal contra individuos y grupos subversivos de extrema izquierda que aprovecharían la protesta estudiantil para "promover una nueva aventura insurreccional".

Hace una semana fueron detenidos como presuntos planificadores de una violencia estudiantil sincronizada dos ex comandantes de guerrillas comunistas de la década del 60, Douglas Bravo y Francisco Prada. Pero las manifestaciones de la semana pasada —en cuyo marco fueron detenidos los ex guerrilleros— resultaron pálidas en comparación con la violencia callejera que en las últimas 48 horas conmovió al país.

Decenas de liceos y universidades en las más importantes provincias del país manifestaron esta semana, y la violencia alcanzó su cenit el martes, cuando un estudiante murió al recibir un balazo en la mandíbula, hubo media docena de heridos graves —incluidos dos policías y dos estudiantes baleados—, numerosos detenidos, vehículos quemados y conatos de saqueos.

Según informes policiales y de fuentes políticas recogidos por la

prensa, el gobierno detendrá a otros izquierdistas con pasado guerrillero o señalados de intentar vincularse con los militares del Movimiento Bolivariano Revolucionario que trataron de derrocar a Pérez el pasado 4 de febrero. Incluso circulan rumores sobre una nueva suspensión de garantías constitucionales, especialmente los derechos de huelga y manifestación.

"Jamás he puesto cortapisas como mandatario a las manifestaciones que decidan hacer los ciudadanos, porque el reclamo es un instrumento que beneficia al gobernante que sabe aprovecharlo, y con mayor razón se entienden las protestas de los sectores juveniles", afirmó Pérez.

"Quiero decir, de manera muy categórica, que como presidente y comandante en jefe de las fuerzas armadas no estoy dispuesto a tolerar esta aspiración extremista de promover una nueva aventura insurreccional", agregó. Pérez evocó su pasado como ministro del Interior del fallecido ex presidente Rómulo Betancourt (1959-64), cuando encabezó la recia lucha militar, policial y política contra lo que llamó "castrocomunismo".

"Estamos dispuestos a mantener la más seria y severa actitud. El pueblo venezolano sabe que yo si sé cómo enfrentar esta situación de esos aventureros. Ayer los derroté y hoy los volveremos a derrotar".

# Newell's quiere seguir festejando hasta el final

"Este equipo pone lo que hay que poner", dijo Gerardo Martino en medio de la eufórica celebración tras los penales. Ahora todos piensan en San Pablo.

(Por Horacio Vargas, desde Cali, Colombia) Cuando terminó el partido, miles de hinchas del América comenzaron a bajar en silencio las escalinatas del estadio municipal, algunos mascullando su bronca por otra oportunidad perdida para ser campeón de la Copa Libertadores. Miles de hombres y mu-

jes, en su mayoría vestidos con ropas de colores rojos, como el club de sus pasiones, caminaban por las cabezas gachas por las calles que rodean el estadio. Era una multitud que había transformado la salida en una procesión que no podría festejar a ritmo de salsa hasta que saliera el sol por la avenida Sexta, con bandas de músicos que terminaron por guardar presurosos sus instrumentos.

El sueño terminó. Adentro de la cancha, en cambio, los jugadores de Newell's festejaban dando saltitos uno al lado del otro, como chicos, el pase a la final contra San Pablo (ver aparte).

Mauricio Pochettino, atormentado por haber errado uno de los penales, se abrazaba a sus compañeros, pero esta vez lloraba de alegría. Berizzo imploraba gratitud al cielo, Gamboa se iba aplaudido del estadio, luego de que desde las tribunas bajaron los insultos ("hijo'e puta", le decían cada vez que iba al choque con Freddy Rincón) y Scoponi, como si se tratara de una foto tomada en la Bombonera el 9 de julio del año pasado —cuando Newell's salió campeón— extendía los brazos y su salud se perdía entre tantos abrazos y reporteros.

Enfrente, los jugadores del América repetían la escena que se registraba en las tribunas, en las calles. Estaba todo para ganar y se perdió. Los hinchas buscan una explicación

racional debajo de las butacas vacías. En una de las cabeceras hay corridas entre hinchas del América, la policía llegará un rato después. Balbis, el ex jugador de Rosario Central, concentra las miradas de furiosos americanos por haber errado uno de los penales en un momento decisivo. Dicen aquí que difícilmente seguirá jugando para los escarlatas. Ya tienen contratado al peruano Del Solar. En Rosario, a lo mejor, también la otra mitad de la ciudad maldice que el ex zaguero "canalla" no haya eliminado a Newell's de la Copa Libertadores.

En el vestuario visitante, Marcelo Bielsa acaba de salir de la ducha, como un jugador más. Atrás quedaron los insultos al árbitro brasileño que decidió su expulsión y la ejecución de penales que vomitaba una radio, que lo llevó a darle puñetazos a las paredes del vestuario cada vez que sus jugadores erraban penales. Está el presidente de Newell's, Walter Cattaneo, explicando la nueva filosofía del equipo. "Tiene eso necesario para salir campeón, usted me comprende", pero se abstiene de graficarlos, por las dudas. Y dice no ser modesto en anunciar que el nuevo campeón de América salió del partido jugado en Cali.

Martino se suma a las declaraciones del presidente. "Este es un equipo armado para ganar este tipo de partidos, y pone cuanto hay que poner, a lo mejor antes teníamos sólo buenos jugadores." Otro de los jugadores líderes del plantel acepta que Newell's no jugó bien y que la táctica prevista se estrelló contra la realidad. "No tuvimos profundidad, pero tampoco regalamos nada", dice, mientras espera que la Confederación Sudamericana de Fútbol lo sancione sólo con una fecha ya que en el informe del árbitro se da cuenta de que fue expulsado por tumulto. "Ponemos coraje, despliegue físico", dice Llop.

"Me quería morir", dice Pochettino, sentado en una camilla del vestuario y encima desnudo, para sorpresa de los colegas colombianos no acostumbrados a semejantes escenas en su país. "Nosotros entramos a los camerinos cuando los jugadores ya estaban cambiados", dice uno de los vestuaristas de Radio Caracol. Pochettino repite hasta el hartazgo que una vez que erró el penal "prefería desaparecer de la tierra".

El paraguayo Mendoza mira tranquilo el ir y venir de desconocidos



Los jugadores de Newell's se juntan en el festejo tras los penales. Ahora viene San Pablo. La primera final se jugará el jueves próximo.

## Santana

"Jugar el primer partido en Rosario nos puede favorecer, pero mucho más si el partido va el jueves porque nos va a permitir recuperar del enfrentamiento con el Flamengo por el torneo brasileño". Estos conceptos pertenecen al técnico Telé Santana, quien se mostró satisfecho por la clasificación de su equipo, el San Pablo, que cayó vencido por Barcelona de Ecuador por 2-0, pero pasó a las finales por diferencia de gol. Con relación a si prefería que el rival fueran los rosarinos o el América de Cali, el técnico expresó que "no tenía ninguna preferencia. El fútbol argentino mantiene un excelente nivel, pero los colombianos han evolucionado en los últimos tiempos. Para mí la prioridad sigue siendo cómo se mueve mi equipo".

## Penales infartantes

Un hincha del América de Cali murió luego del encuentro que jugó el equipo local ante Newell's por una de las semifinales de la Copa Libertadores de América y que clasificó al conjunto argentino para disputar la final. En tanto, otras diez personas debieron ser hospitalizadas por dolencias cardíacas en la Clínica de los Remedios tras la eliminación de los caleños.

Marino Preciado falleció el jueves, por la madrugada, producto de un infarto unas horas después de finalizado el encuentro. El hombre fue llevado a la Clínica de los Remedios tras la ejecución de los tiros desde el punto del penal. El encuentro había terminado 1 a 1 y la definición llegó a través de los disparos desde el punto del penal. En ese instante comenzaron las emergencias y los traslados a los centros asistenciales. Preciado y otras diez personas debieron ser trasladadas de urgencia a la clínica, mientras que otros simpatizantes del América de Cali también fueron llevados al Universitario del Valle, Clínica Rafael Uribe, donde atendieron a las personas, aunque no trascendió la cantidad de hombre que ingresaron a los centros. América de Cali se quedó por cuarta vez sin poder alzar la Copa Libertadores, ya que en los años '85, '86 y '87 fue eliminado por Argentinos Juniors, River y Peñarol, respectivamente.

## GALIMBERTI

TROFEOS • MEDALLAS • COPAS  
única dirección  
Montevideo 207- Tel. 35-4945

JUAN ISLA CASARES  
RAUL RODRIGUEZ  
CARLOS DI PIETRO

1976- 4 de Junio- 1992

A 16 AÑOS, NO HAY OLVIDO POSIBLE

GERARDO BURTON  
NEUQUEN  
L.E. 8.573.469

## SAN LORENZO FRENTE A HURACAN

## El fútbol vuelve con un clásico

Con el clásico entre San Lorenzo y Huracán se reanuda hoy, a partir de las 20.10, en el estadio de Vélez Sarsfield, el campeonato Clausura de fútbol, que había sido interrumpido por la presentación del seleccionado de Argentina en Japón.

El partido iniciará la disputa de la decimoquinta fecha del torneo, está incluido en el casillero número 4 de la jugada 968 del PRODE y será televisado por el sistema satelital codificado.

San Lorenzo reinicia la actividad

en plena etapa de transición. Tras la eliminación en la Copa Libertadores de América, quedó sin incentivos, ya que está ubicado en el último lugar de la tabla, con apenas siete puntos y con la menor efectividad de goles entre todos los equipos participantes. Su último partido lo perdió por uno a cero frente a Mandiyú, en Corrientes. La actualidad de Huracán tampoco es halagüeña. Viene de perder con Talleres de Córdoba por 3-2, en su propia cancha, suma doce puntos, se encuentran en la zona gris de la tabla y un resultado negativo ante su

rival histórico podría traer aparejado algún inconveniente en la relación entre la dirigencia y su entrenador.

Probables formaciones:  
San Lorenzo: Ruidiaz; Zandoná, Simeonatto, Ballarín y Riquelme; Matosas, Carrizo, Gorosito y Jorge Rinaldi; Rossi y Acosta. DT: J. C. Carotti.

Huracán: Puentedura; Amodeo, Rinaldi, Serrizuela y Maciel; De Felipe, Quiroz, Herrero y Morales; Pelletti y Cruz. DT: A. Fanesi.

Cancha: Vélez Sarsfield. Local San Lorenzo. Arbitro: Juan Bava.



ANTE SELES, PERDIO JUGANDO

# Gaby se comió un garrón

*Gabriela Sabatini, pese a desplegar su riqueza técnica, no pudo con la yugoslava quien definirá Roland Garros con Graf.*

(Por P.V.) "En el tercer set, cuando me encontraba ganando 4 a 2, Monica parecía cansada. Pensé que podría ganarle. Yo estaba atacando y jugando bien, pero ella, de repente, se recuperó y sacó fuerzas no sé de dónde. Pienso que mentalmente ella es muy fuerte, por eso es la número uno del tenis mundial. Jugaba bien, golpeaba fuerte la pelota, yo hacia lo que podía, pero no fue suficiente." Así explicó Gabriela Sabatini el no haber podido alcanzar la final de Roland Garros luego de caer ajustadamente 6-3, 4-6 y 6-4 ante Monica Seles, en dos horas de una semifinal que cambió varias veces de dueño, pero que dejó algo más que el simple nombre de una finalista.

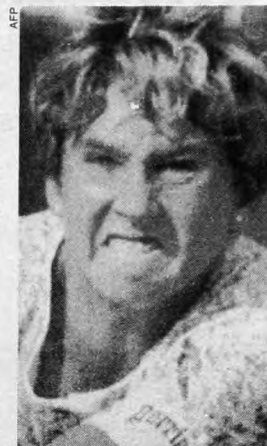
Es cierto, el tenis argentino perdió la posibilidad de tener un protagonista en la definición de Roland Garros, un título que capturó por vez última en 1977, cuando Guillermo Vilas era rey. Pero ya Gabriela está —lo certificó en la conferencia de prensa posterior al partido, cuando se mostró más dolida que renuente a hablar con el periodismo— más amargada que cualquiera de sus hinchas exististas o no, de manera que insistir sobre las oportunidades perdidas sería casi una intromisión inoportuna. Lo que no se puede dejar de destacar es que, más allá de los formularios impresos que entregan las computadoras de la Women Tennis Association, la argentina está al nivel de la número uno.

Las pruebas son subjetivas, si se quiere, pero no dejan de destellar cierta racionalidad. En este momento, Sabatini está para ganarle a cualquiera de los dos rivales que la superan en el ranking. A Seles le arrebató el Abierto de Italia en Roma, ahora la yugoslava emparejó el marcador anual. Es cierto que a Gabriela se le escapó el partido cuando estaba a dos games del triunfo y con su saque ("ella jugó muy bien y yo no pude controlarla", comentó) pero eso no desmerece el argumento, sino más bien lo realza. Y también es cierto que, pese a los caprichos del complicado cálculo anual que determina el escalafón, la alemana Graf tiene pesadillas cada vez que sueña con la argentina.

Nadie puede negar a esta altura —y menos cuando la yugoslava ame-

naza con quedarse mañana, meta palo y palo, con su tercer Roland Garros consecutivo— que Seles posee serios atributos como para refrendar su sólido liderazgo en el tenis femenino mundial. Un arma abrumadoramente mortífera, como es su drive a dos manos, se apoya en una reacción física que la sostiene cuando parece que sus piernas la doblegan más que el rival, y con eso le alcanza. "Monica es una jugadora imprevisible y de un tenis difícil", la catalogó Sabatini. Pero todo eso está lejos de lo que uno supone un entrenamiento válido. Efectivo, sí, pero poco estético. Si resulta hasta desagradable escucharla "estornudar" cada vez que hace explotar la pelota con una devolución.

Si se acepta que existe una "nuestra", una manera típicamente argentina de sentir y practicar el deporte, entonces Gabriela es la más fiel representante de esa filosofía detrás de una red de tenis en mucho tiempo. Frente a ese derroche a veces exagerado de palazos onomatopéyicos, Sabatini respondió con un abanico de



La alemana Steffi Graf y la yugoslava Monica Seles.

Mañana disputarán la final del Abierto de Francia.

sada la red cuando tenía la sombra de un match-point en contra.

A las computadoras seguirán importándoles, los resultados del último año. Los amantes del buen tenis, por suerte, sólo necesitan de ojos y sensibilidad. Y por eso Sabatini es la tenista más aclamada en el mundo. Ella sabrá evaluar.

FUEGO OLIMPICO, BARCELONA '92

## La antorcha, en línea de largada

La actriz que encarnará a la sacerdotisa de la diosa griega Hera, hermana y esposa de Zeus encenderá hoy, en la antigua ciudad de Olimpia, el fuego que alumbrará los Juegos Olímpicos de Barcelona. La tea iniciará un largo periplo a través de Grecia, el Mediterráneo y toda España antes de llegar, el 25 de julio, al pebetero del estadio olímpico de Montjuich donde arderá hasta el 9 de agosto.

La llama nacerá, como es tradicional, de los rayos solares reflejados por un espejo cóncavo y luego prenderá en la antorcha. En ese mismo momento comenzará la verdadera cuenta regresiva hacia Barcelona '92.

La sacerdotisa hará entrega solemne de la tea a un atleta griego de 20 años de edad, como el resto de los casi 400 relevos que la portarán desde Olimpia a Corinto y de allí a Atenas, donde será recibida por el alcal-

de de Barcelona y presidente del Comité Organizador de los Juegos, Pasqual Maragall. Después de ser embarcada en el puerto El Pireo, a bordo de la fragata Cataluña, surcará el Mediterráneo rumbo al antiguo asentamiento de Empuries en la Costa Brava donde comenzará un periplo de 43 días que la llevará por toda España: 5940 kilómetros por tierra; 258 millas marinas (470 kilómetros) y 2921 kilómetros por aire.

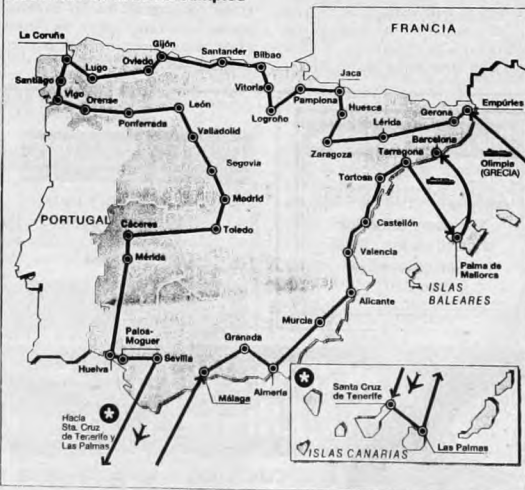
El recorrido por tierra se hará mediante relevos a pie (4449 kilómetros) y en bicicleta (1491 kilómetros) en manos de 9661 personas. Los relevos a pie cubrirán una distancia de 500 metros y los ciclistas, de 2 kilómetros y medio.

La mitad de los portadores son voluntarios olímpicos a quienes la or-

ganización barcelonesa quiso agradecerles su colaboración desinteresada y la otra mitad serán deportistas y personas vinculadas de algún modo al mundillo del deporte.

La tea de Barcelona '92 pasará por 652 poblaciones españolas, seguida por una comitiva que integrarán 150 personas, de las cuales una tercera parte serán agentes de la Guardia Civil que se desplazarán en un total de 63 vehículos. El fuego de Olimpia llegará a Barcelona el 24 de julio y durante la noche recorrerá los 10 distritos de la ciudad, de verbenas en verbenas. El 25, minutos después de las diez y media de la noche en España (las 6 y media de la tarde en la Argentina) arderá en lo más alto del estadio de Montjuich: los Juegos que darán inaugurados.

Recorrido de la Llama olímpica



El mapa muestra el recorrido de la llama por España.

Casi diez mil personas se encargarán de transportarla.

## NOTICIERO

**Venta.** El club Estrella Roja, campeón europeo de la temporada '90-'91, anunció ayer oficialmente que venderá a sus mejores jugadores para poder sobrevivir económicamente, ya que el deporte yugoslavo fue excluido de las competencias internacionales (principal fuente de ingresos) por resolución de la ONU.

**Boca.** El técnico de Boca, Oscar Tabárez, dará a conocer hoy el equipo que el domingo jugará ante Independiente por el torneo Clausura, tras el arribo a Buenos Aires de los volantes Diego Latorre y José Luis Villarreal, quienes estuvieron con el seleccionado en Japón. Boca entrenará hoy en el Hindú Club y luego concentrará con miras al encuentro que disputará con Independiente.

**Maradona.** Diego Maradona jugará el lunes próximo en Tucumán un partido a beneficio. El ex capitán del seleccionado argentino integrará el equipo denominado Combinado de la Liga Local y se enfrentará a un equipo formado por jugadores de San Martín y Atlético de esa ciudad. La recaudación será destinada al Hospital del Niño Jesús de la provincia.

**Valdano.** El técnico del Tenerife, Jorge Valdano, manifestó ayer que no es "fácil aislar a los jugadores del ambiente de confusión que se ha creado" en torno del encuentro que el conjunto tendrá que jugar el domingo ante Real Madrid por la última fecha del certamen. El partido generó polémica teniendo en cuenta que varios jugadores del Tenerife y el entrenador jugaron para el Real y los hinchas y directivos del Barcelona dijeron que el conjunto de Valdano no iba a salir a ganar.

**Duhale.** El gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, y el titular de la Cámara de Diputados del Congreso nacional, Alberto Pierri presidirán mañana en el club Almirante Brown el acto inaugural de los Torneos Juveniles Provinciales de Fútbol, cuyo director general es el ex técnico de la selección argentina, Carlos Bilardo.

**Pizzi.** El goleador del Tenerife, el argentino Juan Pizzi, está negociando con los dirigentes del Tenerife, donde juega actualmente, la nacionalización española, lo cual, elevaría considerablemente su cotización.

**Preolímpico.** El torneo preolímpico europeo de básquetbol, que se realizará en España entre el 19 de junio y el 5 de julio, tendrá como principal atractivo la participación, por primera vez, de los combinados de Eslovenia, Croacia, Letonia, Lituania y Estonia.

**México.** La Asociación de Futbolistas Profesionales de México se pronunció ayer en contra del actual sistema de venta y compra de jugadores que realizan los clubes. Actualmente no se tiene en cuenta la opinión del jugador y si una entidad lo desea, vende o compra sin preguntarle al profesional si quiere jugar en esa institución.

**Chicago Bulls.** El equipo logró ayer el primer triunfo ante Portland por 122 a 89 en la serie final de la NBA, que se definirá en siete encuentros. El segundo cotejo se realizará hoy en Chicago. El basquetbolista Michael Jordan fue el factor fundamental para el triunfo de los Bulls.

## La última, Maradona D.T.

Diego Maradona reiteró que jamás volverá al fútbol italiano, anunció su deseo de jugar un solo partido más en la selección argentina, con carácter benéfico, y aseguró que, en el futuro, trabajará como director técnico. Maradona, quien este mes concluirá la suspensión que le fue impuesta y que aún debe cumplir un año más de contrato con Napoli, dijo que, pese a su decisión, el presidente de ese club, Corrado Ferlaino, no aceptará darle la libertad de acción.

Las declaraciones de Maradona fueron publicadas por el diario deportivo italiano *Tuttosport*, con la firma de Angelo Rossi, quien realizó una entrevista telefónica.

—¿Volverás a jugar? —le preguntó el periodista.

—No sé, si dependiese de mí, la

decisión sería muy simple.

—Dentro de 25 días termina la suspensión... ¿Y después?

—Si no se encuentra una solución, podemos hablar durante meses sin resolver el problema.

—En Nápoles, los hinchas esperan el regreso de Maradona. Sólo de ese modo podrán vender más abonos...

—Lo lamento por ellos, pero a Italia no volveré jamás.

—¿Y el contrato que te vincula con el Napoli un año más?

—Espero que Ferlaino me deje libre, pero sé que no lo hará.

—¿Volverás a jugar con la selección argentina?

—Tal vez un solo partido. Me gustaría jugar contra Italia en Buenos Aires y destinar la recaudación a los damnificados del norte de mi país.

## Cambio de dueño en "La Prensa"

En primera plana del matutino *La Prensa*, una nota titulada "Cambio de guardia", en su edición de ayer, anunció el alejamiento de Máximo Gainza Paz (luego de ocupar el cargo de director durante quince años) y dio a conocer los nombres que integran el nuevo directorio del diario, cuyo presidente es el empresario Esteban Reynal. El arquitecto Gainza permanecerá como asesor de dirección en la nueva empresa. Carlos Agote y Esteban Reynal son ahora los nuevos directores-propietarios del matutino (el más antiguo de Buenos Aires, fundado el 18 de octubre de 1869 por José C. Paz) como presidente y vicepresidente, respectivamente, de la *Prensa SA*. Los nuevos responsables del diario que en el año 1935 alcanzó el record histórico de 745.000 ejemplares, en un país de doce millones de habitantes, prometieron en su editorial que mantendrán como valores históricos del matutino su "fervoroso patriotismo y su denodado esfuerzo por la independencia ideológica, la verdad y la libertad". Luego de conseguir una prórroga de 90 días en el concurso de acreedores iniciado el 25 de marzo del año pasado, la consultora Greenwich Investments —a través del grupo empresario encabezado por Esteban Reynal, primo de los otros Reynal que representaban la magnate de prensa Robert Maxwell, y Carlos Agote, ex gerente general de la sucursal Argentina de Manufacturers Hanovers Trust—, se ofreció para financiar la deuda de *La Prensa* que orillaba los 10 millones de dólares. "Esta será siempre nuestra fuente de inspiración", aseguraron los nuevos propietarios agregando que "queremos en nuestro carácter de sucesores rendirle homenaje a quien a nuestro juicio fue mucho más que el conductor del diario durante tiempos tan complejos como los vividos en la Argentina", en referencia a Máximo Gainza.

Instalado en la derecha tradicional, *La Prensa* actualmente tiene una venta de 18 mil ejemplares. El nuevo directorio se integra además con Eduardo Ayerza, Eduardo Gowlan y Martín Torino, como directores de *La Prensa SA*.

# Canal 2 o la polémica eterna

Eduardo Eurnekián dice que "todos sufrimos presiones y sabemos hasta dónde negociar sin quebrarnos".

(Por Gabriela Borgna) Nadie presiona a Eduardo Eurnekián por la posesión y titularidad de la frecuencia del ex Canal 2 de La Plata, ahora América Tévé, pero el día que *Página/12* lo entrevistó en su despacho de la calle Honduras, sobre un escritorio había un video VHS con la grabación del programa de Mirtha Legrand del viernes 22 de mayo, en el que un allegado al Gobierno ratificó, como al desgaire, esas presiones. "No sé quién lo dijo y corre por su cuenta", dijo Eurnekián. Sin embargo, el COMFER aún no aprobó de oficio la venta que la embajadora Teresa Hortensia Inés Flourlet le hiciera de su veinte por ciento de las acciones de la hoy disuelta Radiodifusora del Carmen.

"Será cuestión de tiempo, habrá que esperar. En última instancia el COMFER deberá decidir si yo no cumpla con alguno de los requisitos exigidos por la ley para la titularidad de un canal: ser económicamente solvente y que no haya nada reprochable en mi moral personal. Esa demora en el COMFER suele ser muy normal; recién hace un mes nos notificó la aprobación de la venta de las acciones de Radio América a nuestro favor", opina Eurnekián.

—Las demoras de tipo burocrático, a veces, pueden tener intencionalidades políticas.

—Que las hay, las hay. Hay ciertas presiones políticas que se manifiestan en los dichos que andan por el aire. El señor García es dueño de medios de comunicación y tampoco se le puede prohibir que me haga un juicio; tendrá, en tal caso, que probar las acusaciones que hace. Sucede que acá estamos demasiado acostumbrados a aceptar fantasías tales como que el poder existe y es omnímodo; pero, cuidado, porque también está la ley. Todos sufrimos presiones y todos sabemos hasta dónde negociar sin quebrarnos en nuestra intimidad ética; todos somos negociantes en el buen sentido de la palabra, pero jamás voy a negociar mi manera de pensar: soy un liberal, abierto, competitivo, que quiere un país integrado al mundo. Negociaré que se aminen las críticas contra alguien, si me convienen de que eso no es fundamental. Le pongo un caso bien concreto: el de Al Kassas. Desde mi punto de vista, es un disparate total, pero mis colaboradores consideran que es importante. Yo digo que si en lugar de ser árabe, Al Kas-

sar hubiera sido un lord inglés, todo el mundo acá hubiera aplaudido la celeridad con que se le dio la ciudadanía argentina. Pero como el señor Al Kassas es un pijo de cuatro suelas, como eventualmente lo fue Maxwell, el pobre pato paga las culpas de ser árabe.

—No parece que Al Kassas sea precisamente un pobre pato.

—Me refiero a que, para mí, no tiene demasiadas diferencias con Robert Maxwell.

—Cuando la sociedad América Tévé compró el canal, Maxwell ya había intentado comprarlo. Se dijo que había aportado cinco millones de dólares, mientras el canal estaba intervenido, para saldar deudas varias. Y otro tanto habría hecho con La Razón. Por cierto, nadie pone semejante cantidad de dinero si no obtiene una contraprestación equitativa.

—Se imagina que eso no me consta ni tengo nada que ver. Sé que durante la intervención del doctor Bianchi, decretada por el juez que entendía la causa, hubo diferentes pro-



Eurnekián se autodefine como "liberal, abierto y competitivo".

"El COMFER deberá decidir si no cumpla algún requisito."

puestas para comprar el canal y Maxwell fue uno de los que tomó tratos con ellos. Según creo, deposita una cierta suma de dinero pero también interviene políticamente porque pide que se modifique la Ley de Radiodifusión para que, como extranjero, pudiera comprar un medio. Es ahí donde nace fuertemente la oposición de los otros canales que ven en Maxwell como a un paracaidista incursionando en el mercado argentino.

—También quería saltarse la ley vigente.

—Hasta ese momento, lo suyo era una presunta voluntad de compra por la que depositó dinero. Luego, en agosto de 1990, cuando Irak in-

vade Kuwait, las acciones de las empresas de Maxwell caen estrepitosamente y se vio obligado a hacer una junta de acreedores que le prohíbe hacer nuevas inversiones. Al prohibirle los bandos a los que debía, perdió todo lo que había puesto aquí.

—¿Recuerda usted quiénes eran los otros grupos que pugnaban por acceder al canal en la época en que la sociedad América Tévé lo compró? En algún momento se habló de Jorge Antonio.

—Lo único que yo sé es que el juez (Raúl Bargaño) me comentó que todo el mundo quería quedarse con el canal sin poner un peso.

## UN HALLAZGO DE AUTORES Y ACTORES

# Alta comedia sobre bajas pasiones

LA CANCIÓN DE ZARAH. En "Alta comedia". Con María Valenzuela, Mariana Ballesteros, Raúl Rizzo, Luis Luque y Mario Pasik. Autores: Elena Antonietto y Rubén Suchmacher. Dirección Jorge Montero. Sábados a las 22 por Canal 9.

(Por C.P.) Desde un primer momento, el replay de "Alta comedia" se plantó en Canal 9 con los mismos objetivos que le dieron prestigio en el momento de su creación, allá por los años 60. Un producto de buena calidad, basado sobre todo en su equipo de trabajo (autores, directores, elencos rotativos) que salvaban con su talento los déficits de una producción sin demasiados recursos, efectos especiales ni tiempo para ensayar meticolosamente.

El resultado fue desparejo. Lo que se vio en pantalla no siempre se correspondía con las buenas intenciones de sus creadores que, en ciertos casos, abandonaron aquel planteo original.

Sin embargo "La canción de Zarah", el capítulo del sábado pasado, recuperó con inteligencia esa línea inicial. Mérito principal, sin duda, del libro firmado por una dupla interesante formada por miembros de dos circuitos que casi nunca se tocan: Elena Antonietto, una experimentada guionista televisiva, y Rubén Suchmacher, un actor y director de la vanguardia teatral porteña ("Compromiso", "Hombres de ley", "De fulanas y menganas").

El tema central fue, esta vez, el de los nazis que encontraron refugio en la Argentina donde, protegidos por ultraderechistas criollos, siguen pergeñando conspiraciones y crímenes. Lautaro Feijóo (Raúl Rizzo) es un periodista que, con el respaldo de ciertas anónimas organizaciones judías, está llevando adelante una investigación sobre un oficial S.S., responsable del asesinato de 50 mil personas internadas en un campo de concentración. Después de la guerra, el hombre encontró una falsa identidad en Buenos Aires desde donde

sigue trabajando en secreto.

"Será una historia antigua pero los crímenes se vuelven actuales cuando no tienen castigo." Lautaro le explica así a su prima Gabriela —amiga y discípula— los motivos que lo impulsan. Casi los mismos que —se adivina— mueven a los autores del guión. Sólo que a Lautaro le cuesta un poco más caro: los nazis lo asesinan para robarle las pruebas que ya pasaron a las manos de su ingenua prima (María del Carmen Valenzuela), una crítica de arte seducida por alguien que resulta ser nada menos que el propio hijo del criminal fugitivo (Luis Luque) que la utiliza para llegar hasta los enemigos de su padre.

El elenco se ajustó con convicción al guión que sufrió, no obstante, por la falta de una dirección que le agregara una mínima cuota de creatividad en imágenes. Se volvió a repetir esta vez la misma ecuación que definió a una buena parte de los capítulos del ciclo: autores y actores superaron, con creces, al director.

### RINCON ORIENTAL

TABERNA GRIEGA

BALCÓN 9711 SAN TELMO 9711/26

CONCIERTO Y FASE UNA NOCHE EN ARGENTINA

DISTINGUIDO, ORQUESTA GRIEGA, DANZAS

ODALISCA Y COPAS, PARTICIPACIÓN Y DIVERTIRSE CON SU PARCIA O AMIGOS

CONSUMOS MINIMA \$ 7

UNICO EN SAN TELMO

### HOY

YO, PIERRE RIVIERE,

HABIENDO DEGOLLADO A MI MADRE,

A MI HERMANA Y A MI HERMANO

Pieza teatral basada en el

libro de Michael Foucault

Dirección: Alejandro César

22 hs.

DIE SCHULE

ALSIÑA 1671

### Una Noche de Juegos

En

LA CASA DE TOMAS Y ENRIQUE

Viernes y Sábados

a partir de las 22 hs.

Cnel. Díaz 1608.

826-2101

### PSICOANALISIS

ADOLESCENTES

ADULTOS

TE 544-5815

### MEDITACION TIBETANA

Recién llegada de Europa

Lic. Edmée Jane

Orientación Psicológica

y Parapsicológica

Informes: 771-3679-774-5097

### TEATRO

INICIACION - FORMACION

RICARDO BARTIS

Informes Lun. a Vir. 17 a 22 hs.

855-6329 J.R. de Velazco 1136

SACCO Y VANZETTI

UN CANTO A LA DIGNIDAD Y EL CORAJE !

Ultimas semanas

Descuentos especiales a grupos

TEATRO METROPOLITAN

Mie., jue. y dgo. plateas \$10.-

SACCO Y VANZETTI

Vier. y sáb. plateas \$15.-



## PETER HAMMILL EN BUENOS AIRES

**"El rock era un pequeño negocio"**

**Compañero de generación de Yes y Peter Gabriel, Hammill es un rockero de culto que no quiere que le digan intelectual.**

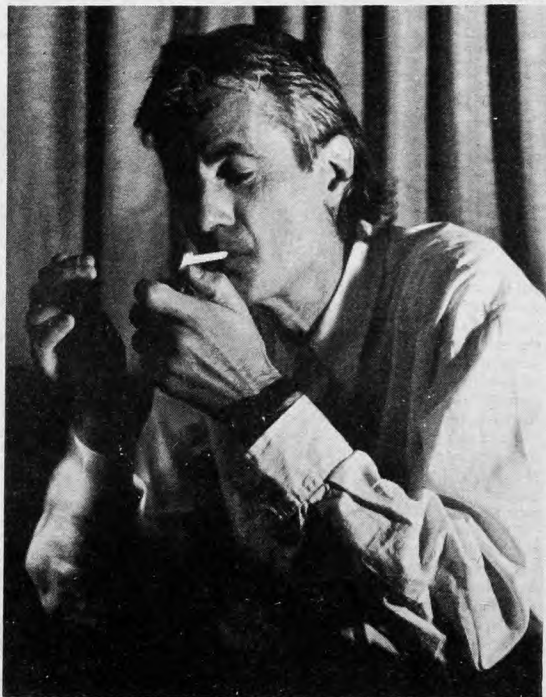
(Por Javier Andrade) La triple presentación de Peter Hammill en la Argentina (hoy y mañana) en el teatro Alfil y el martes en el Centro Cultural General Paz de Córdoba es algo así como la conjunción del absurdo y la fortuna. De todos los artistas surgidos en Inglaterra a fines de los sesenta, Hammill, el ex líder de Van Der Graaf, es uno de los más respetados sin que eso implique —por supuesto— una consecuente popularidad. Su obra, que comprende 12 álbumes con la banda y 24 como solista, fue amplia y concienzudamente analizada en la entrevista exclusiva que el británico brindó a **Página/12** a solo unas pocas horas de su llegada. En la charla, tan amable como su acento, Hammill —que se quedará en la Argentina hasta que el jueves próximo vuelva a Londres— recordó que cuando en 1968 surgió VdG con su disco *The Aerosol Grey Machine*, "la situación era muy abierta, había muchos tipos de música y se experimentaba en diferentes áreas, existían muchas compañías independientes, lo que brindaba más posibilidades". Eso no quería decir, según él, que la postura de estas llamadas bandas "progresivas" incluyeran "artistas intelectuales, esa palabra se la dejó a los filósofos". Si había en los músicos una preocupación tendiente a transformar todo eso en una forma de arte. "La música, ahora —recalcó Hammill—, es una gran industria, en ese entonces era un pequeño negocio."

Consultado acerca de la influencia de las drogas en aquel denominado período "psicodélico", el Caballero del Rock afirmó que las que más se habían utilizado eran las "livanas", como la marihuana, pero que si bien "esa música estaba influenciada, las drogas no te hacían ni tocar ni crear". Después vinieron adictivos no tan suaves como los ácidos y la mescalina y la "mano pesada" con la heroína. Todo eso, de acuerdo con el músico, respondía a que en ese momento, "las drogas eran una forma de vida, no como ahora".

Puesto a considerar las diferencias entre VdG y otras grandes bandas de la época, como Yes o Genesis, Hammill subrayó que "esos grupos sinfónicos tocaban muy precisamente, muy exactos, todo era muy igual

mientras que si bien lo nuestro también era complicado, tenía un espíritu de caos y anarquia". El profuso compositor estableció, además, ciertas diferencias en su relación con el rock a medida que transcurrió el tiempo: "En los 70 el espectro musical era tan amplio que nosotros podíamos ser vistos como parte del rock; en los 80, cuando disolvi VdG y profundicé mi carrera como solista, quedé un poco afuera del rótulo porque el rock se convirtió en algo muy compartimentado y de los solistas sólo se esperaba que hicieran siempre lo mismo, cosa que, obviamente, no hice; actualmente tengo una relación extraña con el rock, porque lo que hago quizá pueda considerarse cercano al rock, cuanto menos, por eliminación, ya que lo mío no es jazz, no es música moderna ni nada". La gente de su generación —se explotó Hammill, de 43 años— o se ha hecho famosa tocando sin pasión los viejos éxitos, o ha quedado condenada al olvido. "Mi situación es rara —acotó— porque sigo tratando de hacer cosas diferentes con la misma pasión y más conocimiento." El, que desde sus comienzos se planteó "no ser una estrella", recaló que su interés siempre radicó en que "mi trabajo, mis canciones, fueran las protagonistas". Cuando eso no suceda, se planteó Hammill, dejaré de componer. Por eso, claro, todavía sigue creando.

Cuando a mediados de los 70 tuvo oportunidad de convivir con el nacimiento del punk pensó, como ahora, que sirvió de mucho, pero todo sucedió tan rápido que "la industria se lo tragó con voracidad". Lo importante del punk fue que, después de eso, "no surgió realmente nada nuevo, ningún movimiento, porque la música se hizo dirigida puntualmente hacia un mercado". Tal vez, en un futuro, las canciones vuelvan a remitirse a pequeñas aldeas, con un trato más personal por sobre lo grandilocuente, imaginó. En ese caso, Hammill sería un pionero, por lo que consideró que su responsabilidad como artista apuntaría a "seguir haciendo cosas que mezclen la inteligencia con la pasión sin dormir en los laureles del pasado". Esa, precisamente, es la razón por la que Hammill supuso que líderes punks como Johnny Rotten (Sex Pistols) lo



Peter Hammill, recién llegado a Buenos Aires.

"La Iglesia y la TV nos dominan como en la Edad Media."

respetaban a él y no a Yes o a Genesis.

Este multiinstrumentista, que hace tiempo declaró no necesitar "pruebas que certifiquen mi existencia golpeándole la cabeza contra la pared a través de una vida alocada", hoy reconoce que, como también tuvo 18 años, vivió de esa manera, pero que en un determinado momento tomó una decisión, consciente o inconsciente, tendiente a que, si iba a seguir trabajando, debía llevar "algo así como una vida normal, que en realidad no existe, porque nadie tiene una vida normal". Hammill, en la actualidad, se sigue viendo y es amigo de todos los ex integrantes de VdG (Banton, Evans, Jackson y Potter), "probablemente porque paramos en el momento justo (1978)". No obstante, prefiere pensar en sus amigos —sean o no músicos— nada más que como personas, "no porque son esto o lo otro".

En su extensa carrera trabajó con tipos muy respetados, como Peter Gabriel o Robert Fripp, y ante la pregunta de si no creía que mientras

ellos tuvieron una "mínima salida comercial" su propia repercusión quedó algo relegada, Hammill bromeó con que "como soy un ser humano, a veces pienso que hay un poco de injusticia". Con respecto a uno de sus discos más conocidos en la Argentina (*The Future Now*, 1978, en el que aparecía con la mitad izquierda de su rostro afeitada y la otra mitad groseramente pilosa) el cantante explicó que la significación de aquella imagen se remitía "a las dos personas que continuamente están conviviendo dentro mío".

A mediados de la década del 80, este delgadísimo compositor esgrimió una verdad ante un reportero británico: "Por más progreso que logremos todavía estamos en la oscuridad, la Iglesia y la TV nos siguen dominando, demoliendo e idiotizando como en la Edad Media". Ante la mención de sus palabras reconoció con una sonrisa que "mi pasado me acusa" y agregó que "nada ha cambiado, el sistema nos sigue dominando, la única diferencia es que ahora tenemos mucha más información y muchos más implicados que en la Edad Media, donde claramente se podía señalar a un responsable; en estos días tenemos sombras bailando alrededor nuestro, todo está conectado, la economía, los gobiernos, la ecología, no se puede estar contra una sola cosa, por lo que cada vez más tenemos que confiar en nosotros mismos, en nuestras propias fuerzas".

Para todos aquellos que lo han señalado como "un gran pesimista" a partir de las innumerables denuncias que ha sabido distribuir en sus letras, este hombre que vive en Bath, un pequeño pueblo alejado de Londres, tiene una respuesta: "Diría que soy optimista, porque hablo de las cosas en lugar de negarlas y dejar que sigan su curso". Tal vez por eso Peter Hammill asegure que se aferra a "la responsabilidad de ser optimista" apoyado en que "tengo hijos (en realidad tres niñas) pero, al mismo tiempo, me encuentro con que en el mundo no hay demasiado por lo que ser optimista".

**Se hace camino al andar**

Seguendo con el viejo y ya perdido estilo de salir al balcón de la plaza, Joan Manuel Serrat se asomó al balcón de SADAIC, luego de recibir un premio de la asociación de autores y compositores, para escuchar como un coro lo homenajeaba cantando algunos de sus temas. Pero sucedió lo inesperado: por Lavalle apareció un centenar de jubilados que marchaban, manifestando, rumbo a Plaza Lavalle. Entonces Serrat tomó un micrófono y habló, como tantas otras veces, de defender a los mayores porque "todos llevamos un viejo adentro", y hasta se sumó a la actuación del coro, recitando "Cantares". Hubo lágrimas. Entre tanto, la Municipalidad porteña informó que dispondrá de camiones y contenedores para que los concurrentes al recital que Serrat ofrecerá mañana en la Plaza de los Dos Congresos acerquen donaciones para los damnificados por las inundaciones en el nordeste argentino. Se esperan, entre otros elementos, frazadas, colchones, medicamentos, ropa, zapatillas, pañales, leche en polvo, agua mineral, comestibles no perecederos, lavandina, y todos los etéreas imaginables.

**Los Violadores se autodestruyen**

La actuación de Los Violadores en Obras —el 19 y 20 de junio— junto a la banda británica UK Subs, será la despedida de Pil Trafa y su gente: después de los recitales, la banda dejará de existir como tal en forma automática. Para la despedida de la banda el lugar vacante del bajista, el polaco Zelazek será ocupado por diferentes músicos invitados. Es muy probable que el guitarrista Stuka se haga presente para ejecutar algunos clásicos de la banda, aunque ya se había alejado por desavenencias con Pil Trafa, y entre los invitados —prácticamente confirmados— estarán Pappo, Michel Peyronel, Ciro y Diego Arnedo.

**El último de los hombres dignos**

Falleció ayer de cáncer y a los 84 años uno de los más activos guionistas de Hollywood durante los años '40 y '50. Phil Dunne firmó guiones de películas de gran resonancia como *El último de los mohicanos*, y *Qué verde era mi valle*. Pero Dunne también fue muy apreciado por su actitud de solidaridad hacia los colegas prohibidos por el maccartismo, consiguiéndoles trabajo aún a riesgo de exponerse a sí mismo. En los '60, Dunne pasó a otro género al escribir varios discursos para el entonces candidato presidencial John Fitzgerald Kennedy.

**Elvis por siempre estampilla**

Había dos opciones: un Elvis de la edad dorada, delgado y rockero, o por el contrario una imagen de la edad madura, con más kilos y más melódico. El objetivo era decidir cuál de estas imágenes de Elvis Presley iba a ser utilizada para el nuevo sello postal de 29 centavos de dólar que se emitirá el próximo 8 de enero, fecha del cumpleaños del cantante. Para tal

fin el Servicio de Correos de Estados Unidos llamó a un referéndum nacional y ayer se supo que ganó por abrumadora mayoría la opción por el Elvis joven. Para el referéndum, el correo de Estados Unidos llegó a emitir nueve millones y medio de papeletas, mientras que por otra parte esperan vender 20 millones de dólares en estampillas con la imagen de Presley.



**CORO DE LA FUNDACION  
SAN TELMO Y  
CORO NEGRO  
DEL ROJAS**

**DIR. DANIEL DI PACE  
INCORPORAN**

**CANTANTES**

CON EXPERIENCIA CORAL  
HASTA 40 AÑOS  
TEL.: 88-2496

CRÍTICA

# Tiempos de corrupción

**HORAS DESESPERADAS** (Desperate Hours) Estados Unidos, 1990. Dirección: Michael Cimino. Guión: Lawrence Konner, Mark Rosenthal y Joseph Hayes, sobre la novela y pieza teatral de Joseph Hayes. Fotografía: Doug Milsome. Música: David Mansfield. Con Mickey Rourke, Anthony Hopkins, Mimi Rogers, Lindsay Crouse, Kelly Lynch, Elias Koteas, David Morse. Cines: Ambassador, Capitol, Patio Bullrich, Atlas Belgrano.

(Por María Núñez) Responsable de una filmografía despareja, ganador del Oscar al mejor director (*El francotirador*) y autor a la vez del "mayor fracaso de la historia del cine", con el que logró fundir a la United Artist (*La puerta del cielo*), Michael Cimino ha generado invariablemente con su obra apologías y rechazos sin término medio, tanto desde lo ideológico como desde lo cinematográfico. Después de la kilométrica *El siciliano*, su vuelta con una remake de estas características despertó algún prejuicio —justo es reconocerlo— en quien escribe, alimentado además por la regla que generalmente se cumple con respecto a las segundas partes. La visión de *Horas desesperadas* (Desperate Hours), versión 1990, afortunadamente no confirmó lo prejuzgado.

El peso del *Horas desesperadas* de William Wyler sobre este film es sin duda enorme y determina inevitables comparaciones. Lo medular de la primitiva historia de Joseph Hayes y sus rasgos generales se mantiene aquí, pero éste es claramente un producto de estos tiempos, con otros códigos, que prioriza la acción a las atmósferas que dominaban a su antecesor, pero que cualitativamente no está por debajo suyo. Aunque la com-

posición protagonista de Mickey Rourke resulte notoriamente superficial y llena de tics en relación con la última aparición de Humphrey Bogart como villano.

La acción de *Horas...* se inicia con un auto que avanza a toda velocidad por un paisaje paradisíaco, manejado por una rubia. Y la presencia de ella marca una de las diferencias fundamentales entre ambas versiones. Esta vez, el peso está depositado en un trio de "mujeres fuertes" de distintas características. Excepto por la notable interpretación de Anthony Hopkins, ellas son quienes soportan dramáticamente el film: la esposa (Mimi Rogers), que en la película de 1955 era el único papel femenino protagonista; la amante, cómplice y también abogada del protagonista (Kelly Lynch), que antes fue sólo una presencia telefónica, y un agente de policía que persigue al evadido (Lindsay Crouse), cuyo papel suplanta al que interpretaba Arthur Kennedy.

El agguarnamiento de un libro en el que también colaboró Joseph Hayes determina que la familia invadida por el trio de asaltantes tenga otras características; en tanto que éstos responden al esquema inicial: un homicida fugado, su hermano menor (Elias Koteas) y un cómplice algo infradotado (David Morse). Y también, como en 1955, el conflicto básico aparece "estirado" con detalles. Estos significan en este caso, desde el comienzo, un aireado de la acción ausente del film de Wyler. En aquel, salvo algunos planos de exteriores, sobre todo nocturnos, cuando se estrechaba el cerco policial, el desarrollo puertas adentro contribuía a reforzar la sensación de claustrofobia de la trama; muy cercana a la pieza teatral y necesitada de referir a

una sociedad inquieta y desconfiada como la de la época. Aquí, los diálogos refuerzan la intención de señalar que la corrupción es un mal generalizado de los tiempos: "Soy como un reproche viviente porque soy honesto", asegura Michael Bosworth después de haberse instalado en la casa de los Cornell. Y estéticamente, Cimino contrapone reiteradamente al encierro del conflicto central escenas en paradisíacos paisajes de un parque nacional, con los que alude, además, a modo de "guiño" a *El francotirador*.

Un duro envejecido y con signos de la enfermedad que lo llevaría a morir a corto plazo cuando interpretó a Glenn Griffin, Bogart —prototipo de un género y una época— convencia como el hombre amargo y dispuesto a todo, que busca, además, vengarse de la clase social que lo condenó a prisión. Como Bosworth, el endiosado Mickey Rourke, arquetipo de los 80, no supera el cliché del psicópata, epidérmico sin duda.



Kelly Lynch y Mickey Rourke en "Horas desesperadas".

Una versión 1990 del film que interpretara Bogart.

## "MARIDOS Y AMANTES"

# Moravia como objeto decorativo

**MARIDOS Y AMANTES** (Husbands and Lovers). Italia, 1991. Dirección: Mauro Bolognini. Guión: Sergio Bazzini, basado en *La villa del venerdì*, de Alberto Moravia. Fotografía: Giuseppe Lanci. Música: Ennio Morricone. Interpretes: Julian Sands, Joanne Pacula, Tchéky Karyo. Cines: Paramount y Lorca.

(Por Luciano Montecagudo) Lo primero que cabe decir de *Maridos y amantes* es que se trata de una película paqueta, que comienza en las bellas calles de Florencia, allí donde el director italiano Mauro Bo-

lognini estudió arquitectura y dirigió algunos de sus films más recordados (*Metello*, *Bubú*), y que continúa en una espléndida villa romana a orillas del Tiber. En esa casa que parece salida de una revista de decoración desperdician sus días y sus noches Stephen (Julian Sands) y Alina (Joanna Pacula), un matrimonio no demasiado convencido de sus vínculos afectivos. Ella se pasea una y otra vez delante de su marido con una impresionante colección de *robes de chambre* provistas por Giorgio Armani, que siempre deja caer como al descuido, para revelar un cuerpo perfecto, "como el de una bailarina salida de una antigua ánfora griega", dice él. Pero sucede que Stephen confiesa no amar el cuerpo de Alina sino su aura, lo que lleva a su mujer a proponer una solución: los fines de semana ella se retirará a otra villa espectacular, donde la espera su sofisticado amante, Paolo (Tchéky Karyo), que antes de ofrendarle sus en-

cantos interpreta al piano melancólicas piezas de Erik Satie, a orillas del mar.

A esta altura, parece verdaderamente increíble que la literatura de Alberto Moravia (1907-1990) siga nutriendo la vertiente erótica del cine italiano, como si su obra fuera infinita. El propio Bolognini ya había adaptado antes *Agostino* (en 1962) y *Los indiferentes* (en 1988) y ahora la emprende con *La villa del venerdì*, la última novela de Moravia, publicada poco antes de su fallecimiento. El resultado es un film esencialmente decorativo, como si Bolognini ya no se preocupara por otra cosa que no sea la ambientación, que casi siempre fue una obsesión de su cine, pero que ahora parece acercarlo irremediablemente a la estética de un comercial de Gancia.

## Tiren a mamá de la pantalla

¡PARA! ¡O MI MAMA DISPARA! (Stop! Or My Mom Will Shoot!). Estados Unidos, 1992. Dirección: Roger Spottiswoode. Guión: Blake Snyder, William Osborne y William Davies. Música: Alan Silvestri. Interpretes: Sylvester Stallone, Estelle Getty, Jo Beth Williams, Roger Rees. Cines: Metro, Ocean, Alto Palermo, Patio Bullrich, Mignon.

(Por L. M.) Pregunta: ¿Hay algo peor que un policía? Respuesta: la madre de un policía. Si no fuera por esta verdad revelada, que el film pone de manifiesto de una manera involuntaria, se podría decir simplemente que ¡Para! ¡O mi mamá dispara! es la peor comedia que haya salido de Hollywood en el último lustro, por lo menos. El solo hecho de ver a Sylvester Stallone en la piel del rudo detective Joe Bonowsky haciéndose arrumacos con su madre sobreprotectora (Estelle Getty) puede llegar a provocar espasmos, pero no deja de tener un costado que sabrán apreciar los psicoanalistas de turno: de cómo una buena madre castradora puede sacar de su hijo un buen represor.

## VEALA!! ANTES QUE LA PROHIBAN

ARGENTINA (SONO FILM)  
VICOR SO-ARGENTINA SONO FILM

MIGUEL TORRES DEL SEL DADY BRIEVA RUBEN STELLA DANIEL MIGLIORANZA

## SIEMPRE ES DIFICIL VOLVER A CASA

Un film de JORGE POLACO



SOLEDAD SILVEYRA CAROLINA PAPALEO CRISTINA BANEGAS IGNACIO QUIROS JUAN MANUEL TENUTA

MARINA OLIVERO ATILIO VERONELLI MAURO ALARCON ENRIQUE CRYANOT RAFAEL CAURET HECTOR MALAMUD CAMILA PERISSE

y la participación especial de RODOLFO RANINI

Producción ejecutiva: GRACIELA DURANZA JORGE POLACO - Tráiler libre de la ley de ANTONIO DAL MARINOTTO Dirección de Fotografía: BRITANZ COHENVALAR

Directores de Arte: MARILIA JULIA BERTOTTO Guion: EDUARDO LOPEZ GUZMAN JOSE TRELLA Música: LITO VIVIANI Dirección de producción: RICARDO LAURIA

Productores ejecutivos: SALVADOR D'ANTONIO CARLOS MENTASTI LUIS MENTASTI VICTOR BO



SENSACIONAL EXITO  
MONUMENTAL - SANTA FE - LIBERTADOR - BELGRANO  
AMBASSADOR (Mar del Plata)

## APTO PARA TODO PUBLICO

Anotate ya mismo en nuestro  
TALLER DE VIDEO  
a cargo de Willy Mealla  
(Canal K - Los Muvis - Badia y Cia.)  
El A-B-C del video en 4 y 8 meses.  
Instalaciones con todo el equipamiento necesario.  
CIEVYC  
Cochabamba 868 - Int. L/V. 16 a 21 hs.  
Tel. 23-1297 / 361-4222

## GRAN EXITO EN VIDEO!

SEX  
HUA  
VIDEO

PIDALA EN SU VIDEO CLUB



KATJA ALEMANNI MIRTHA BURNELLI CAMILA PERISSE  
JAVIER PORTALES HUGO BOTO

## EXPOSICION 30 TALLERES PINTURA- ESCULTURA

HOY Y MAÑANA  
SAN LUIS 2541  
desde las 18.00 hs.

## EL ROL DEL PSICOLOGO SOCIAL EN EL MUNDO DEL FUTURO

Encuentro con el Dr. JOHN RAVEN en su primer viaje a la Argentina  
Sábado 6 de Junio - 16 hs  
Aranzol \$25

Informa I.C.I. Av. Corrientes 2917  
de 17 a 22 hs. 862-8372

## Tradicional Restaurant Don Luis

Almuerce o cene con gente linda pues el encanto de una reunión nace de bien meditados detalles...

VIAMONTE 1169  
Frente al Teatro Colón  
Presupuestos 46-1806



## CRÍTICA

## De víctimas a victimarios

**SIEMPRE ES DIFÍCIL VOLVER A CASA.** Argentina, 1992. Dirección: Jorge Polaco. Guión: Jorge Polaco, basado en la novela homónima de Antonio Dal Masetto (1985). Fotografía: Esteban Couratlon. Música: Lito Vitale. Con Miguel Torres del Sel, Dady Brieva, Rubén Stella, Daniel Mighoranza, Carolina Papaleo, Soledad Silveyra, Sabina Olmos, Rodolfo Ranni, Camila Perisse, Ignacio Quirós, Jorge Ochoa, Rafael Carret. Cines Monumental, Libertador, Santa Fe, Belgrano, Ambassador (Mar del Plata).

que no explota el suspenso. Desde que el cuarteto planea en forma improvisada un asalto a mano armada y cara descubierta en un terreno desconocido, es previsible el desenlace trágico. Si el desenlace es previsible, cambia la esencia dramática del policial y el drama, en este caso, es el de estos cuatro infelices acorralados por personajes de un mundo ajeno, con un caos que tiene su propio funcionamiento interno, con sus represiones y sus exabruptos.

El plan de los delincuentes se va al diablo y es precisamente en esas sorpresas angustiantes que abrevan Dal Masetto y Polaco. Para el escritor, caracterizado por sus agudas descripciones con frases cortantes, certeras, matizadas por el humor ácido, existe un lenguaje que es el de las palabras mientras que, para el director, las unidades de lenguaje son planos y secuencias que imponen una traducción en la que resulta inexorable que el original pierda en un sentido pero, a la vez gane en otro. Pierde desde el momento en que es difícil, y a veces imposible, convertir en imágenes reales esas aguafuertes entre objetivas y subjetivas que Dal Masetto propone desde sus anécdotas convertidas en literatura. Gana, porque aún cuando la historia de *Siempre es difícil...* no se proponga —en principio— una nueva vuelta de tuerca al mundo de las perversiones que caracterizaron las anteriores películas del director, está su fantasma.

Cada personaje vive acorralado por sus angustias y castraciones, por el miedo a verse a sí mismos como poca cosa. Toda relación sexual es, de alguna forma, transgresora, furtiva



Miguel Torres del Sel en "Siempre es difícil volver a casa".

y forzada. Ni Dante con su ocasional levante (Carolina Papaleo), ni la gorda Julia (Soledad Silveyra), que vive en una casa llena de trastos viejos con su madre ciega (Sabina Olmos), gozan con el sexo. En realidad lo practican en todo caso por querer darle a la vida un sentido que, evidentemente, no encuentran.

El guión, armado por el mismo director, está trabajado en la columna de las imágenes. Evita los diálogos, y sólo recurre a los impresionables. El cine de Polaco, por suerte, sigue tan fuera de convenciones como la primera vez. La elección de Miguel Torres del Sel y Dady Brieva es un desafío del que Polaco saca provecho. Son comediantes sometidos a una prueba peligrosa.

Polaco sabe que los Mi y Da del trío Midachi tienen facilidades para que el público se identifique con ellos y saca partido de esta cualidad para que su obra transmita el gusto amargo de la derrota, el mismo que sienten Cucurucho y Ramiro, acorralados en el cementerio por hombres y mujeres que, sin conocerlos, los apedrean como a la Magdalena de las Sagradas Escrituras. No vale ningún otro final. Cucurucho y Ramiro se convierten en un icono que recuerda a La Piedad, de Miguel Ángel. De hecho están muertos, pero eso poco importa porque el interés de

## ¿Qué se hizo de "Kindergarten"?

A pesar de que la censura cinematográfica fue abolida apenas recuperada la democracia, los censores de siempre buscaron nuevos mecanismos para seguir su acción. Esperaron pacientemente hasta el precipitado cambio presidencial, cuando un juez de instrucción dispuso, en 1989, la prohibición, antes de su estreno, del film *Kindergarten*, opus tres de Jorge Polaco. Se dijo que la medida, tomada al amparo de las leyes 10.903 y 2056 —sobre minoridad— eran para preservar la identidad de los menores que participan de algunas escenas que podían considerarse obscenas. Más tarde, un juez correccional resolvió que *Kindergarten* no era obsceno, pero que "contenía secuencias que posiblemente serían censuradas". Superadas las denuncias en iguales términos que sufrieron el director y las actrices Graciela Borges y Cecilia Etchegaray, y los padres de los menores involucrados, *Kindergarten* fue estrenada en Punta del Este en enero de 1990 y un mes después, ovacionada en el Festival de Berlín, donde los críticos coincidieron que no se trataba de un film obsceno. A fines de febrero, la Cámara del Crimen confirmó en segunda instancia la prohibición. Sobreseida en la causa penal y autorizada para ser estrenada en junio de 1990, fue nuevamente objetada, esta vez por el asesor de Menores de la Cámara, acusada de "violación de derechos personalísimos de los menores: el derecho a la intimidad". Este cuerpo del expediente, más uno nuevo presentado por los abogados de los productores referido a la incompatibilidad jurisdiccional del asesor denunciante, desaparecieron en noviembre último, cuando la Justicia estaba al filo de expedirse sobre este punto.

## COMBUSTION ESPONTANEA

## Para tardes de matinée

**COMBUSTION ESPONTANEA EN SERES VIVOS** (Spontaneous Combustion). Estados Unidos, 1990. Guión y dirección: Tobe Hooper. Fotografía: Levie Isaaks. Efectos especiales: John Dykstra. Con Brad Dourif, Cynthia Bain, John Cypher, William Prince, Melina Dillon. Cine Select Lavalle (en el mismo programa se exhibe *Fuerza de choque*).

(Por C.D.M.) Para el guionista y director Tobe Hooper el cine es entretentimiento, aunque a veces las cosas no le salgan del todo bien. Formado en los años sesenta, a la sombra de la American International Pictures en los cines de barrio, debutó en la televisión pública y saltó a la fama con la hipersangrienta *The Texas Chainsaw Massacre* (en la Argentina prohibida y recientemente rescatada por el video como *El loco de la motosierra*), pionera en cuestión de explotar el mal gusto al servicio del terror. Su originalidad impresionó a productores como Steven Spielberg, que respaldó su *Poltergeist* y el Cannon Group, sello que produjo la vampírica *Lifeorce*. Sin embargo, su trayectoria posterior, difundida con tropiezos, es despareja. A esta última etapa pertenece *Combustión espontánea* (en cuerpos vivos). Hooper se mete, sin necesidad

de hacerlo, en una trama demasiado complicada, en la que Sam es víctima de un complot y en la que los efectos especiales terminan por compensar la falta de síntesis de un guión, ideal para las tardes de matinée (con pochoclo incluido) de hace veinte años o más. Al mejor estilo de *Scanners*, los amos de la mente, el experto en trucos ópticos John Dykstra da credibilidad a lo increíble, pero no es suficiente. La avalancha de cuerpos calcinados y el olor a carne chamuscada sólo consigue asfixiar aún a los que aman las propuestas de este tipo sin ser demasiado exigentes.

VIERNES 21 hs.  
EL PERIFÉRICO DE OBJETOS  
presenta

*El Hombre de Arena*

BABILONIA - TEL: 862-0683  
GUARDIA VIEJA 3360 - CAP.  
PREMIO ANTORCHAS 1992

DIJO LA CRÍTICA:

... fascinante trabajo, H. Cabrera (Página/12)

... una aventura que vale la pena ser corrida, O. Consentino (Clarín)

... deslumbra por su calidad, inteligencia y destacada maestría, J. C. Fontana (La Prensa)

En Junio celebramos

\* Seleccionamos para el Festival de Nantes  
\* 6to. Mes - 13.000 espectadores  
\* Viernes a precios populares \$ 9.-

ULTIMAS FUNCIONES  
FRAGMENTOS DE UNA HEROTICA  
1era. Feria del Erotismo en la Cultura

VIERNES Y SABADO 0.30 Hs.  
BABILONIA - GUARDIA VIEJA 3360 - Tel. 862-0683

ESTHER FERRANDO

studio

Taller Psicológico

Mujeres, la 2ª mitad de

la vida

Técnica de Carl Rogers - Psicodrama

Programación neurolingüística Amortización colectiva

A CARGO DE LA LICENCIADA LIDIA G. VIALE

Viernes 12 de Junio

CORRIENTES 2450 - 1º P.

Inf: 252-3389 y 952-7603

DINO DE LAURENTIS presenta  
**MICKEY ROURKE**  
**ANTHONY HOPKINS**  
OSCAR '92  
MEJOR ACTOR

**HORAS DESESPERADAS**  
...porque las cosas pasan cuando uno menos las imagina.

UN FILM DE  
**MICHAEL CIMINO**  
...ROGERS - LINDSAY CROUSE - KELLY LYNCH

GRAN ÉXITO  
**AMBASSADOR - CAPITOL**  
**PATIO BULLRICH - ATLAS BELGRANO**  
AMÉRICA (Mar del Plata)

CUBA GOODING JR / JAMES MARSHALL

SU AMISTAD ROMPIO TODAS LAS REGLAS.  
SU CORAJE BATIÓ TODOS LOS RECORDOS.  
SU TRIUNFO ESTREMECIÓ AL MUNDO.

**Gladiator**  
El Desafío Comienza.

Dirigida por ROWDY HERRINGTON  
Música de SEAL

GRAN ÉXITO  
**SARMIENTO - GENERAL PAZ**  
RIVERA INDARTE - MAYO (S. Miguel) - GRAN MERLO (Merlo)

## CINE



**ARCO IRIS NEGRO** - P/M/13.  
Arizona. Lavallo 727. 322-6967.  
Cont. 14.35, 18 y 21.25.

**BAJOS INSTINTOS** - P/M/18.  
De Paul Verhoeven. Con Michael Douglas y Sharon Stone.  
Atlas Lavallo 842. 322-1114. A las 13.15, 17.20, 20 y 22.45. Sab. trasn. 1.15.

**Iguazu**. Lavallo 940. 393-9931. A las 13.15, 15.15, 17.20, 19.20 y 22.55.  
**Santa Fe** 1. A. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 15.15, 17.40, 20.15 y 22.55.

**BARTON FINK** - APTA.  
Ideal 6. Supacha 378. 326-3300. A las 13.15, 15.40, 18.05, 20.35 y 23. Sab. trasn. 1.15.

**CABO DE MIEDO** - P/M/16.  
Metro 2. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.55, 17.35, 20 y 22.55. Sab. trasn. 1.30.

**COLIMILLO BLANCO** - APTA.  
Presentada por Walt Disney. Hablada en castellano.  
**Los Angeles** 1. A. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13.50, 16 y 18.10.

**COMBUSTION ESPONTANEA** - P/M/13.  
Select Lavallo. Lavallo 921. 326-0235. A las 19.30 y 23.00 (Sab. 15, 18, 40, 22.20 y trasn. 1.45).

**DESEO Y DECEPCION** - P/M/16.  
Con Kim Basinger y Richard Gere.  
Metro 2. Supacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.17, 19.35 y 22.25. Sab. trasn. 1.10.

**EL CORAZON DE LA CIUDAD** - APTA.  
Con Danny Glover, Steve Martin y Mary McDowell.  
Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 17, 19.45 y 23.00.

**PREMIER** 3. A. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.10, 17.40, 20.15 y 22.40. Sab. trasn. 1.1.

**EL LADO OSCURO DEL CORAZON** - P/M/16.  
Con Dario Grandinetti, Sandra Ballesteros y Nacha Guevara. Dir.: Eli-see Subieta.

**América**. Callo 1057. 41-3818. A las 14.30, 17.15, 19.20 y 22.40. Sab. trasn. 1.15.

**Atlas Lavallo** 869. 322-1936. A las 14.10, 17.10, 20 y 22.50. Sab. trasn. 1.25.

**Gaumont**. Rivadavia 1635. 40-3050. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.45. Sab. trasn. 1.15.

**EL PADRE DE LA NOBIA** - APTA.  
Con Diane Keaton y Steve Martin.  
**Grand Splendid**. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 15.15, 17.45, 20.20 y 23. Sab. trasn. 1.30.

**Monumental** 2. Lavallo 780. 393-8865. A las 16, 18.15, 20.30 y 22.45.

**EL PODER DE UN DIOS** - APTA.  
De Peter Fleischman.  
**Maxi** 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.15, 17, 19, 21 y 23.

**EL PRINCIPE DE LAS MAREAS** - P/M/13.  
Con Barbara Streisand y Nick Nolte. Dir.: Barbara Streisand.

**Cinema Uno**. Supacha 460. 322-1112. A las 15.20, 17.10, 20.20 y 22.50. Sab. trasn. 1.20.

**EL SILENCIO DE LOS INOCENTES** - P/M/16.  
Con Jodie Foster y Anthony Hopkins.  
**Premier** 1. A. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.20, 17.40, 20.20 y 22.40. Sab. trasn. 1.1.

**Supacha** 3. Supacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35. Sab. trasn. 1.15.

**EL VIAJE** - P/M/13.  
De Fernando "Pino" Solanas. Con Walter Quiroz.  
**Ideal** 1. Supacha 378. 326-3300. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.25. Sab. trasn. 1.10.

**Los Doors**. Av. Corrientes 1743. 40-6100. A las 13.40, 16.35, 19.25 y 22.55. Sab. trasn. 1.10.

**ENIGMA MORTAL** - P/M/16.  
Troadero 4. Lavallo 820. 322-1455. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40. Sab. trasn. 1.

**ESPERANZA DE VIDA** - APTA.  
Con William Hurt.  
**Maxi** 2. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.15, 17.45, 20.15 y 22.40. Sab. trasn. 1.

**EUROPA EUROPA** - P/M/16.  
Con Marco Hofschneider y Michelle Gleizer.

**Atlas Santa Fe** 2. Av. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.15, 17.30, 20.30 y 23. Sab. trasn. 1.15.

**Broadway**. Av. Corrientes 1155. 35-2345. A las 15.30, 18, 20.30 y 23. Sab. trasn. 1.10.

**FRACCION DE SEGUNDO** - P/M/16.  
Troadero 2. Lavallo 820. 322-1455. A las 13.20, 15.20, 17.20, 19.20, 21.20 y 23.20. Sab. trasn. 1.20.

**FREEJACK** - P/M/16.  
Troadero 3. Lavallo 820. 322-1455. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sab. trasn. 1.

**FUERZA DE CHOQUE** - P/M/13.  
Select Lavallo. Lavallo 921. 326-0235. Cont. 13.30, 17.20 y 21.20 (Sab. 13, 16.40, 20.20 y trasn. 0).

**GLADIATOR** - P/M/16.  
Con James Marshall y Robert Loggia. Dir.: Rowdy Herrington.  
**Sarmiento**. Lavallo 852. 322-3338. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sab. trasn. 1.20.

**HOOK (EL RETORNO DEL CAPITAN GARFIO)** - APTA.  
Metro 3. Cerrito 570. 35-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Sab. trasn. 1.30.

**HORAS DESESPERADAS** - P/M/16.  
Con Mickey Rourke y Anthony Hopkins.  
**Ambassador**. Lavallo 777. 322-9700. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23. Sab. trasn. 1.20.

**Capitol**. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 14.20, 16.20, 18.35, 20.50 y 23.10. Sab. trasn. 1.10.

**Patio Bulrich** 1. Posadas 1245. 325-8328. A las 15.30, 17.50, 20.20 y 22.35.

**IMPERIO DEL CRIMEN** - P/M/13.  
Electric. Lavallo 836. 322-1846. Cont. 13.40, 17.15 y 21. Sab. trasn.

**JFK** - P/M/13.  
De Oliver Stone. Con Kevin Costner y Tommy Lee Jones.  
**Premier** 2. A. Corrientes 1565. 46-2113. A las 15.15, 18.20 y 21.40.

**KIDBOXER (PUÑO DE FUEGO)** - P/M/13.  
Arizona. Lavallo 727. 322-6967. Cont. 13.25, 16.25, 19.50 y 23.15. Sab. trasn. 1.15.

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**LA TAREA (ES HACER EL AMOR)** - P/M/16.  
AHL. Corrientes 1753. 40-7575. A las 14, 15.50, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 (Vier. y Sab. 14 y 15.30. Mier. 14 y 15.30 y 17.40).

**Lorca** 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 15.15, 17.30, 20.25, 23.25. Sab. trasn. 1.

**UN LUGAR EN EL MUNDO** - APTA.  
De Adolfo Aristarain. Con Federico Luppi y José Sacristán.  
**Atlas Santa Fe** 1. A. Santa Fe 2015. 84-7878. A las 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Sab. trasn. 1.20.

**Normandie**. Lavallo 861. 322-1000. A las 13, 15.15, 17.50, 20.25 y 23. Sab. trasn. 1.20.

**YO ME BAJO EN LA PROXIMA Y USTED?** - P/M/13.  
De y Con José Sacristán. Semana de Pre-estrenos Españoles.

**Loire**. Av. Corrientes 1524. 49-1900. A las 13.30, 15.20, 17.10, 19.20 y 23.15.

**PARA O MI MAMA DISPARA** - APTA.  
Con Sylvester Stallone y Estelle Getty.  
**Metro** 1. Cerrito 570. 35-4219. A las 13.30, 15.25, 17.15, 19.15, 21.15 y 23.15. Sab. trasn. 1.30.

**Patio Bulrich** 2. Posadas 1245. 325-8328. A las 16.40, 18.40, 21.10 y 23.10.

**CICLOS**  
Avenida. Av. de Mayo 675. 331-6626. Cont. 11, 15.15 y 19.40.

**Doble de Cuerpo** - P/M/13. 12.50, 17.20 y 21.45. Silverado.

**Cinemateca Argentina**. Sarmiento 2255. 952-2170. Visión del Cine Norteamericano: A las 17.30 y 20.30. **The Doors** - P/M/18 - de Oliver Stone. Con V. Kilmer y M. Ryan.

**Club de Cine**. Sarmiento 1249 (Subsuelo). A las 20. **Charlie Chan y el Veneno de la Cobra**, de P. Karlson. A las 21.30. **Cuerpos y Almas**, de C. Bernhard. Con G. Ford y J. Leigh. Loc. \$ 3.

**Lara**. Av. de Mayo 1225. 381-6966. Cont. 14.05, 18.05 y 22.05.

**Una Segunda Oportunidad** - APTA - 12, 16 y 20. **Mi Querido Intruso**.

**Luzones**. Corrientes 1530. 46-8611. Festival de la Comunidad Europea. A las 15, 17.30, 20 y 22.30. **Contra el Viento** - P/M/18 - Dir.: F. Perinán. Con Antonio Banderas y Emma Suárez. Pl. \$ 2.

**BARRIOS**  
**BELGRANO**  
**ATLAS BELGRANO** - Av. Ca- bildo 2165. 781-7200. A las 14, 16.10, 18.10, 20.30 y 23.10. **Horas Desesperadas** - P/M/16 - Res. 15.55, 18.10, 20.30 y 22.50. Varie- dades. Sab. trasn. 1.10.

**BELGRANO 2**. Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 15, 17.40, 20.15 y 22.55. **Bajos instintos** - P/M/18 - 14.40, 17.20, 19.55 y 22.35. Variedades. Vier. a Dgo. trasn. 1.30. Mier. 50% desc.

**BELGRANO 2**. Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 15.15, 16.30, 18.45, 21 y 23.15. **El padre de la no- via** - S/R - 16.10, 18.25, 20.40 y 22.55. Variedades. Vier. a Dgo. trasn. 1.30. Mier. 50% desc.

**BELGRANO 3**. Obligado y Men- doza. 781-8183. A las 15.15, 17.05, 19.10, 21.10 y 23.20. **Siempre es difícil volver a casa** - P/M/13 - 14.40, 16.45, 18.50, 20.50 y 22.55. Varie- dades. Vier. a Dgo. trasn. 1.30. Mier. 50% desc.

**CABILDO** - Av. Cabillo 2347. 784-3852. A las 15.05, 17.40, 20.15 y 22.50. **El principe de las mareas** - P/M/13 - 14.55, 17.30, 20.05 y 22.40. Variedades. Sab. trasn. 1.30. Mier. 50% desc.

**GENERAL PAZ** 1. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 15.10, 17.45, 20.20 y 23. **Un lugar en el mundo** - S/R - 14.50, 17.25, 20 y 22.40. Va- riedades. Sab. trasn. 1.25.

**GENERAL PAZ 2**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 3**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 4**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 5**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 6**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 7**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 8**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 9**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 10**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 11**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 12**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

**GENERAL PAZ 13**. Av. Cabillo 2702. 781-1412. A las 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. **El lado oscuro del corazón** - P/M/16 - 16.50, 19.30 y 22.10. Variedades. Sab. trasn. 1.15.

## TEATRO



**COLON**. 35-5414. VIERNES 5 a las 20.30. 2ª Func. del Abono Nocturno. Opera "BEATRIX CENCI", de A. Giannetara. Con G. Giberti, M. Ferracini, E. Iaccuini, A. Cecotti y O. Carrion. Dir. de Orq.: MARIO PERUSSO. Sob. de Ab. (mús. loc. alter. las 2 y de pie) en vta. SABADO 6 (Ext. N° 2) y SABADO 13 (Ext. N° 3) a las 20.30. UNICAS FUNCIONES EXTRAORDINARIAS DEL BALLET NACIONAL DE ESPAÑA. Dir. artística y bailarín estrella: JOSÉ ANTONIO. Loc. en vta. dde. 12. DOMINGO 7 a las 17. 2ª Func. del Abono Vespertino. Opera "BEATRIX CENCI", de A. Giannetara. Con G. Giberti, M. Ferracini, E. Iaccuini, A. Cecotti y O. Carrion. Dir. de Orq.: MARIO PERUSSO. Sob. de Ab. (mús. loc. alter. las 2 y de pie) en vta. SABADO 6 (Ext. N° 2) y SABADO 13 (Ext. N° 3) a las 20.30. UNICAS FUNCIONES EXTRAORDINARIAS DEL BALLET NACIONAL DE ESPAÑA. Dir. artística y bailarín estrella: JOSÉ ANTONIO. Loc. en vta. dde. 12. DOMINGO 7 a las 17. 2ª Func. del Abono Vespertino. Opera "BEATRIX CENCI", de A. Giannetara. Con G. Giberti, M. Ferracini, E. Iaccuini, A. Cecotti y O. Carrion. Dir. de Orq.: MARIO PERUSSO. Sob. de Ab. (mús. loc. alter. las 2 y de pie) en vta. SABADO 6 (Ext. N° 2) y SABADO 13 (Ext. N° 3) a las 20.30. UNICAS FUNCIONES EXTRAORDINARIAS DEL BALLET NACIONAL DE ESPAÑA. Dir. artística y bailarín estrella: JOSÉ ANTON





H O Y

**Tiempo pronosticado:** Parcialmente nublado a nublado. Neblinas matinales. 70 por ciento de probabilidades de lluvia. Temperatura y humedad en aumento. Vientos leves a moderados del norte. Mínima 12. Máxima 19.

△ △ △ △

**06:00:** "Cuarto Poder", de lunes a viernes, por FM Palermo 94.7. Hernán de Lorenzi, Renata Marinelli, Gustavo Ríos y Silvana Santiago.

**19:00:** Video Fest, Muestra Internacional de Videos; proyecciones sobre "Transmutaciones en la percepción". A las 21 proyecciones de "Arte político". En el Instituto Goethe, Corrientes 319. Entrada libre.

**21:00:** Presentación del disco *La organización del fantasma*. Concierto a cargo de Ricardo Capellán y José Villalonga, con obras para piano, guitarra y percusión. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

**21:30:** *Cuentaria*, experiencia de narración oral a cargo de Marta Lorente. El espectáculo incluye la narración de obras de José Cardoso, Santiago Varela, Javier Villafañe, además de leyendas populares. En Finis Terra, Paraguay 3532.

• *El hombre de arena*, obra teatral de Daniel Veronese y Emilio García Webbi por el grupo El Periférico de Objetos. Babilonia, Guardia Vieja 3360.

**21:45:** *Don Juan Cangorrio*, tango y bandoneón en un espectáculo de Silvia Copello. En el Teatro de la Fábula. Agüero 444.

**23:00:** *Antonio y Cleopatra*, obra de teatro de William Shakespeare. Con puesta y dirección de Inés Oliveira César. Escenografía, vestuario y caracterización: Azelio Polo. Diseño de iluminación: Fernando Piernas. Efectos especiales: Daniel Paloioka. En el Parakultural, New Order. Chacabuco 1072.

**23:30:** *Tango en la Fundación*: Raúl Lavie y el Trio, Néstor Marconi (bandoneón), Angel Ridolfi (contrabajo) y Leonardo Marconi (piano). En la Fundación Banco Patricios. Callao 312.

**24:00:** Fiestón del Radio Latex. Función especial de la fiesta del Condon Clu, con Lalo Mir. En la Federación de Box, Castro Barros 75.

## Una mujer de 50 años

(Por Enrique Medina) La mujer es joven aún a pesar de rondar los 50 años. Se arregla bien y posee un cuerpo que cuando lo mostró el último verano en la playa muchísimas adolescentes la miraron con franca envidia, y muchos mirones hicieron rabiar al marido. Siempre fue lo mismo, donde quiera, en las playas, en la calle, en los restaurantes, en los bares. Se cuida. No le resultó complicado porque, por herencia, le hubiere resultado fácil impactar como en su tiempo impactaron sus padres, hoy abuelos y, hasta no hace mucho: felices. De un día para el otro todo se ha roto. ¿Cómo entender estos sacudones? Revisándose interiormente. Esto hace la mujer: repasa su vida desde el casamiento ideal, porque lo fue y, a pesar de todo, lo sigue siendo para ellos. Está bien que ahora no son felices, que están abatidos, pero no por culpa de ellos... ¿O sí? ¿O es que a pesar de los infinitos análisis hechos y las conversaciones con especialistas que los han liberado del drama en realidad alguna parte de culpa tienen? ¿Cómo saberlo? Ni una sola mirada de reproche de ningún familiar ni de ningún amigo, al contrario, todo ha sido afecto, solidaridad, comprensión. ¿Entonces, por qué esto? ¿Por qué la maldición del cielo ha caído en la familia? Todos decentes, ejecutivos, profesores universitarios, ella: vicedirectora de la agencia publicitaria más importante de Madison, en los Estados Unidos, el país indudablemente más importante del mundo. ¿Entonces, quién explica el drama? ¿Acaso su hija de 16 años no ha sido elegida reina de belleza, acaso no tiene las mejores notas en su clase y los chicos mejores se pelean por ella y todas las mañanas desayunaban juntos y ella hacía bromas y hasta había comenzado a preocuparse por la política exterior, lo que le daba un margen de inteligencia muy superior al de sus compañeras de estudios que solamente viven pensando en los bailes?... Si es así, cómo aceptar el drama, el horror?... La mujer es joven aun rondando los 50 años pero busca sentirse porque se siente muy fatigada. Su hija, junto a una amiga de 17 años tan hermosa con ella y oriunda de Nueva Albany, secuestró a una niña de 11 años y entre ambas la amarraron de las muñecas y los tobillos y la llevaron en auto al bosque. Allí, sin sentido, la empalaron con un fierro puntiagudo y la mataron a



golpes, luego la empalaron con un líquido inflamable y le prendieron fuego mientras aún vivía, muriendo por las quemaduras e inhalación de humo. Su hija llegó tarde esa noche y nadie notó nada extraño en ella: comió feliz, se negó a las pastas porque dijo que la podían engordar, miró el programa televisivo que más la hace reír y se fue a dormir besando con inmenso cariño a sus padres. Y estos, la mujer que ronda los 50 años y su marido, esa misma noche, hicieron el amor y luego durmieron abrazados, sin soñar que al día siguiente aparecería la policía. Se la llevaron y las autoridades realizaron una audiencia para las dos chicas y decidieron que fueran enjuiciadas como adultas. Quedaron detenidas en la prisión del condado de Jefferson sin derecho a libertad bajo fianza. El fiscal del caso, Guy M. Townsend, no quiso hablar más sobre el hecho ni sobre los motivos del cruel asesinato diciendo que quería evitar la publicidad antes del juicio debido

a que la difusión de los pormenores de otro caso parecido y reciente antes del juicio propició la absolución de un presunto asesino de Kentucky. La policía también decomisó el automóvil en el que las asesinas secuestraron a la niña. Pero esto no es grave en absoluto, 4 autos posee la familia de la mujer que ronda los 50 años, 4 autos, y una hermosa mansión, con un parque amplio y muchos perros y gatos, cancha de tenis y una piscina como para poder invitar a varias familias al mismo tiempo, y tres mucamas, y todo lo que no debe faltar en estos ejemplos: un salón de lectura con 5000 volúmenes, un piano de cola blanco, una impresionante bodega bajo tierra con los mejores vinos, especialmente el "Grand Vin de Bordeaux: Chateau Dintrens" premiado en los concursos más exigentes del mundo, una sala para juegos de invierno, y tantos beneficios más que la mujer a pesar de parecer joven y rondar los 50 años olvida por el momento. Se pone de pie para reponerse. No hay que dejarse abatir, se dice interiormente. Es fuerte, lo conseguirá. Intenta crear una actividad hasta que llegue su marido. Va al cuarto de su hija y ordena lo que nunca estuvo desordenado, junta las revistas, guarda los casetes, se detiene ante las fotos. Su hija le sonríe desde todas las fotos. La mujer apoya la mano, acaricia la foto y no reprime las lágrimas. Ha dejado de parecer joven. Ronda los 50 años pero aparenta muchísimos más. Es una vieja y ya no dejará de serlo.

CARTAS

### Vergüenza

Vergüenza ajena es la que sentí el 19/5 cuando concurrí al Centro Cultural San Martín con profesores y alumnos de un secundario, invitado por la Secretaría de Ciencia y Técnica de la Nación, a una conferencia a cargo del astronauta Thomas Stafford, cuyo tema era: "El Big Bang y el Universo".

El conferenciante defraudó a la concurrencia deseosa de informarse sobre las recientes investigaciones acerca de la teoría del Big Bang. El astronauta se dedicó a explicarnos el programa espacial de la NASA de los próximos 30 años, en lugar del tema anunciado. Este episodio culminó con la proyección de un video intrascendente sobre la vida del astronauta, al mismo tiempo que el doctor Matera, presidente del CONICET, nos agregaba: "...para que se entretengan...", como si fuéramos chicos de un jardín de infantes.

Estoy indignado porque no se puede desestimar a un público de esa manera, tratándolo de ignorante, como si cualquier cosa diese lo mismo. Mayor aún es mi estupor y tristeza cuando la organización de este evento estaba a cargo justamente del organismo oficial, que tendría que saber diferenciar entre ciencia, intereses y comercio.

Una y otra vez me vuelvo a preguntar: ¿No estamos bastante creditos para que nos sigan vendiendo espejitos de colores?

Gabriel Redin  
DNI 16.763.541  
Profesor del ENET N° 9  
Ing. Huergo.

### AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario poder el texto original, con su consiguiente perjuicio.

## Auxilio

